60¢
plus TPS

LIBERTÉ

Saint-Boniface, du 13 au 19 novembre 1992 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998

Un autre départ?

La province tente de faire redémarrer le comité de facilitation de la gestion scolaire en proposant d'accélérer le processus d'inscription dans une douzaine de communautés. **Page 6.**

Noël au marché

Le Marché Saint-Norbert, qui regroupe 250 membres après cinq ans d'existence, prépare sa grande vente annuelle de Noël qui aura lieu les 21 et 22 novembre. **Page 7.**

Du théâtre sur mesure

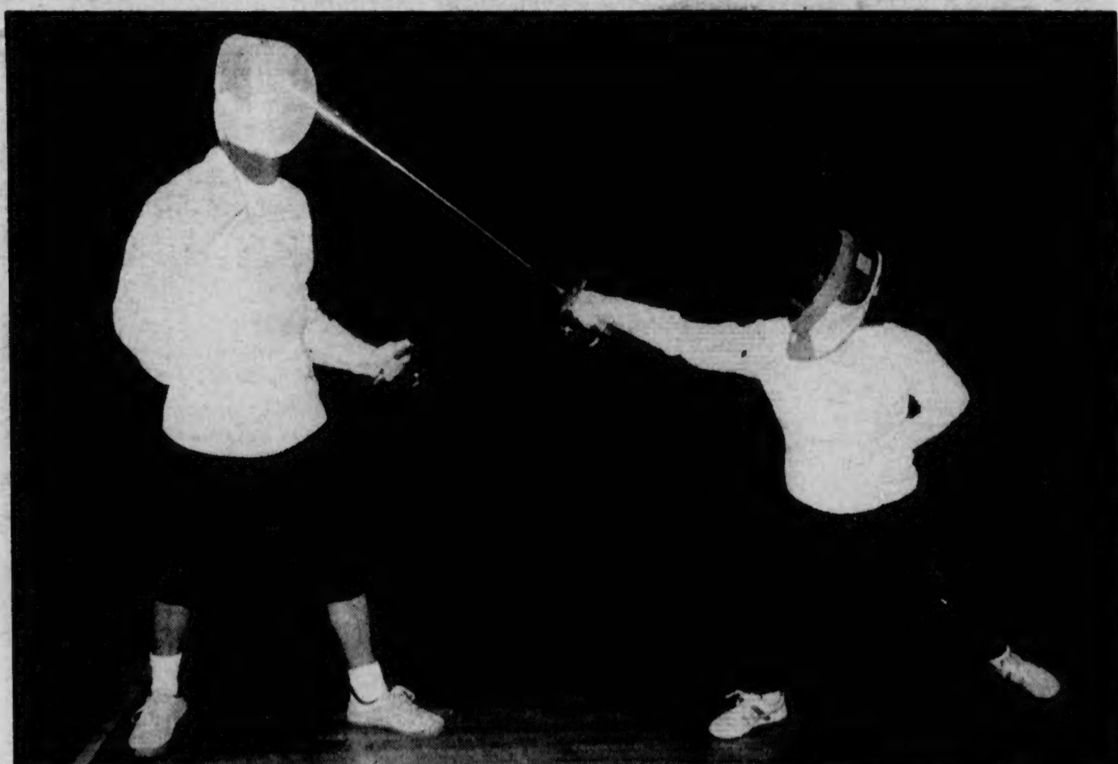
Qu'est-ce qui se passe dans la tête d'un adolescent qui voit son monde s'écrouler après la brusque séparation de ses parents? **Page 11.**



photo: Laurent Gimenez

Des livres par milliers

Des centaines de Franco-Manitobains ont défilé au Salon du livre du Manitoba, du 5 au 8 novembre au CCFM, entre autres pour rencontrer l'auteure des Filles de Caleb, Arlette Cousture. Pages 9 et 10.


photo: Laurent Gimenez

La mise en garde

Dominique Genest n'a pas le droit de participer à des compétitions de sabre à cause de sa cécité, a décidé l'Association manitobaine d'escrime. L'étudiante de 23 ans a déposé une plainte devant la Commission des droits de la personne. Page 15.

De Sainte-Anne à Lorette

Les nouveaux bureaux divisionnaires que la Rivière-Seine va faire construire seront probablement situés au centre de la Division, à Lorette. **Page 3.**

Des leçons bretonnes

À la suite de la visite de deux représentants de la Bretagne, le Bureau de développement économique croit avoir trouvé un modèle pour le Manitoba français. **Page 8.**

Citation de la semaine

«Je suis conscient que des gens que j'ai affectés n'ont pas eu de vie normale après.»

L'ex-prisonnier René Durocher, de Saint-Pierre-Jolys, au sujet de la lente prise de conscience de ses responsabilités face aux victimes de ses crimes. **Page 17.**

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
de 1984 à 1991

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane AVANTHAY
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable. Le journal ne s'engage pas à publier les lettres qui n'auront pas été dactylographiées ou écrites LISIBLEMENT à la main. Les communiqués de presse envoyés à la rédaction devront aussi être écrits de façon lisible.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.
Représentation nationale: OPSCOM (613) 234-6735.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

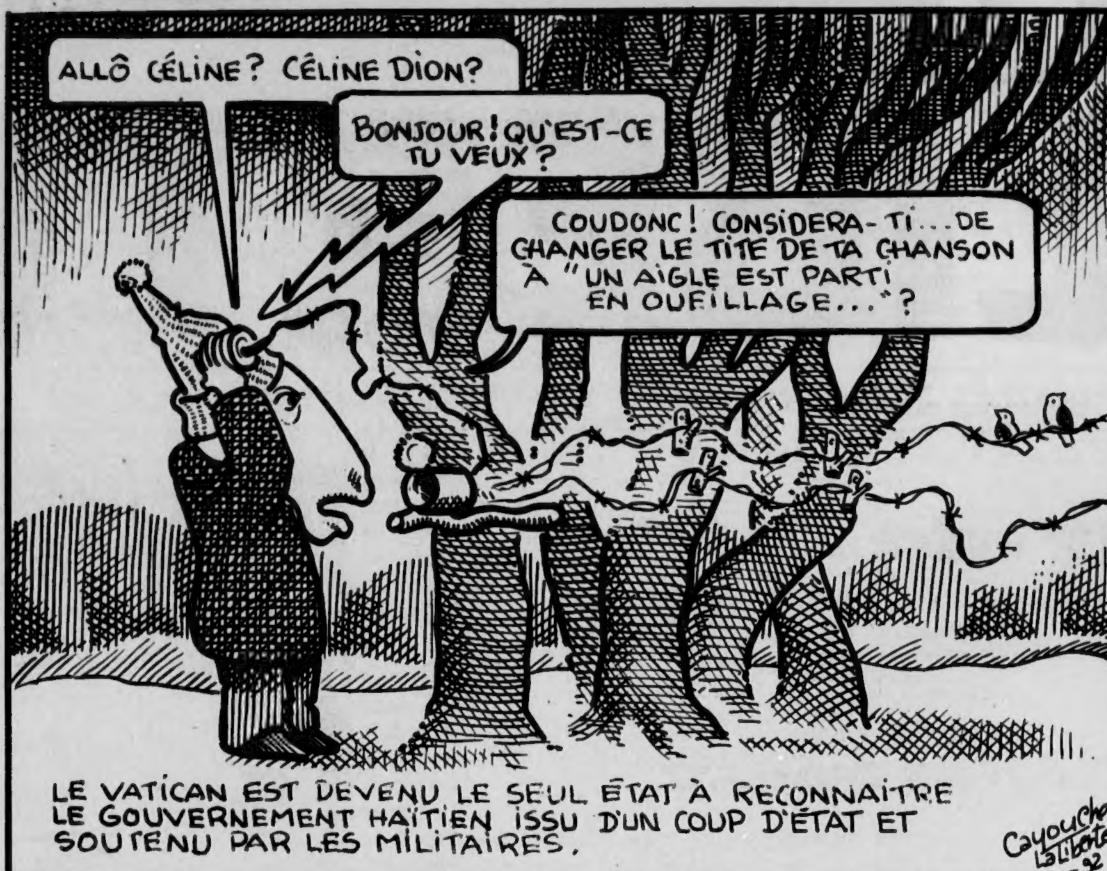
L'abonnement annuel coûte 25$ au Manitoba et 30$ ailleurs au Canada. À ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%. Aux États-Unis et outre-mer, le tarif est de 35$ par année, sans TPS. Les abonnés manitobains qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

CAYOUCHE



SOMMAIRE

Ici et ailleurs

2e parlement franco-canadien

Régina - Du 12 au 16 novembre, 54 jeunes des quatre provinces de l'Ouest, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest sont rassemblés au Palais législatif de la Saskatchewan à l'occasion du 2e Parlement franco-canadien de l'Ouest (PFCO). Ils débatteront d'au moins sept projets de loi traitant de thèmes qui touchent directement la jeunesse et joueront les rôles de ministre, député et de chef d'opposition.

Notons que les Manitobains Chantal Berard et Michel Bédard seront respectivement première ministre et vice-premier ministre. Le PFCO a vu le jour grâce à l'initiative des jeunes Franco-Manitobains qui souhaitaient partager leur expérience avec les autres provinces de l'Ouest. Le premier PFCO a eu lieu l'an dernier à Edmonton.

Le Reform veut jouer du couteau

Ottawa - Le Reform Party a l'intention de réduire de 20 % les effectifs de la fonction publique fédérale et de 39 à 24 le nombre de ministres. Il s'agit de propositions faites par le chef Preston Manning dans la foulée du congrès tenu à Winnipeg peu avant le référendum du 26 octobre. À cette occasion, le Reform Party avait indiqué son intention d'abolir certains ministères, dont ceux des Affaires constitutionnelles, de la Diversification de l'économie de l'Ouest, qui vient tout juste de fêter son 5e anniversaire, et du Multiculturalisme. Le Reform propose aussi d'éliminer la TPS en trois ans.

Habitation: hausse prévue de 21 %

Winnipeg - Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement, le nombre total de mises en chantier au Manitoba augmentera de 21 % pour se chiffrer à 2 850 en 1993, après avoir enregistré une hausse semblable cette année. À la fin de 1992, le nombre de mises en chantier de maisons individuelles totalisera 1 800 dans l'ensemble de la province, comparativement à 1 950 l'an dernier. Le redressement de la demande fera passer ce total à 2 250 en 1993.

Les gendarmes en motoneige

Manitoba - La Gendarmerie royale a acheté 23 autres motoneiges, portant ainsi sa flotte à 75 en milieu rural, afin de prévenir les actes criminels en hausse. Pas moins de 125 motoneiges ont été volées l'an dernier, une situation compliquée par le fait que seulement la moitié des 60 000 véhicules sont inscrits. On rapporte aussi que 80 % des décès sont reliés à l'alcool.

ACTUEL

Dans la Rivière-Seine

Les bureaux divisionnaires seront construits à Lorette

Les commissaires de la Rivière-Seine ont vote à 6 contre 3, le 21 octobre dernier, de construire les prochains bureaux divisionnaires à Lorette. Les élus de Sainte-Anne-des-Chênes et de La Broquerie ont voté contre la motion.



photo: Jean-Pierre Dubé

Le directeur général Jean Suszko: le choix de Lorette reflète le poids de l'ouest de la division.

Les bureaux sont présentement situés à Sainte-Anne-des-Chênes. Le comité ad hoc des commissaires mis sur pied pour examiner la question n'avait pas recommandé de site, a expliqué le directeur général Jean Suszko, lorsqu'un vote sur le choix de l'empla-cement a été pris.

«La population scolaire est plutôt concentrée vers l'ouest de la Division, a précisé Jean Suszko, le nombre d'élèves est plus élevé dans l'ouest.»

Le comité ad hoc avait identifié les trois villages du centre de la Division, Île-des-Chênes, Lorette et Sainte-Anne-des-Chênes, comme sites potentiels.

Les bureaux divisionnaires pourraient réunir les trois principaux groupes de services: l'administration générale, l'atelier d'entretien et le garage divisionnaire.

Entretemps, la Seine a reçu des offres du Village de Sainte-Anne-des-Chênes. Selon Jean Suszko, le nombre de kilomètres pour aller et venir à un garage central dans la division favorisait Sainte-Anne-des-Chênes par une très faible marge.

Mais «la Municipalité rurale de Taché nous a offert trois sites dans le village de Lorette, a précisé Jean Suszko.

«Lors de la rencontre inaugurale de la nouvelle commission, le mardi 10 novembre, les commissaires ont demandé au comité ad hoc de poursuivre les négociations avec les représentants de Taché. Une recommandation sera fait sans doute le mois prochain.

Par ailleurs, la nouvelle commission scolaire a mis en place le processus pour la nomination d'un commissaire à Lorette et d'un autre à Saint-Adolphe, deux postes qui n'ont pas été sollicités lors des élections du 28 octobre.

«La commission va placer des annonces par l'entremise des écoles, explique Jean Suszko. Les intéressés auront jusqu'au 27 novembre pour soumettre leur nom. Il faudra que 25 contribuables de la communauté endosse (la candidature).

«Il y aura des entrevues et une recommandation sera faite à la commission scolaire. Les deux nouveaux commissaires devraient entrer en fonction pour la première réunion en décembre.»

Wendy Bloomfield et Marinus Van Osch ont été réélus respectivement présidente et vice-président de la commission.

Jean-Pierre DUBÉ

Une résidante de Winnipeg conteste sa hausse de loyer

«Il y a un échappatoire dans les règlements»

Lorsque Renée Fecteau de Winnipeg va contester son augmentation de 12,5 % de loyer devant la commission d'appel de la régie des loyers du Manitoba, le 19 novembre prochain, elle espère rallier la population contre la nouvelle loi provinciale.

Selon la résidante de la rue Assiniboine, la loi promulguée l'été dernier ne protège pas suffisamment les locataires. «Il n'y a pas de limites aux augmentations de loyers que les propriétaires peuvent nous imposer, parce que la loi ne prévoit pas de limites aux dépenses qui peuvent être faites en rénovation.»

Dans l'édifice où elle loge, le propriétaire a dépensé, entre autres, 6 000 $ en plomberie et 10 000 $ en tapis, avant d'imposer des hausses de loyer variant de 0 à 12,5 % à ses 15 locataires, dont la moitié sont des vieillards.

Comment le sait-elle? Renée Fecteau a eu accès pendant 15 jours, comme le veut la loi, aux documents fournis par le propriétaire à la régie des loyers pour justifier les hausses de loyer. Elle s'est objectée.

Pendant 15 jours, le propriétaire a pu examiner ses objections et faire des commentaires. Enfin, la régie s'est prononcée, en confirmant la légitimité de l'augmentation, ajoutant que les dépenses auraient pu justifier une hausse encore plus importante.

Selon Renée Fecteau, le propriétaire pousse ses locataires à quitter pour pouvoir augmenter les loyers davantage par des nouveaux baux. La loi ne contrôle pas la hausse qui peut être imposée au locataire succédant.

Elle a écrit en vain à la ministre de la Consommation, Linda McIntosh, et au ministre chargé des personnes âgées, Gerry Ducharme. Renée Fecteau a donc fait appel à la Direction générale des services aux personnes âgées. Elle compte sur les gens les plus vulnérables aux hausses de loyer pour mener la lutte à ses côtés.

J.-P. D.

SAINT-MALO

Un panneau pro-vie vandalisé

Un panneau d'affichage installé à l'entrée du village de Saint-Malo et portant un message pro-vie a été vandalisé durant la fin de semaine des 7 et 8 novembre.

Les vandales ont utilisé de la peinture pour modifier le texte: "Unborn babies are special. Let them live". Le mot «live» a été remplacé par «die».

À l'heure où cet article a été écrit, les auteurs du méfait n'étaient pas encore connus. Une enquête policière a été lancée suite à une plainte déposée par le Comité pro-vie de Saint-Malo.

«On n'a pas porté plainte pour que les coupables soient punis, mais pour éviter que ça se reproduise, explique Léo Gosselin, secrétaire-trésorier du Comité. Ces gens-là ont surtout besoin d'être pardonnés.»



Le panneau vandalisé.

photo: Jean-Pierre Dubé

Léo Gosselin ajoute que le panneau, qui a coûté environ 1 000 $, sera prochainement restauré. Il précise qu'une cinquantaine de familles sont membres du Comité pro-vie de Saint-Malo.

L.G.

ÉDITORIAL

Se fermer les yeux?

En temps normal, je n'ai pas tendance à faire confiance à Jim McCrae. Le procureur général du Manitoba est assez conservateur, merci. Mais quand il se prononce sur le potentiel pornographique d'un produit culturel, je lui prête foi volontiers.

Le ministre s'est renfermé pendant plusieurs jours avec le livre abondamment illustré de la chanteuse exhibitionniste Madonna, intitulé Sex. Après avoir consulté ses avocats, Jim McCrae a accordé son nihil obstat. L'exercice ne semble même pas l'avoir empêché de dormir sur ses deux oreilles.

Sa décision n'a pas apaisé les saintes nitouches de Winnipeg qui ont eu recours à la violence pour manifester leur opposition à la vente de Sex. Des vitrines ont été fracassées en fin de semaine au centre-ville.

Il y a de l'intensité dans l'air. Chez les bien pensants, la croisade a repris de plus belle. On ne se contente pas de refouler plus profondément encore ses fantasmes sexuels, on voudrait empêcher par la force les autres d'en avoir et de les reconnaître. Chassez le naturel, et il revient ... en cassant des vitres.

Ces gestes ont bien des avantages, surtout pour Madonna. L'émoi de l'escouade morale attire l'attention sur le produit, fait sans doute augmenter les ventes, et fera, espérons-le, baisser le prix de la publication. Avouez que 64,20 $, taxes comprises, c'est cher pour un seul livre. À ce prix, on peut se taper une bonne douzaine de romans Harlequin.

Mais la réalité est bien plus fertile en termes d'érotisation que la fiction madonnienne ou harlequinesque. On n'a qu'à lire, dans les quotidiens, les reportages sur certains procès en cours pour s'en rendre compte. On n'a qu'à considérer honnêtement le contenu de nos rêves et de nos fantaisies pour s'en convaincre.

"If my thoughts\dreams could be seen
They'd probably put my head in a guillotine.
But it's all right, ma
It's life and life only."

(Bob Dylan)

Il ne faut pas s'y méprendre: Madonna est un reflet de la réalité, et non vice-versa. Des études ont démontré que les fantaisies sexuelles de la plupart des gens comportent des éléments de coercition. Ce qui est normal en état de rêve ne l'est pourtant point dans la réalité, et encore une fois, la plupart des gens font facilement la distinction. On n'en devient pas pour autant des maniaques.

Pour le monde ordinaire - et nous sommes nombreux -, le désir (ou l'éros) demeure, dans la vie de tous les jours, un processus d'appropriation de sa nature, une recherche d'équilibre, une grande source d'énergie.

Peu importe quelle partie du corps humain on aura réussi à cacher ou à dévoiler, on trouvera de nouvelles façons de fantasmer. Peu importe les guerres que l'on entreprendra pour ne pas scandaliser les enfants, l'écran intérieur continuera à nous montrer des Madonna en couleur, dans toutes les positions, avec ou sans vêtements, seule et avec d'autres.

Ce n'est pas parce que les femmes sont vêtues de la tête aux pieds, ne montrant que les yeux, comme dans certains pays phallocrates de l'Orient, que la pornographie n'existe pas.

Dans notre coin du globe, c'est aussi la pratique de se fermer les yeux, de se boucher les oreilles et de pointer du doigt. Le prosélytisme hargneux de nos petits tontons sème pourtant de vastes silences et un grand froid.

Quand il fait froid, ne faut-il pas se cacher les oreilles? Assurément. Mais il est important de garder les yeux bien ouverts. Attention: la vie est pleine de trous et de poteaux!

Jean-Pierre DUBÉ



Sur la scène NATIONALE

L'opinion de Laurent Laplante, journaliste québécois

Robert Bourassa pourra-t-il être clair?

Il aura suffi de quelques jours pour dissiper l'illusion: non, la mort de l'accord de Charlottetown ne met pas fin aux débats constitutionnels.

Même ceux de nos dirigeants politiques et financiers qui avaient eu la naïveté d'enterrer ce débat et de ressusciter la question économique mettent aujourd'hui une sourdine à leurs propos: nous devrons continuer, comme dans les pays dignes de ce nom, à nous occuper à la fois du cadre politique et d'économie. En somme, pas de volte-face brutale, mais une correction de tir.

Au Québec, la correction qui se révèle nécessaire se décrit ainsi: deux voies seulement, et non plus trois ou quatre, demeurent ouvertes. Or, l'une de ces voies n'est qu'à moitié déblayée. Là est la question.

Ce que l'on savait et que le référendum a confirmé, c'est que le fédéralisme peut encore satisfaire un fort pourcentage de la population québécoise, mais à la condition expresse qu'il se renouvelle en profondeur.

Ce que le référendum a rejeté, du moins au Québec, c'est un fédéralisme insuffisamment modifié. Je ne prétendrai certes pas qu'une majorité québécoise tienne mordicus au rapport Allaire, qui en demandait vraiment trop pour qu'un quelconque Canada survive, mais je crois que le référendum a liquidé deux hypothèses de solution: d'une part, le statu quo; d'autre part, un fédéralisme renouvelé de façon superficielle.

Ne restent en face l'une de l'autre que deux issues: la souveraineté, que Jacques Parizeau défend toujours avec une clarté qui confine à l'arrogance, et le fédéralisme profondément renouvelé.

Or, cette deuxième hypothèse est présentement aussi imprécise que possible. Pire encore, elle est défendue par un chef politique et un parti dont personne ne parvient à prédire les gestes. Que veut, en effet, Robert Bourassa? Que veut son parti? Nul ne le sait.

Seule lueur d'espoir, les choses bougent à l'intérieur même de ce parti. Il faudra cependant attendre que retombe la poussière pour savoir quel genre de renouvellement constitutionnel Robert Bourassa et son gouvernement proposent désormais au Québec et au reste du Canada.

Chose certaine, le renouvellement de l'équipe libérale est en marche. Le ministre de l'Éducation, Michel Pagé, qui défendait vigoureusement un fédéralime passablement centralisé, vient de démissionner. Il a nié, bien sûr, tout lien entre son départ et le résultat référendaire; sa démission enclenche quand même le réaménagement du conseil des ministres.

À peine Michel Pagé avait-il annoncé sa sortie que s'amplifiait la rumeur d'un autre départ, tout aussi significatif: celui du puissant ministre de la Santé et des services sociaux, Marc-Yvan Côté.

Quand on sait que ces deux hommes avaient la responsabilité d'environ la moitié du budget québécois, que l'un, Michel Pagé, dirigeait en chambre les troupes gouvernementales et que l'autre, Marc-Yvan Côté, contrôlait la moitié est de l'organisation libérale, on mesure l'ampleur du virage. Car, dans les deux cas, la conviction profédérale était forte.

À cela s'ajoute le fait que Robert Bourassa, fidèle à sa passion pour l'ambiguïté, punit sans les punir tout en les punissant les vilains marginaux qu'ont été Jean Allaire et Mario Dumont.

Certes, il invite les siens à blâmer ceux des libéraux qui ont milité pour le non, mais il veille prudemment à ne pas couper tous les ponts avec une aile nationaliste dont il peut avoir tantôt besoin. Non, Robert Bourassa ne jettera pas les marginaux dans les bras de Jacques Parizeau.

En soi, le défi du premier ministre québécois n'a donc rien de dramatique. Il serait même assez facile à relever pour tout autre chef politique que Robert Bourassa. C'est en effet, celui de la clarté.

D'une part, le Parti québécois propose une option nette, définie et stable; d'autre part, le Parti libéral de Robert Bourassa vient de se faire servir une rebuffade et il doit, de toute évidence, se doter d'une nouvelle plate-forme constitutionnelle. Tant que cela ne sera pas fait, Robert Bourassa sera menacé. Il ne pourra pas trancher entre son aile plus nationaliste et le courant favorable à un fédéralisme fort.

Par ailleurs, il sait mieux que personne que Jacques Parizeau a gagné des points. Enfin, Robert Bourassa ne peut pas, tant qu'il demeure aussi imprécis, reprocher aux autres d'entretenir l'incertitude. Il se prive ainsi d'une de ses accusations préférées...

Il sera fascinant de voir à quoi peut ressembler un Bourassa clair! (APF)

La petite histoire du Manitoba

par René Ammann

Novembre

12 — 1716
* Le gouverneur de la Nouvelle-France, Vaudreuil, rappelle la route suivie par les voyageurs: la rivière Kaministikwia. Dès 1717, il demandera qu'on établisse des postes permanents dans l'Ouest.

13 — 1825
Naissance de Napoléon Bétournay, à Longueuil (Québec). Juge de la cour du Banc de la Reine, il arrive au fort Garry en 1872. Il décède en 1879.

14 — 1674
Frontenac, gouverneur de la Nouvelle-France, remarque qu'en dehors des grands centres, le commerce des fourrures se fait dans les maisons privées, ce qui a l'effet de rapprocher Indiens et Blancs.

15 — 1894
Ordination de J. Wilfrid Jubinville à Saint-Joseph. Servira Saint-Léon comme vicaire, Dunrea, Somerset, Sainte-Anne-des-Chênes puis Saint-Boniface comme curé. Remplacera Mgr Dugas comme vicaire-général du diocèse.

16 — 1885
Pendaison de Louis Riel, conformément à la sentence du procès à Régina. Reconnu coupable de trahison, le jury avait recommandé la clémence.

17 — 1685
Naissance à Trois-Rivières de Pierre Gauthier de Varennes, sieur de La Vérendrye. Établit en 1738 un fort à la rencontre de l'Assiniboine et de la Rouge, devenant le premier Blanc sur ce qui devient Winnipeg.

18 — 1894
Mgr Pascal (de Prince-Albert) à W. Laurier: «Le pays est assez vaste pour recevoir des colons de tous les pays.» En 1887, Mgr Taché remarquait que l'Écosse, l'Angleterre et la Russie envoyaient autant de colons que le Québec.

L'astérisque (*) indique que l'information rapportée a été consignée ce jour-là dans un journal, un journal d'un des différents postes de traite ou qu'elle provient de correspondance.

Le Colloque sur l'État et les minorités au CUSB

Un succès à renouveler

Le Colloque sur l'Etat et les minorités qui s'est déroulé les 6 et 7 novembre au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) a atteint ses objectifs, estime Jean Lafontant, coordonnateur de l'événement.

Plus de 80 personnes ont assisté aux différents ateliers, forums et conférences présentés par des spécialistes de tout le Canada. Des universitaires venus des États-Unis et de Russie ont également participé à l'événement.

Jean Lafontant est convaincu que ce colloque a grandement contribué à la «réputation d'excellence» du CUSB à travers tout le pays. «Les conférenciers ont été favorablement impressionnés par l'accueil et par le niveau de qualité des présentations», affirme-t-il.

Selon lui, ce type d'événement «fortifie l'une des missions du Collège qui est de faire de la recherche et de diffuser cette recherche. Toutes les universités qui se respectent doivent en faire régulièrement.»

Jean Lafontant souhaiterait qu'un semblable colloque se tienne chaque année au CUSB. «Nous avons les structures pour le faire. Bien sûr, il faut aussi trouver les ressources. Mais je pense que le Collège pourrait devenir un lieu assez considéré, au niveau national et même international, en ce qui concerne l'étude des conditions de vie en milieu minoritaire.»

Le Colloque sur l'État et les minorités sera suivi d'une recueil (les Actes) dont la publication est prévue d'ici un an. Par ailleurs, la vocation de recherche du CUSB se poursuivra l'année prochaine, puisqu'il accueillera le Colloque annuel du Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO).

Laurent GIMENEZ



photo: Laurent Gimenez

Edmond LaBossière, responsable du Secrétariat des services en français du gouvernement manitobain, Raymond Bisson, président de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada (ACFA), et Georges Druwé, président de la Société franco-manitobaine (SFM), ont participé à l'atelier portant sur les communautés francophones du Canada.

SAINT-CLAUDE

Le doyen n'est plus

Saint-Claude a perdu le doyen de ses résidants. Alexis Philippot, qui avait atteint l'âge vénérable de 103 ans, s'est éteint au Manoir de Saint-Claude le 5 novembre.

D'origine bretonne, Alexis Philippot est né à Guern le 5 juin 1889. Il est venu au Canada à 19 ans, à la suite d'un frère et d'un beau-frère déjà installés dans la région de La Montagne. En 1916 il épousa Marie Philippe, également originaire de Guern.

Le couple s'installa sur une ferme de Saint-Claude où ils élevèrent 11 enfants. Marie Philippot est décédée en 1983.

Alexis Philippot laisse dans le deuil 10 enfants, leurs conjoints, 38 petits-enfants, 58 arrière-petits-enfants, et de nombreux neveux, nièces, amis.

Dans une entrevue à La Liberté l'été dernier, Raymond Philippot, le dernier des enfants d'Alexis et Marie, disait de son père qu'«il a joui de sa vie tout le temps. Il a arrêté de chiquer à 99 ans! Mon père a toujours été bien actif, sociable. Il aime travailler, c'est un bon vivant, aimé et respecté de tout le monde.»

S. L.

Coup d'oeil national



Les négociations ont repris sur la gestion scolaire

La province est prête à procéder avec 12 écoles

À la suite du refus des organismes francophones et de la Manitoba Teacher's Society de participer au comité de facilitation de la gestion scolaire, le conseil des ministres a révisé sa position et proposé d'accélérer le processus de mise en oeuvre. À condition, bien sûr, que les organismes nomment leurs délégués au comité Monnin.

C'est ce que les représentants de la bande des six organismes francophones (1) ont appris lors d'une rencontre le 5 novembre dernier convoquée par la ministre de l'Éducation.

Les organismes avaient annoncé début octobre leur refus de participer à un processus qu'ils ont qualifié d'inconstitutionnel.

«Nous avons examiné les deux questions soulevées par les organismes de la communauté, souligne la ministre Rosemary Vodrey, à savoir l'identification des écoles (désireuses de faire partie de la commission scolaire homogène) et le processus d'autodétermination et d'inscription.

Bien des questions sans réponse

«Le gouvernement a révisé les deux questions, et reconnaît que certaines écoles sont prêtes, ajoute la ministre de l'Éducation, nous sommes disposés à faire deux étapes en une seule.

«Si les organismes sont prêts à nommer leurs (quatre) délégués, nous allons procéder dans les plus brefs délais.» Le gouvernement n'a pas donné de date limite aux organismes pour ce faire, précisant que les discussions ont lieu sans préjudicier à l'appel de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) en Cour suprême.



Selon la ministre Rosemary Vodrey, il reste à voir ce qui convient le mieux pour chaque communauté.

L'affaire doit être entendue à Ottawa le 3 décembre prochain. «Il appartiendrait aux organismes d'arrêter le processus, a dit la ministre, et non au gouvernement.»

Chez les organismes, on accueille favorablement l'ouverture de la province. «La porte est ouverte, le dialogue est possible, affirme le président de la FPCP, Gilbert Savard, ils sont prêts à reconsidérer leur position. Il est question d'accélérer le processus de consultation et d'inscription. Ça pourrait être terminé en décembre ou en janvier.

«Mais il reste encore bien des questions sans réponse. Chacun à la réunion (du 5 novembre) a entendu différentes choses. On tente d'organiser une réunion entre les permanents des organismes et des hauts fonctionnaires pour obtenir des clarifications.»

La ministre Vodrey est d'accord. «On a fait ce qu'on a pu pour répondre à toutes les questions. La porte est encore ouverte pour d'autres questions.»

Pour le moment, les organismes n'ont pas l'intention de se presser pour nommer des délégués au groupe Monnin.

La question de l'exclusivité

La question de l'exclusivité de l'enseignement en français, langue première, continue de troubler les parents. Ils ne veulent pas que les divisions scolaires actuelles puissent aussi dispenser cet enseignement et se trouver en compétition directe avec la commission homogène.

«Il n'y a pas eu de changement de notre part sur cette question, affirme Rosemary Vodrey. Nous avons discuter de l'importance de pouvoir choisir.

«Dans certaines petites communautés, le statu quo est préféré. Nous voulons nous assurer de respecter le choix des familles autant que le choix des communautés.»

L'absurde de la proposition gouvernementale réside dans la possibilité que certaines communautés se retrouvent avec deux écoles françaises.

«Dans les écoles désignées, les parents ont déjà fait leur choix, réitère Gilbert Savard. Le gouvernement a l'obligation de faire l'offre active de la gestion scolaire. Mais on ne veut pas qu'il présente encore une coquille vide.

L'objectif de constituer une commission francophone est de regrouper les écoles franco-manitobaines sous une seule administration, un droit que reconnaît un jugement de 1990 de la Cour suprême du Canada.

Jean-Pierre DUBÉ

(1) Outre la FPCP et la Société franco-manitobaine, il s'agit des organismes regroupant les jeunes, les enseignants, les commissaires d'écoles et les directeurs d'école.



photo: Yves Chartrand

Lacerte se souvient

L'école Lacerte, située dans le parc Windsor, a souligné le Jour du Souvenir de façon spéciale lors d'une cérémonie organisée le 10 novembre.

S'inspirant d'un article paru dans la revue Vidéo-Presse, les jeunes de la maternelle à la 8e année ont été invités à déposer un jouet de guerre au pied d'une croix ornée d'une couronne de circonstance.

Le geste, qui clôturait la cérémonie, avait pour but de montrer l'intérêt des jeunes à lutter contre la guerre et la violence en général.

Le directeur Georges Druwé a indiqué que les jouets recueillis serviront à la fabrication d'un monument pour la paix qui sera installé à l'école.

Le Marché Saint-Norbert prépare sa vente de Noël

Une progression extraordinaire en cinq ans

«Le plastique, ça casse. Et puis ça prend des batteries!» Alphonse Durand n'a pas eu à chercher longtemps pour démontrer la supériorité de ses jouets en bois faits à la maison face aux bebelles industrielles des grands magasins.

Le résidant de Saint-Boniface est l'un des quelque 60 artisans qui participeront à la vente de Noël du Marché Saint-Norbert qui se déroulera les 21 et 22 novembre prochains (1).

Parmi eux, une dizaine de Franco-Manitobains plus différents les uns que les autres. On y trouve aussi bien une mère et une fille céramistes, qu'un couple de retraités tailleurs de bois, ou encore une mère de famille couturière sur mesure. Mais une chose au moins unit ce groupe apparemment disparate: la passion de l'artisanat.

«Tous les produits sont obligatoirement "Home-baked, Home-made ou Home-grown", précise Denise Balcaen, coordonnatrice de la vente de Noël. Une autre condition est que les produits disponibles sur le marché ne doivent pas être vendus en magasin.»

En cinq ans d'existence, le Marché Saint-Norbert a obtenu des résultats remarquables. Lors de sa création en 1988, il comptait 13 membres. Ils sont aujourd'hui environ 250.

En 1991, le chiffre d'affaires pour toute la saison (mi-juin à fin septembre, plus la vente de Noël) s'est élevé à 200 000 $. Quant aux 55 artisans qui ont participé à la vente de Noël l'année dernière, ils se sont partagés la coquette somme de 25 000 $.

«Le Marché Saint-Norbert a été le premier marché au Manitoba, affirme Denise Balcaen. Depuis, on en compte 32, regroupés dans l'Association des marchés du Manitoba. Et le marché Saint-Norbert reste le plus grand. On commence d'ailleurs à manquer de place sur le terrain d'Heritage Saint-Norbert.»

Les raisons du succès tiennent en deux mots: diversité et nouveauté. De juin à septembre, le Marché Saint-Norbert offre aux résidants de Winnipeg et de la région une extraordinaire variété de produits frais: fruits, légumes, mais aussi poulets, saucisses, viande de sanglier, miel, sirop d'érable, pâtisseries, fleurs, fines herbes, etc.

Il permet aussi à la population de vivre cette formidable expérience du marché en plein air, à l'européenne, avec ses bruits, ses odeurs, ses rencontres entre amis. Une expérience qu'il n'était pas possible de vivre à Winnipeg avant 1988.

«C'est autant une activité sociale qu'autre chose», estime Barbara Fisher, qui fabrique de jolis petits tampons à timbrer. «Le monde vient autant pour se promener que pour acheter. Ils amènent la parenté, les amis, les visites.»

Laurent GIMENEZ

(1) La vente se déroulera de 10 h à 16 h le samedi 21, et de 11 h à 15 h le dimanche 22. Elle aura lieu à deux endroits différents: le St-Norbert Community Club (3 400, chemin Pembina), et le Eagles Club (3 459, chemin Pembina).



photo: Laurent Gimenez

On reconnaît, de gauche à droite: Eugène Bellemare (Saint-Norbert), Jocelyne Trudeau et Danielle (La Salle), Rose Bellemare, Barbara Fisher (Winnipeg), Henriette Verrier (La Salle), Alphonse Durand (Saint-Boniface), Denise Balcaen (Saint-Norbert), Henri Boux (Fort Garry), Laurette Labossière (Saint-Adolphe), Denis Labelle (Saint-Norbert) et Aline Labelle.

Pour tous les goûts

Jouets, vêtements, objets décoratifs, pâtisseries, tourtières. La vente d'artisanat des 21 et 22 novembre est vraiment l'occasion idéale de faire ses achats de Noël. Voici une brève présentation des artisans francophones et de leurs spécialités.

- **Denise Balcaen:** linge en tous genres (vêtements et linge de table), bijoux, objets décoratifs, confiseries de Noël, etc.
- **Eugène et Rose Bellemare:** chaises berceuses en bois, travaux d'aiguilles.
- **Gaston Dubé:** Sucre et sirop d'érable, paniers-cadeaux.
- **Alphonse Durand:** objets en bois: (jouets, porte-cuillères, etc.)
- **Barbara Fisher:** tampons à timbrer.
- **Denis et Aline Labelle:** objets en bois: (jouets, chevaux à bascule, berceaux et maisons pour poupées, chaises).
- **Laurette Labossière:** vêtements d'enfants sur mesure avec motifs personnalisés.
- **André Lemoine:** articles en fer forgé.
- **Jocelyne Trudeau et Henriette Verrier:** céramique, guirlandes, nécessaires de bébé, accessoires de cuir.

Les 25 ans du 100 Nons

Une histoire à chanter

Le 100 Nons soulignera de façon toute spéciale son 25e anniversaire avec Une histoire à chanter, spectacle qui sera présenté les 27 et 28 novembre à 20 h à la salle Pauline-Boutal du Centre culturel franco-manitobain (CCFM).

À l'occasion du spectacle, on procédera aussi au lancement du livre d'Antoine Gaborieau sur les 25 ans du 100 Nons. Ce livre peut être acheté au coût de 18 $ (prix régulier de 24,95 $) en présentant son billet d'entrée au spectacle (1) lors du lancement.

Un vin d'honneur sera par ailleurs offert à la suite du spectacle du 28 novembre lors d'une soirée pour les anciens au Foyer du CCFM.

Il est à noter que le spectacle du 27 novembre sera diffusé sur les ondes de CKSB le 26 décembre à 10 h.

Yves CHARTRAND

(1) Les billets (10 $) sont disponibles au guichet du CCFM.



Archives La Liberté

Antoine Gaborieau au moment du lancement de son dernier ouvrage, le livre sur le centenaire de Notre-Dame-de-Lourdes, en décembre 1990.

LETTRES

Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

Pour le Manitoba français

Des leçons économiques à tirer de la Bretagne

A l'issue d'une visite de deux jours effectuée par deux représentants de la Bretagne, Roger Robidoux, du Bureau provincial de développement économique, estime que l'enthousiasme qui se développe présentement au Manitoba français pour l'économie peut bénéficier des leçons de cette région de la France.

Joseph-François Kergueris, vice-président délégué au développement régional et à la recher-che du Conseil régional de la Bretagne et maire du village de Landevant, et Saïd Mohammedi, directeur du département de gestion des entreprises de l'Institut universitaire de technologie de Vannes, ont notamment discuté avec une dizaine de représentants de Saint-Boniface et de villages francophones lors d'une rencontre organisée le 31 octobre.

Selon Roger Robidoux, la conférence prononcée par Joseph-François Kergueris confirme que l'exemple breton est équivalent à celui du Manitoba français. «Ce qu'on vit actuellement, c'est de se redévelopper et d'arriver à prendre notre économie en main. Une des façons de s'y rendre semble être l'esprit collectif qui doit se développer. On doit laisser tomber un peu la compétition entre les villages et les commu-nautés pour s'intégrer et travailler ensemble.»

Le maire de Landevant a d'abord indiqué qu'il y a 30 ans, la Bretagne était plutôt une province en voie de développement.

«En 1963, dans la maison de mon père, il n'y avait pas d'eau et de robinets, donc pas de salle de bain, pas de chauffage. Il y avait seulement une télévision. C'était le lot de 85 % des maisons.Tout était assis sur des exploitations agricoles, a-t-il poursuivi, d'environ 10 acres avec quelques vaches.»

Aujourd'hui, le village compte 2 100 habitants, au lieu de 1 500, et surtout un parc industriel de 400 emplois. Les fermes de Bretagne ne sont pas encore fantastiques, selon lui, mais la superficie a été augmentée, ce qui permet à la province de produire pour la France 53 % du porc, 22 % du lait, 20 % du boeuf et 45 % de la volaille, sans oublier, région côtière oblige, 45 % du poisson.


photo: Yves Chartrand

Roger Robidoux, Richard Sabourin, du Red River Trade Corridor, et les visiteurs Joseph-François Kergueris et Saïd Mohammedi.

Un plus grand changement toutefois, c'est évidemment celui du développement d'entreprises d'une certaine taille, notamment dans le domaine d'aliments préparés, au point que la Bretagne et aussi l'Alsace sont considérées des régions avec un tissu plus dense de petites entreprises.

Cela s'est d'abord fait grâce à des politiques de développement en coopération avec la Communauté européenne, en négociant avec le gouvernement national à partir de plans de cinq ans et aussi grâce au dynamisme des gens prêts à investir temps et argent.

«Cela a permis de développer des entreprises d'une certaine taille, mais aussi une multitude de petites entreprises de quelques employés», indique Joseph-François Kergueris.

Une campagne de revitalisation

Ce développement est d'abord passé par des politiques de mise en place de plusieurs services publics: réseau routier, électricité, téléphone, eau de consommation en quantité et en qualité (par exemple, le traitement des phosphates de la lessive).

Pour ce qui est de l'installation de la population sur le périmètre côtier de la Bretagne, ce qui entraînait un appauvrissement des régions du centre, le maire de Landevant indique l'existence d'une campagne de revitalisation des petites communautés, en collaboration avec la Communauté européenne, afin de maintenir un minimum de services (par exemple, la poste!) et d'offrir des subsides plus généreux pour arriver à une «politique de solidarité dans les équipements publics».

La Bretagne, qui était loin derrière à une certaine époque au niveau du commerce et des investissements étrangers, reconnaît maintenant, selon lui, l'importance de l'ouverture sur l'extérieur.

La venue des deux représentants français au Manitoba était d'ailleurs reliée à l'existence du corridor économique de la Rivière-Rouge, un regroupement dont fait partie la Bretagne par l'entremise d'un agent installé à Minneapolis.

Saïd Mohammedi a souligné que les deux représentants français avaient été «agréablement surpris» de découvrir l'existence d'une telle communauté francophone au Manitoba. Les premiers contacts avaient été amorcés par Roger Robidoux auprès de l'agent de Minneapolis. «Ils n'avaient pas prévu venir à Winnipeg. Je suppose qu'on ne s'était pas vendu encore.»

L'agent français devrait maintenant venir au Manitoba d'ici Noël. Roger Robidoux espère que ce sera un colloque qui doit être organisé en décembre

Y.C.

Coups de coeur



Gisèle Dupasquier

Gisèle Dupasquier a enseigné en classe avant de devenir enseignante bibliothécaire au Collège Louis-Riel, poste qu'elle occupe depuis 15 ans.

Elle a eu des coups de coeur pour des livres qui l'ont «prise à la gorge», et s'avoue «fascinée par des histoires qui décrivent des actes de courage et de bravoure».

Ainsi ***Papillon***, d'Henri Charrière, et sa suite ***Banco***, l'ont tellement intéressée qu'elle lisait «dans la voiture, aux feux rouges!» Dans ***Papillon***, Henri Charrière raconte sa condamnation pour un meurtre qu'il dit ne pas avoir commis et les années de bagne qui ont suivi.



Avec ***Au nom de tous les miens***, Martin Gray raconte lui aussi un drame vécu: les horreurs de la guerre de 39-45 et de l'holocauste. ***Au nom de tous les miens*** raconte «la persévérance et le courage de gens qui vivent des épreuves terribles.»

Enfin, Gisèle Dupasquier mentionne ***Les Filles de Caleb***, qu'elle lisait «en faisant le souper pour ne pas le laisser tomber.»

«Tous ces livres, note-t-elle, on ressent une certaine tristesse à la dernière page, parce qu'on ne veut pas que ça finisse.»

Depuis deux ou trois ans, Gisèle Dupasquier lit surtout des ouvrages de croissance personnelle. Elle s'intéresse à l'ennéagramme, «une méthode d'étude de la personnalité basée sur les enseignements du soufisme, qui nous aide à nous connaître selon neuf énergies que nous possédons, mais dont une domine dans un individu.»

S. L.

Arlette Cousture au Salon du livre

«Écrire est une charmante obsession»

Quand les organisateurs du Salon du livre ont pensé à inviter Arlette Cousture, ils ignoraient trois choses: 1) qu'elle écrivait un nouveau roman; 2) qu'une partie de l'action se déroulait au Manitoba; 3) que ce roman allait paraître juste avant la tenue du Salon.



photo: Sylviane Lanthier

Samedi après-midi, le public est venu nombreux rencontrer Arlette Cousture, qui a dédicacé des exemplaires de son dernier roman, Ces enfants d'ailleurs.

«Nous nous étions demandés quel auteur inviter, se rappelle Danielle Chagnon, présidente du Salon et bibliothécaire à Saint-Boniface. Et à la bibliothèque, elle est l'auteur le plus populaire, avec les Filles de Caleb.» Le choix était facile. Pour le reste, le hasard a bien fait les choses!

À 12 ans, Arlette Cousture a vécu un an au Manitoba, à Saint-Adolphe. Son père Émile, frère de Roland Couture, était originaire de Saint-Boniface et tenait à ce que sa fille apprenne l'anglais. Arlette Cousture garde de bons souvenirs de son séjour dans la campagne manitobaine, et se rappelle quel choc ç'a été pour la fillette de la Rive-Sud de Montréal qu'elle était, d'aboutir dans un milieu où se côtoyaient Anglais et Français, Blancs et Métis (il y en avait un qu'elle trouvait donc beau!), Polonais et Canadiens «de souche».

«Je me rappelle que petite, j'aimais ça venir, ça prenait trois jours et deux nuits en train! Je me rappelle mes premiers contacts avec ma grand-mère...»

«Elle voulait toujours quelque chose, lance Roland Couture en parlant de la petite Arlette. Elle voulait toujours faire des balades en automobile!»

Aujourd'hui, c'est plutôt l'avion qu'Arlette Cousture prend souvent. Pour préparer la rédaction du premier tome de Ces enfants d'ailleurs, son tout nouveau roman, elle est venue à quelques reprises au Manitoba, pour effectuer des recherches et rencontrer des Polonais d'ici, avec qui Raymond Hébert, son cousin, l'a mise en contact.

Ces enfants d'ailleurs racontent les périples d'une famille polonaise pendant la guerre, dont les enfants, devenus orphelins, émigreront au Canada une fois le conflit terminé. Au Canada, l'histoire se déroule au Manitoba (plus précisément à Winnipeg, Saint-Boniface, Saint-Norbert et Saint-Adolphe) et à Montréal.

«Avec Ces enfants d'ailleurs, je boucle la boucle, constate Arlette Cousture. Les Filles de Caleb étaient inspirées de la vie de ma grand-mère maternelle. Ces enfants d'ailleurs sont influencés par mes origines paternelles.

«L'émigration a toujours été présente dans ma vie, mon père ayant travaillé dans l'immigration. En 1956, nous avons parrainé une famille hongroise, et j'ai passé un été dans un camp de vacances pour néo-Canadiens. Dans ma famille, il était interdit de dire immigrants!»

Ces enfants d'ailleurs ont nécessité trois ans de recherches (en Pologne comme ici) et d'écriture. D'ailleurs, note l'auteure, les choix effectués dans ce roman sont la conclusion logique de ses recherches. Par exemple, ses personnages polonais vivent à Cracovie parce que cette ville, son université, ses professeurs étaient francophiles, (ce qui explique qu'ils parlent français) et parce que la ville n'a pas été bombardée pendant la guerre.

Pour Arlette Cousture, l'écriture est un loisir malgré la somme de travail qu'elle implique: «Ça me permet de me retrouver en état de plaisir», dit-elle. Mais c'est aussi un gagne-pain, une occupation sérieuse: «Je le fais avec beaucoup de minutie, je n'hésite pas à recommencer, à rayer ce qui n'est pas bon. Mes personnages, j'ai beaucoup d'empathie pour eux, je m'attache beaucoup à eux. Écrire est une charmante obsession.»

Sylviane LANTHIER



photo: Sylviane Lanthier

Arlette Cousture et quelques membres de sa famille manitobaine.

Jerzy, Jan, Élisabeth

Les enfants d'Arlette

Rappelez-vous Émilie dans les Filles de Caleb: les personnages d'Arlette Cousture reçoivent toujours une succession de tuiles sur la tête... dont ils se relèvent, en traînant les stigmates de leur passé. Leur destin est parfois bien lourd.

«Je vois un peu la vie comme ça, acquiesce l'auteure, comme une succession de tuiles dont on se relève. J'écris parfois des choses dures, mais c'est conforme à l'histoire de l'homme.»

Femme combative autant que sensible, Arlette Cousture n'aime pas les gens qui geignent sans cesse. Quand elle parle de sa maladie, par exemple (elle est atteinte de sclérose en plaques), elle le fait sans se plaindre. «On peut se demander: pourquoi moi? Mais on peut aussi se demander: pourquoi pas moi?»

Jerzy, Jan et Élisabeth, ce sont ces enfants d'ailleurs dont parle le titre de son dernier roman. Enfants de la guerre dont ils porteront toujours les cicatrices, ils viennent chercher au Canada la sécurité et l'avenir.

Il se passe beaucoup de choses dans ce roman d'Arlette Cousture, des choses qui sont à mille lieux de l'univers des Filles de Caleb. «Je trouve, dit-elle, qu'on respire plus, que c'est un univers moins fermé.»

Ses lecteurs ne seront cependant pas si dépaysés: ils retrouveront dans Ces enfants d'ailleurs le style de l'auteur, son parti-pris pour l'action, son souci de ne jamais ennuyer le lecteur, de lui faire vivre de nombreuses émotions et de lui donner à découvrir des personnages attachants.

S. L.

À quand la prochaine édition?

Salon du livre: un succès sur toute la ligne

Au lendemain du Salon du livre du Manitoba, qui se tenait du 5 au 8 novembre, la présidente Danielle Chagnon traçait un bilan très positif de la fin de semaine.

«Si nous comparons au Salon qu'organisait l'ACELF (1), dit-elle, nous avons eu plus de gens, et le pourcentage du public qui a acheté des livres est aussi plus important.»

Il était encore trop tôt pour connaître les chiffres exacts en ce qui concerne les ventes, la participation du public aux divers événements ainsi que les résultats du sondage d'opinion rempli par les visiteurs, mais à première vue, le succès obtenu est largement satisfaisant.

Rejoindre le grand public

Ce salon-ci, note la présidente, a permis de rejoindre le grand public: «Auparavant, les écoles et les bibliothèques comptaient pour environ 85 % des achats, et les achats du public totalisaient 15 % des ventes. Cette fois-ci, le pourcentage d'achats du public semble être plus élevé», ce qui indique un intérêt élevé de la part de la population, qui s'est déplacée pour venir faire un tour au Salon.

«Les gens ont aussi participé aux activités proposées, note Danielle Chagnon. J'ai compté 130 personnes à la rencontre du public avec Arlette Cousture.

« Le Café jardin était plein lors de la soirée de poésie et musique, et au brunch du dimanche matin. Les gens étaient aussi au rendez-vous aux débats publics du vendredi soir et du dimanche matin.»

Le volet scolaire a lui aussi été un succès, et les organisateurs ont noté que beaucoup d'élèves étaient venus avec une certaine somme à dépenser.

«Nous avons commencé à organiser le Salon il y a environ un an, rappelle Danielle Chagnon, quand nous avons su que l'ACELF ne le ferait pas. Nous voudrions en faire un événement qui se répète, et créer une habitude.»

Pour le moment, les organisateurs doivent d'abord tracer un bilan de tous les aspects du Salon, notamment à l'aide des commentaires recueillis via le sondage.

Un prochain salon aurait-il lieu dans un an, dans deux ans au printemps ou à l'automne? Cela reste à voir.

Chose certaine, si l'organisme «Salon du livre» a été mis sur pied, «il reste encore à mieux l'organiser. L'idéal, ce serait d'avoir un directeur qui pourrait coordonner l'organisation de l'événement, et obtenir des subventions comme le font les autres organismes.»

Pour organiser l'événement de la semaine dernière, on avait amassé environ 25 000 $ en subventions et commandites.

Sylviane LANTHIER

(1) Association canadienne d'éducation de langue française.



photo: Jean-Pierre Dubé

Génies en liberté

L'équipe du journal La Liberté a battu allègrement les Hystériques de la Société historique de Saint-Boniface lors de la finale des Génies en herbe tenue le 8 novembre dans le cadre du Salon du livre au CCFM. Les journalistes Karine Beaudette, Yves Chartrand (également directeur du journal), Sylviane Lanthier et Laurent Gimenez se sont chacun mérité un dictionnaire thématique Le Visuel pour leurs nombreuses bonnes réponses. Les autres équipes participantes étaient: CKXL, la Bibliothèque de Saint-Boniface, le BEF et la Caisse populaire de Saint-Boniface.


photo: Sylviane Lanthier

Lancement du Blé

Les éditions du Blé et des Plaines ont profité du Salon du livre pour procéder au lancement de leurs parutions récentes. Vendredi dernier les Blés lançaient Accostages, un recueil de récits et nouvelles dirigé par Ingrid Joubert et illustré par Réal Bérard. René Ammann, René Lafleur et Monique Jeannotte étaient les auteurs présents.

L'Ange gardien à Saint-Boniface

Du théâtre sur mesure pour les adolescents

Qu'est-ce qui se passe dans la tête d'un adolescent de 16 ans qui voit son monde s'écrouler après la brusque séparation de ses parents?

Cette situation est le point de départ de L'Ange gardien, une pièce de théâtre pour adolescents que vient présenter la Théâtre de la Seizième de Vancouver, après avoir présenté Fais de beaux rêves l'an dernier.

Les deux pièces sont du même auteur (le Québécois Yves Masson) et il y a entre les deux une continuité intéressante pour les spectateurs, note Roger Godet, directeur du Théâtre de la Seizième. Mais tandis que la première pièce abordait le thème de la famille, L'Ange gardien s'étend à l'école et parle aussi de décrochage scolaire.

«La pièce aborde les bouleversements de l'adolescence, mais a été écrite face au décrochage scolaire. Elle raconte les répercussions du départ de son père sur la vie de Philippe, autant à l'école que face à ses amis. Ces bouleversements changent ce qu'il valorise dans sa vie.»



Une scène de L'Ange gardien, présenté au Centre culturel franco-manitobain le 19 novembre.

Après avoir présenté L'Ange gardien en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan, Roger Godet a pu constater que le jeune public s'identifie aux personnages d'adolescents de la pièce, «parce qu'ils ne sont pas stéréotypés comme c'est souvent le cas. Ils ne sont pas dans la grosse misère ou super parfaits. Ils sont réels.»

Ces personnages, ce sont Philippe, Caroline, décrocheuse qui a préféré le boulot aux devoirs de l'école, et Frédérick, sorte de poète marginal. Sur un poème de Frédérick, Philippe écrit une musique et tous les trois décident d'en faire un vidéo.

La pièce aborde des thèmes très sérieux (comme le suicide chez les jeunes), «sans vouloir être moralisatrice, sans donner de leçon, mais en faisant voir des situations et vivre des émotions qui font partie de nos sociétés.»

«Les parents qui voient la pièce disent: "Les personnages de jeunes ressemblent à nos enfants, mais les adultes ne nous ressemblent pas". Les jeunes disent le contraire! Comme quoi la pièce parle aux deux niveaux.»

Présenté par le Théâtre du Grand Cercle, L'Ange gardien sera en tournée scolaire. Une représentation pour le public a également lieu le 19 novembre à 19 h, à la salle Pauline-Boutal du CCFM (1).

«On suggère aux parents de voir la pièce à cause de la pertinence du sujet, explique Francine Gingras du Théâtre du Grand Cercle. C'est une pièce qui peut susciter beaucoup d'échanges entre les parents et leurs enfants.» Sans compter que c'est pour les adolescents une occasion de voir du théâtre fabriqué expressément pour eux.

«Nous aimons beaucoup venir au Manitoba, lance Roger Godet, c'est notre province de tournée préférée. On est bien accueilli et la compréhension (des textes joués) des jeunes dans les écoles est extraordinaire!»

Sylviane LANTHIER

(1) Les billets, qui coûtent 6 $, sont en vente au 233-8972. Le Théâtre du Grand Cercle, dirigé par Irène Mahé, est la section du Cercle Molière qui produit ou présente des pièces pour jeunes.

SAINT-BONIFACE

De meilleurs vidéos

Si vous avez un camescope à la maison et que vous aimeriez améliorer la qualité des vidéos que vous tournez, la Bibliothèque publique de Saint-Boniface propose les 22 et 29 novembre, à 14 h, des ateliers gratuits qui vous fourniront des trucs utiles.

Animés par Michel Leblanc, les ateliers aborderont plusieurs aspects: la manipulation du camescope, son utilisation efficace, les prises de vues, et des trucs qui rendront les souvenirs de famille ou de vacances plus agréables à visionner par la suite.

Ceux qui le désirent peuvent apporter leur camescope et un vidéo déjà tourné. Chacun des ateliers est limité à 10 personnes. Vous pouvez vous inscrire en composant le 986-4331.

Des concerts à la Bibliothèque

Les amateurs se donneront rendez-vous les samedi 14, 21 et 28 novembre, à 14 h, à la Bibliothèque publique de Saint-Boniface, où seront présentés des concerts gratuits donnés par les étudiants du Collège Louis-Riel.

Le 14 novembre, on entendra une quintette de clarinettes; la pianiste Chantal Vermette jouera le 21 novembre; et le 28, on entendra un quatuor de flûtes.

S.L.

Edmond Dufort lance une cassette de démonstration

«J'aimerais aussi sortir un album francophone»



photo: Karine Beaudette

Edmond Dufort a titré son album The Big Picture parce qu'il dit avoir une grande vision d'unité entre tous les gens du monde.

Le Manitobain Edmond Dufort a lancé The Big Picture, une cassette de démonstration, le 4 novembre dernier au Centre culturel West End.

«Je pense que c'est un bon premier essai, signale Edmond Dufort. Il y a 12 chansons sur la cassette, que j'ai écrites au cours des quatre dernières années.»

Pour quatre chansons de l'album, l'auteur-compositeur-interprète a profité de subventions accordées par CIDO et de Factor. La seule chanson en français, Si tu veux, a été enregistrée professionnellement à Radio-Canada suite au concours Phonogramme 1991.

Il espère que cette cassette lui permettra de trouver une maison de disques pour l'appuyer: «Le feedback jusqu'à présent est positif. Pour moi, c'est tout ce qui compte. Je suis content de l'enregistrement; c'est un commencement. Ça va s'améliorer quand je me serai trouvé un réalisateur. Ma priorité pour le moment, c'est de me faire engager par une compagnie de disque.»



La couverture de la cassette d'Edmond Dufort.

Edmond Dufort, 29 ans, a un répertoire d'environ 80 chansons, dont une trentaine en français. Il qualifie son style de "soft-rock" avec des accents de folk et de jazz.

Le musicien voudrait que son prochain album soit en français: «C'est juste une question de trouver des fonds. Je veux utiliser la cassette pour ça aussi.»

Le natif de Saint-Norbert a fait le tour des festivals folk au Manitoba et se présente régulièrement à d'autres boîtes de nuit et centres culturels de Winnipeg.

La cassette The Big Picture est disponible pour 10 $ à tous les magasins qui vendent de la musique de chez nous, dont Home-Made Music (264, rue Taché), Into The Music (167, rue Osborne) et la chaîne HMV.

Karine BEAUDETTE

Dévoilement de nouvelles armoiries

Le Manitoba redore son blason

Plusieurs francophones ont participé à la réalisation des armoiries rehaussées du Manitoba, un projet dévoilé par le gouverneur général Ray Hnatyshyn, le 23 octobre dernier, lors de sa visite au Manitoba.

Maurice Hogue a fait la calligraphie de la devise qui énonce «Gloriosus et liber» (glorieux et libre) tandis que Robert Létourneau a fait le travail artistique de la proclamation. Pour sa part, l'artiste Madeleine Vrignon a fait une plaque de bronze de 32 pouces sur 36 pouces des nouvelles armoiries: «J'ai premièrement fait une maquette en plasticine pour rendre les armoiries en trois dimensions.»

Vu la pesanteur du bas-relief de bronze, on lui a aussi demandé de créer un appui solide. La plaque de bronze montée sur son appui de granit brun marbré (réalisé par Charles Brunet) est maintenant placée au haut du grand escalier du Palais législatif.

Le premier ministre Gary Filmon a premièrement parlé de ce projet en mai 1992 au lieutenant-gouverneur du Manitoba, George Johnson. Il voulait souligner l'héritage et les réussites de la province et en même temps, commémorer de façon permanente le 125e anniversaire de la Confédération.



Les symboles représentant la culture francophone ne sont pas évidents dans les armoiries rehaussées du Manitoba, dévoilées le 23 octobre: le castor représente la traite des fourrures; du collier de la licorne est pendue une roue de charrette de la Rivière-Rouge; et le cheval et son collier représentent les premiers colons, les Métis et les Premières Nations.

Le blason de 1905 qu'on retrouve au coin du drapeau manitobain est toujours le centre des nouvelles armoiries. Plusieurs éléments ont été ajoutés autour, tels que le timbre (au-dessus), les soutiens (de chaque côté du blason) et la base sur laquelle repose le blason et les soutiens.

Le Manitoba est l'avant-dernière province au Canada à rehausser ses armoiries (il reste l'Île-du-Prince-Édouard).

Par contre, il est le premier dont les armoiries sont entièrement refaites par l'Autorité canadienne d'héraldique, créée en 1988. Avant 1988, seule la reine d'Angleterre avait le droit de créer des emblèmes, a expliqué la chef du protocole du Manitoba, Kathleen Brown.

Elle a aussi précisé que le drapeau manitobain ne change pas pour autant. Les armoiries rehaussées sont officielles mais c'est maintenant au gouvernement manitobain de décider où et quand elles seront utilisées.

Karine BEAUDETTE



Cette photo intitulée Passage sous neige rappelle des souvenirs communs à beaucoup de personnes. En même temps, l'enfant de la photo semble être attiré dans un gouffre, ce qui exprime la tension visuelle tant recherchée par la photographe Eveline Mangin Mauws.

Eveline Mangin Mauws, photographe

Cette image me rappelle quelque chose

Ceux qui ont vu ou qui iront voir l'exposition de photographies Neuf enfants (1) d'Eveline Mangin Mauws, se diront peut-être: «Cette image me rappelle quelque chose de mon enfance.»

La photographe serait ravie d'entendre ces commentaires parce que c'est justement un des buts de la série de photos: rejoindre la mémoire universelle de tous.

L'artiste se souvient d'avoir feuilleter des albums de photos en famille et croit que ces moments ont eu un effet de rapprochement sur sa famille. «Je me suis demandé: pourquoi les gens prennent des photos? C'est plus qu'un souvenir... on dirait que c'est pour conserver la mémoire.» Elle a donc décidé d'explorer la mémoire par le moyen de la photographie.

C'est pour cette raison que les photos sont floues autour du cadre et plus nette au centre. Pour créer cet effet, Eveline Mangin Mauws utilise un vieil appareil des années 1970 qu'elle appelle Diana. C'est un appareil entièrement en plastique qui prend un négatif plus grand que la normale.



photo: Karine Beaudette

Eveline Mangin Mauws travaille de plus en plus avec des paysages dans le but de retrouver ses racines et à la fois, l'enfant qu'on a tendance d'oublier dans l'adulte.

«La lentille est en plastique aussi, donc la résolution de la photographie est altérée. Le mélange de flou et de net donne la sensation de mouvement et de la mémoire. J'aime beaucoup cet appareil. Chaque fois que je développe les négatifs, je suis excitée de voir quelles surprises vont apparaître.»

Qu'est-ce qui constitue une bonne photo selon Eveline Mangin Mauws? «J'aime la surprise. J'aime aussi que la photo nous montre quelque chose de façon différente, d'une nouvelle perspective.»

«Je recherche aussi l'ambiguïté et la tension visuelle. Pour arriver à exprimer la tension, j'amplifie certains éléments et je garde seulement ce qui est important. C'est pourquoi je coupe des têtes ou des jambes. Le cadrage est très important.»

Eveline Mangin Mauws s'efforce de créer les mêmes sentiments dans les légendes qui accompagnent les photos. Souvent, elle emploie des mots à double sens.

La photographe originaire de Bruxelles demeure maintenant à Portage où elle enseigne des cours d'art au Centre artistique de Portage et dans les écoles. «Ça faisait dix ans que j'étudiais et enseignais en même temps. J'ai finalement eu mon baccalauréat en Beaux-Arts en 1991 de l'Université du Manitoba avec une majeure en argile et une thèse en photographie.»

Eveline Mangin Mauws tente maintenant de combiner les deux techniques de l'argile et de la photographie. «C'est encore expérimental. On va voir ce que ça va donner!

Karine BEAUDETTE

(1) L'exposition Neuf enfants est en montre au Centre culturel franco-manitobain jusqu'au 29 novembre.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche au Foyer du CCFM (233-8972): ***Stefan Bauer*** au Mârdi Jazz le 17 novembre (3 $); artistes invités: ***Pauline Charrière*** le 13 novembre et ***Lui et Lui*** (Réjean et Christian LaRoche) les 19 et 20 novembre (2 $).

✓ Samedi le 14 novembre à 14 h, la Bibliothèque publique de Saint-Boniface vous convient au concert d'une ***quintette de clarinettes***, dont les musiciens sont des étudiants du Collège Louis-Riel. C'est gratuit.

✓ Le 28 novembre à 20 h, ***le Big Band de Louis-Riel*** sera l'invité d'une soirée mettant en vedette deux Big Band de l'Université du Manitoba au Rendez-Vous. L'entrée est de 10 $ et inclut un petit goûter. Les revenus de la soirée serviront à amortir les coûts du voyage de l'harmonie senior du Collège à un camp musical à Québec en mars 1993. Billets disponibles au 237-8927.

✓ ***L'Orchestre de chambre du Manitoba*** présente son 4e concert de la saison à l'église Westminster (745 Westminster) le 25 novembre à 20 h. Au programme, des oeuvres de Britten, Milhaud, Vivaldi, Castelnuovo-Tedesco, Turner et Weiner. Billets (21 $, 19 $ aînés et étudiants, 11 $ enfants), en vente auprès des librairies McNally Robinson, au comptoir Ticketmaster (780-3333) ainsi qu'au 783-7377.

✓ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***North by Northeast*** vendredi le 13 novembre et samedi le 14 novembre à 20 h, à la Salle du centenaire. Au programme, un concerto pour piano de Grieg, La Mer de Debussy et L'Ile de la Manitobaine Sophie-Carmen Eckhardt-Gramatte. Billets (27, 24, 18 et 14 $, -2 $ étudiants et aînés) en vente au 949-3999.

✓ Le Festival Folk présente un spectacle d'***Ani Difranco*** au Centre culturel West End le 19 novembre à 19 h 30. Billets (15 $) en vente au magasin Home-Made Music (264 av. Taché) ou en appelant Ticketmaster au 780-3333.

BALLET

✓ Le Comité des femmes et L'École du Ballet royal de Winnipeg organisent leur ***3e journée de financement annuelle***, le dimanche 15 novembre de midi à 16 h 30. Des activités, prix, concours, et des performances auront lieu au cours de l'après-midi. Bienvenue à tous. Renseignements: 943-1994.



Ne ratez pas Cinémental, le festival de cinéma francophone du 12 au 15 novembre à l'affiche à la Cinémathèque (100, rue Arthur). Le 12 novembre, on présente Léolo (avec Ginette Reno, à 19 h) et Tous les matins du monde (avec Gérard Depardieu, à 21 h). Le 13 novembre: Being at Home with Claude (avec Roy Dupuis, à 19 h et 23 h) et Hors la vie (21 h). Le 14 novembre (on propose une nuit de cinéma... mais tous ne sont pas obligés de voir les quatre films!): Léolo (19 h), Amoureuse (21 h), La sarrazine (23 h) et La Postière (1 heure du matin) Des croissants et du café seront servis entre les films. Le 15 novembre: Van Gogh (19 h). **Billets (pas chers!) disponibles aux bureaux de CKXL.**

EXPOSITIONS

✓ La Galerie 1.1.1. de l'école des Beaux-Arts de l'Université du Manitoba propose ***Fitzgerald, An Intimate View***, un regard unique sur la vie et l'oeuvre de Lionel Lemoine Fitzgerald, à travers des toiles, dessins, sculptures, photographies et écrits dont certains sont inédits. Du 17 novembre au 11 décembre.

✓ Jusqu'au 23 novembre, on pourra voir ***150 porcelaines de Chine*** au Musée des beaux-arts. Les porcelaines, toutes en bleu et blanc, datent des dynasties Ming (1368-1644) et Qing (1644-1911).

✓ L'artiste manitobain ***Ivan Eyre*** expose 50 dessins au Musée des beaux-Arts de Winnipeg jusqu'au 29 novembre. Les oeuvres, exécutées entre 1981 et 1992, sont également à vendre.

✓ Du 15 au 30 novembre, la galerie Medea (120 rue Osborne) propose ***Artwork in Mixed Media***, une exposition de Claudette Kuluk. La galerie est ouverte du lundi au samedi, de 10 h 30 à 17 h.

ENFANTS

✓ ***Drums, Drums and More Drums:*** c'est le titre du concert pour enfants que présente l'Orchestre symphonique de Winnipeg dimanche le 15 novembre à 14 h à la Salle du centenaire. On y entendre l'ensemble de percussion ***Stickshift***. Billets (8, 10 et 11 $) disponibles au 949-3999.

✓ Les 14 et 15 novembre, Musée des enfants du Manitoba vous invite à ***explorer les formes et les couleurs*** en créant des patrons avec des étampes de légumes et d'éponges. Lundi le 16 novembre, les enfants pourront faire un collage dans le cadre des activités "Family Fun", de 13 h 30 à 14 h 30. Sur semaine et le samedi, le musée est ouvert de 9 h 30 à 17 h; et de 11 h à 17 h le dimanche et les jours fériés. Entrée: gratuite pour les membres, 2,95 $ adultes, 2,50 $ enfants étudiants et aînés.

✓ Fantasy Theatre for Children présente ***A Thousand Wind*** du 16 au 22 novembre, un spectacle d'une heure pour les enfants de 4 ans et plus, au Deaf Centre Manitoba (285, chemin Pembina). Représentations à 18 h 30, et à 13 h et 15 h les samedi et dimanche. Billets (6 $) en vente au 944-0581.

THÉÂTRE

✓ Le Théâtre La Seizième de Vancouver propose ***L'Ange gardien***, une pièce qui explore certaines difficultés que rencontrent les adolescents d'aujourd'hui: divorce des parents, décrochage scolaire, suicide. A la salle Pauline-Boutal le 19 novembre. Billets (6 $) en vente au Cercle Molière (233-8972).

✓ ***Il était une fois Delmas Sask... mais pas deux fois!***: c'est le titre d'un one man show venu tout droit d'Edmonton et présenté par le Cercle Molière au Théâtre de la Chapelle du 18 au 21 novembre et du 25 au 28 novembre. Le Cercle Molière à la salle Pauline-Boutal. Billets en vente au 233-8053.

✓ ***Moonlodge***, un spectacle écrit et interprété par la comédienne amérindienne Margo Kane, est à l'affiche au Gas Station Theatre (445, rue River) jusqu'au 15 novembre. Réservations des billets (12 et 10 $) au 589-8408.

✓ The Manitoba Theatre Centre présente ***Unidentified Human Remains and the True Nature of Love***, une pièce de Brad Fraser, du 18 novembre au 5 décembre, au Mainstage (174, av. Market). Billets (de 12 $ à 32 $) disponibles au 942-6537.

CINÉMA

✓ Les ***films publicitaires gagnants au festival de Cannes 1991*** sont de retour au Musée des beaux-arts de Winnipeg, les 13, 14 et 15 novembre à 19 h et 21 h (et à 14 h samedi et dimanche). Entrée: 4,50 $ (3,50 $ membres, aînés et étudiants).

LOISIRS

✓ Le Festival du Voyageur vous invite à profiter de sa ***vente de souvenirs*** à la salle du Portage, au Rendez-vous (768, av. Taché) le vendredi 13 novembre de 11 h à 19 h et le samedi 14 de 10 h à 16 h. Vous pouvez obtenir des rabais allant de 10 à 50 % sur différents articles.

✓ Qu'est-ce que la ***Société des orchidées***? Pour le savoir, venez rencontrer ses membres à la salle 1147 du CUSB, le 15 novembre à 14 h. Renseignements: Benoit au 888-4516.

✓ Bernard de Montgolfier, conservateur en chef du ***Musée Carnavalet de Paris***, présentera une conférence illustrée de diapositives le mercredi 18 novembre à 19 h à l'Alliance française de Winnipeg, située au 725, avenue Corydon.

Sélection recueillie par Sylviane LANTHIER et Yves CHARTRAND

En bref

Ligue Junior B du Manitoba

(Classement au 8 nov. 1992)

	G	P	N	Pts
Selkirk	9	0	0	18
Emerson	5	1	0	10
Brandon	4	4	0	8
Beausejour	4	4	0	8
Ste-Anne	3	3	0	6
Gimli	3	3	0	6
Ste-Rose	2	4	0	4
North Winnipeg	2	5	0	4
North Interlake	0	8	0	0

Compteurs (au 8 nov. 1992)

	B	P	Pts
Hares, Selkirk	5	11	16
Lafournaise, Beausejour	9	6	15
Campbell, Ste-Rose	7	8	15
Praznik, Selkirk	7	7	14
Menard, Ste-Rose	7	5	12
Delaronde, N. Wpg	5	7	12
Miller, Gimli	10	1	11
Krebs, Beausejour	9	2	11
Gilbert, Brandon	7	4	11
Bruce, Gimli	2	9	11

Ligue Hanover-Taché

(Classement au 10 nov. 1992)

	G	P	N	Pts
Saint-Malo	2	0	0	4
Ile-des-Chênes	1	0	0	2
Steinbach	1	1	0	2
Ste-Anne	1	1	0	2
Niverville	1	1	0	2
Grunthal	1	1	0	2
La Broquerie	0	1	0	0
Landmark	0	2	0	0

SPORT

Dominique Genest porte plainte contre l'Association d'escrime

À couteaux tirés!

Depuis trois ans qu'elle est totalement aveugle, Dominique Genest a subi, on s'en doute, de multiples contrariétés et difficultés. Mais cette fois-ci, elle estime que «la limite est dépassée. On veut m'empêcher de pratiquer un sport que je fais pour me relaxer, pour me distraire. Je ne peux pas l'accepter.»

L'étudiante de 23 ans conteste une décision de l'Association manitobaine d'escrime (AME) qui lui refuse le droit de participer à des compétitions de sabre. Motif: sa cécité représenterait un danger pour ses adversaires masculins (il n'y a pas de compétitions féminines au Manitoba, faute de «sabreuses»).

Dominique Genest, qui pratique l'escrime depuis deux ans, estime que cette décision est basée sur l'ignorance et les préjugés. Le président de l'AME, Steve Symons, n'a même pas pris la peine de venir la voir jouer avant d'exprimer son refus.

«J'ai le droit de participer à des compétitions au fleuret, mais pas au sabre, sous prétexte que le sabre exige plus de rapidité, plus d'agressivité, et une plus grande utilisation de la vue», explique l'escrimeuse.

Pourtant, si l'on en croit l'opinion de deux de ses entraîneurs, Andrew Crozier et Jean Seal, Dominique Genest est parfaitement apte à croiser le sabre sans mettre en danger l'intégrité physique de ses partenaires.

Au contraire, son style de jeu imposé par sa cécité semble tout à fait correspondre aux exigences de cette discipline. «Je suis obligée d'être agressive, d'attaquer plutôt que de me faire attaquer. Je compense ma cécité avec les autres sens, notamment l'ouïe et l'intuition.»

Son frère Gabriel, qui pratique également l'escrime, a plusieurs fois croisé le fer avec sa soeur. Il affirme n'avoir jamais été blessé. «Aveugle ou pas, ça ne fait pas de différence, explique-t-il. L'escrime est un sport, c'est une technique, et Dominique connaît très très bien cette technique. Se battre avec elle, c'est comme se battre avec n'importe qui.»



photo: Laurent Gimenez

Dominique Genest et son frère Gabriel qui montre un fleuret (à gauche) et un sabre.

Contrairement à ce qu'on pourrait penser, ce n'est pas l'esprit de défi qui a poussé la jeune femme à pratiquer l'escrime. Ce sport s'est plutôt imposé à elle. «Quand j'étais étudiante au Cégep, au Québec, on avait une pratique obligatoire de sport. Pour moi, ça consistait à m'asseoir sur une bicyclette pendant 20 minutes.

«Alors j'ai essayé le golf, puis le ski alpin, et enfin l'escrime. J'ai adoré ça. Le sport correspond bien à une personne qui ne voit pas, parce que les mouvements sont toujours d'avant en arrière. Quand je suis arrivée au Manitoba, je me suis tout de suite inscrite dans un club.»

Convaincue d'être victime de discrimination, Dominique Genest s'apprête à déposer une plainte devant la Commission manitobaine des droits de la personne (1). «Ce qui m'horripile, c'est que la décision (de l'AME) est fondée sur l'ignorance, sur des craintes sans fondements, sans vérifications.

«Depuis que je suis aveugle, je suis habituée à donner 160 % de moi-même à l'école, pour tout ce que je fais. Mais c'est la première fois qu'on me lance un non aussi catégorique, aussi injuste. Je fais quelque chose pour me relaxer, pour le plaisir, et on me dit que je ne suis pas capable, que je suis un danger. C'est comme dire à mon voisin: t'as les cheveux roux, tu peux pas faire ça!»

Laurent GIMENEZ

(1) En principe, la Commission décide d'entamer des poursuites ou non environ deux semaines après le dépôt de la plainte.

Rien que des bleus!

Contrairement à la légende, la plupart des escrimeurs n'exhibent ni balafres sur le visage ni entailles sur le corps.

«Aucune des armes utilisées ne peut piquer ou couper, explique Dominique Genest. Les lames ne sont pas tranchantes. L'objectif est simplement de toucher l'adversaire. D'ailleurs, un bon escrimeur n'a pas besoin de toucher fort. C'est l'agilité qui compte.»

L'escrime se pratique au moyen de trois différentes armes, chacune avec ses règles: l'épée, le fleuret et le sabre. Avec le fleuret, dont la lame est carrée, l'escrimeur doit «piquer» son adversaire (le toucher avec le bout de la lame) au niveau du torse seulement.

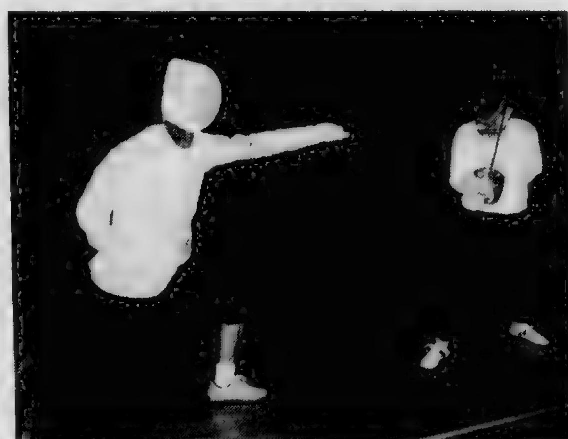


photo: Laurent Gimenez

Gabriel et Dominique en action.

Le sabre ressemble beaucoup au fleuret (rien à voir avec celui du capitaine Crochet!), mais sa lame est triangulaire. Par ailleurs, le sabreur ne doit pas piquer son adversaire mais le «trancher» (le toucher avec la tranche) au niveau du torse, des mains, des bras ou de la tête.

«Piquer et trancher sont des termes techniques, précise le jeune escrimeur Gabriel Levesque. On ne peut pas couper un membre avec ces armes-là! En fait, les seuls blessures qu'on se fait à l'escrime, ce sont des bleus, comme dans n'importe quel sport.»

Qui plus est, le visage des joueurs est entièrement protégé par un masque, leur torse par un plastron de solide coton (avec des coquilles pour les poitrines féminines), et leurs bras et mains par des gants de cuir.

«Même le déroulement du combat ne peut pas être dangereux, ajoute Dominique Genest. Si ça devient trop chaud, l'adversaire peut se retirer. Et l'arbitre suit constamment des yeux les joueurs pour voir où la lame a touché. Il peut intervenir à tout moment.»

L.G.

Saint-Malo en tête de la Hanover-Taché

Les As: jeunes, mais bien là!

Les As de Sainte-Anne ont beau avoir une équipe jeune cette saison dans la Ligue de hockey Hanover-Taché, les adversaires qui pensent récolter facilement deux points à leurs dépens seraient mieux d'y penser deux fois.

Les As ont complété la première semaine du calendrier en subissant une défaite crève-coeur de 9-8 à Saint-Malo, mais en arrachant une victoire de 7-6 en prolongation contre Niverville.

Dans les deux cas, les As ont été dans le match jusqu'à la fin. Bien qu'ils aient remporté leurs deux matchs hors-concours, l'entraîneur Phil Grégoire n'était pas déçu de la défaite à Saint-Malo, malgré que Sainte-Anne ait laissé filer une avance de 5-0 après la première période.

«Il faut qu'on joue ensemble. C'était la première fois pour moi aussi, a indiqué celui qui, à l'invitation du directeur Jacques St-Vincent, a décidé de céder sa place devant le filet, parce qu'il a trop mal au dos, pour celle derrière le banc.

«Moi aussi je vais faire des erreurs. Il faut prendre ça une partie à la fois. Mais on va avoir une équipe différente cette année. Ce sera du hockey propre et rapide.»

Après une première période où «on était trop nerveux, affirme Art Coulombe de Saint-Malo, les "power-play" nous ont ramenés.»

Les Warriors ont réussi à marquer pas moins de huit buts sans riposte en deuxième période, dont les six premiers lors d'avantages numériques. Le huitième a été l'oeuvre du vétéran joueur une minute avant la fin de la période. Il a fait prendre une tasse de café au jeune gardien Yvan St-Vincent.



photo: Yves Chartrand

Phil Grégoire derrière le banc des As de Sainte-Anne.

Les As ont connu une bien meilleure troisième période. Ils ont d'abord réduit l'écart à 8-7 avant qu'Art Coulombe ne marque ce qui devait s'avérer le but de la victoire. Il s'agissait de son troisième filet de son sixième point du match. Mathew Gosselin, un autre joueur de retour avec les Warriors, a pour sa part obtenu cinq points, dont deux buts.

Sainte-Anne a donné la frousse aux Warriors en marquant un autre filet avec 77 secondes à faire, mais ce ne fut pas suffisant.

Phil Grégoire a souligné la performance de Grant Sellen, un petit avant qui a récolté trois buts et quatre passes dans la défaite. Il ne serait pas surpris que le joueur de Oakbank, qui a été le champion des compteurs de la Ligue junior majeure du Manitoba à deux reprises, remporte ce titre dans la Hanover-Taché.

Les As se sont repris de belle façon le 8 novembre à Sainte-Anne. Scott Cechvala a compté avec 62 secondes à faire en troisième période pour égaler le pointage. Puis Jody Wielgosh, qui était le capitaine des Flyers de Winkler, finalistes l'an dernier à la coupe du Centenaire, a marqué en prolongation.

Du côté des Warriors, Arthur Coulombe indique que «notre but, c'est de faire les éliminatoires». Il semble que l'équipe va y arriver même s'il est absent pour quelques matchs. Le 10 novembre à Steinbach, Saint-Malo a pris temporairement la tête du classement grâce à une victoire de 5-2.

Au moins un autre joueur fait déjà sentir sa présence. En plus de distribuer de nombreuses mises en échec, le défenseur Mike Gilmore a récolté quatre passes dans la victoire contre Sainte-Anne. Pour ce qui est de Marc «Moose» Lambert, il semble qu'il jouera cette saison à Morris dans la Ligue South Eastern.

Y.C.

L'équipe junior B de Sainte-Anne

La fin des montagnes russes?

Les As de Sainte-Anne ont-ils réussi à mettre fin à leur série de hauts et de bas dans la Ligue de hockey junior B du Manitoba?

En l'emportant 6-5 le 10 novembre à Saint-Malo contre Emerson, dans un match qui devait d'abord être joué le 13, l'équipe de l'entraîneur Gérald St-Vincent a finalement réussi à obtenir deux victoires consécutives pour la première fois de la saison. Deux jours plus tôt, ils avaient défait Ste-Rose 8-1.

La semaine avait plutôt mal commencé pour les As, qui n'avaient pu accueillir Gimli le 3 novembre en raison des mauvaises conditions climatiques.

Avec leur fiche de 2-2, ils ont donc pris la route pour un voyage sur la «côte du Pacifique» manitobaine les amenant à Brandon et Ste-Rose les 7 et 8 novembre.

Dans le premier match, le compte était 4-4 après la première période et Brandon ne menait que 5-4 après la deuxième. Mais les Stingers ont explosé avec trois buts en troisième période pour finalement l'emporter 8-5.

Le lendemain après-midi à Ste-Rose, les As se sont repris de belle façon. Ils ont pris l'avance 3-0 dès la première période en marquant notamment deux buts en désavantage numérique.

Yves CHARTRAND

Feu vert

Le soin des canards sur la ferme



Près de la moitié de la population de canards nord-américains nichent dans les Prairies canadiennes. Or, la sécheresse et l'exploitation plus intense des terres humides et des terres à faible rendement ont des conséquences néfastes sur la reproduction des canards, qui ont besoin d'eau et d'un couvert de nidification sûr.

C'est pourquoi l'organisme Canards Illimités a mis sur pied le programme Prairie Care, en vue d'encourager les législateurs et les agriculteurs à adopter des politiques de gestion du sol et de l'eau respectueuses de la faune.

Le programme comprend de l'aide financière pour le développement de terres vouées exclusivement à la faune et pour fournir des techniques de gestion permettant de marier culture (ou élevage) et faune. Renseignements: 477-1760 ou (1) 467-8263.

J.-P. D.

Gens d'ici

Diacres en déménagement

Guy Delionnet, qui a récemment pris sa retraite de la Commission canadienne du blé, déménage le 1er décembre à Yellowknife (T. N.-O.). Il va rejoindre son épouse Hélène qui travaille de plus en plus depuis trois ans comme interprète de conférence (pigiste) à l'Assemblée législative de Yellowknife.



Guy Delionnet.

Le diacre permanent à la paroisse du Précieux-Sang va poursuivre son travail de diaconat dans le diocèse du MacKenzie avec Mgr Denis Croteau. «Je vais travailler surtout à Yellowknife et probablement dans les communautés environnantes. Quand mon épouse sera moins occupée, nous travaillerons en couple, surtout auprès des démunis.» Les Delionnet prévoient rester aux Territoires au moins jusqu'à l'automne 1995.

K. B.

SOCIÉTÉ

La vie de René Durocher après 23 ans dans le monde du crime

La longue route vers la responsabilité

La transformation de René Durocher a commencé avant qu'il ne commette son dernier gros crime: un vol de 1,6 million $ d'un camion Brinks à Montréal en 1985. «Quand tu commences à rencontrer des gens qui t'aiment et que tu aimes, tu ne peux pas t'empêcher de penser aux conséquences. (Lors de ce vol), je voulais utiliser le moins de violence possible, j'avais juste un fusil, alors que d'autres fois, j'avais au moins deux mitrailleuses.»

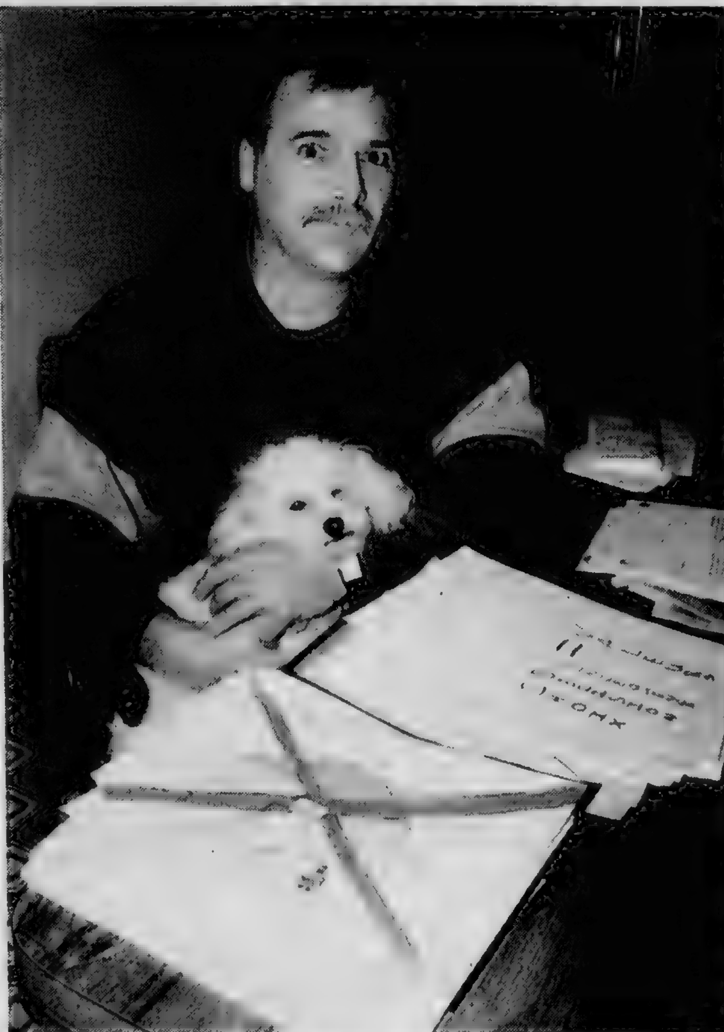


photo: Jean-Pierre Dubé

René Durocher a commencé à faire des vols à main armée à l'âge de 14 ans. «Avoir un fusil pointé sur la tête, je ne pensais pas que les gens pouvaient souffrir de ça. (Maintenant) je suis conscient que des gens que j'ai affectés n'ont pas eu de vie normale après.»

C'est que René Durocher s'était marié en sortant du pénitencier, quelques années avant, et il avait deux jeunes enfants. Mais il mentait de façon éhontée à sa femme, en disant qu'il lui fallait travailler de nuit.

«Quand tu fais mal au monde, les gens deviennent enragés contre toi. Je ne voulais pas ça. J'ai étudié la chose pendant sept mois, je m'en allais attaquer des personnes armées. Je connaissais tous leurs gestes.»

L'inévitable s'est produit: un des complices s'est fait tuer, deux autres blessés. Le vol a fini par être imputé à René Durocher, il a écopé de 15 ans de prison. Il a tout perdu: son commerce, sa maison et, le pire, le respect de sa famille.

«Toute ma vie, j'avais blâmé les autres pour ce que je faisais. J'avais commencé par blâmer mon père parce qu'il m'avait abandonné. Je me suis rendu compte que je venais de faire la même chose que lui: j'ai abandonné mes enfants. Et pour la première fois de ma vie, j'ai eu peur.»

Une réalisation douloureuse. En même temps, le natif de Montréa s'est rendu compte qu'il était encore, par quelque miracle, vivant. «Une seule balle, ça peut tuer. Avant, je me croyais invulnérable.

«Tu veux changer ta vie, mais tu ne sais pas comment. Je suis allé voir un psychologue. Quand il a commencé à me traiter de bandit, je l'ai envoyé promener. Je n'avais jamais laissé à personne le temps de me parler. Mais j'ai décidé quelque chose, que j'allais m'en sortir.»

Deux ans sans violence

Ainsi, du pénitencier de Prince-Albert, en Saskatchewan, René Durocher s'est mis à prendre des cours par correspondance: en marketing, comptabilité et administration des affaires. «J'ai décidé que j'allais le faire par moi-même. J'ai été deux ans sans commettre aucun acte de violence. Ce qui m'a aidé le plus, c'est l'espoir que ma femme et mes enfants seraient là pour moi (à ma sortie de prison).»

Bonne conduite oblige, il est transféré à Stoney Mountain au Manitoba, où il s'empresse d'aller voir un autre psychologue. «La première fois, il n'a pas dit un mot, il m'a laissé parler. Il a fini par me dire qu'il ne pouvait rien faire pour moi, que tout dépendait de moi. J'ai fait 19 mois de travail avec lui.

«J'avais parlé à personne pendant 30 ans. Il m'écoutait. On est retourné jusqu'à mon enfance. On a regardé ensemble les conséquences de mes actes, le mal que j'avais causé, les valeurs qu'il y avait dans ma vie. Il m'a fait comprendre que je ne pouvais pas changer pour personne, mais juste pour moi-même. C'est l'homme qui a eu le plus d'influence sur moi dans ma vie.»

À Stoney Mountain, René Durocher commence par rétablir des contacts fructueux avec sa famille. Il va aussi mettre sur pied un programme de bénévolat communautaire qui lui permet de faire du neuf à cinq pendant six mois dans une entreprise de Stonewall. C'est une révélation pour lui: «Pour la première fois de ma vie, j'avais rien en retour pour ce que je faisais.»

Et puis, en collaboration avec la Société John Howard du Manitoba, il prépare un programme de sensibilisation pour la jeunesse. Dans son but de réformer le système pénal en fonction d'une justice restauratrice (et non punitive), l'organisme le parraine.

L'impensable s'est encore produit: après seulement cinq ans de purge, en 1990, René Durocher est relâché, suivant la recommandation de son psychologue, des officiers du système de libération conditionnelle, et de membres de la communauté de Stonewall.

Sitôt sorti de prison, réuni avec sa famille, il est dans les écoles manitobaines pour parler de crime, de justice et de prévention. Ses tournées se poursuivent encore aujourd'hui, alors que la Société John Howard fait pression auprès de la province pour que son programme intitulé Accent sur la justice soit financé par l'État.

«Chaque détenu coûte 62 000 $ par année à l'État. Il y en a 12 000 au Canada. On veut que le gouvernement investisse une partie de cette argent dans la réparation des dégâts et dans l'intégration au milieu. De toute façon, 99 % des criminels enfermés sont pires qu'ils étaient en entrant.

«Ça vaut l'investissement»

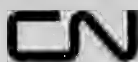
«Si je peux en aider juste un, croit-il, ça vaut l'investissement.» Par son travail, il tente de briser le cercle vicieux du crime: les coûts de prison, les factures d'assurances, les dégâts psychologiques chez les victimes. Le 30 octobre dernier, il a déjeuné avec le procureur général Jim McCrae. Il attend une réponse.

En attendant, c'est la vie tranquille de famille qui se poursuit, à Saint-Pierre-Jolys, ainsi que les tournées des écoles, sa «croisade». René Durocher a reçu des centaines de lettres d'écoliers qui ont apprécié sa présentation, et qui l'appuient dans son travail. Ainsi, le besoin d'être reconnu, omniprésent dans sa vie de criminel, est satisfait par l'intérêt que lui portent les jeunes.

Mais cela ne veut pas dire que le crime est sorti de René Durocher. «Après 37 ans, on ne guérit pas. J'ai encore des problèmes et je vais en avoir toute ma vie. Je suis comme un alcoolique. C'est une affaire que je vis à tous les jours.

Comment sait-il qu'il ne retournera pas au crime? Il ne le sait pas. «Je ne peux répondre à cette question qu'à chaque jour. J'y vais au jour le jour.»

Jean-Pierre DUBÉ



AMÉRIQUE DU NORD

AVIS DE VENTE

Nous invitons les intéressés à présenter leur soumission pour l'achat, et l'enlèvement de la propriété du Chemin de fer, d'environ 1 700 traverses de voie de rebut de 8 pieds, et 150 traverses d'aiguillage de rebut de longueurs diverses, situées au triage Fort Rouge, Winnipeg (Manitoba).

Aucune soumission ne sera acceptée après midi, le lundi 30 novembre 1992.

La vente est F.A.B. et les marchandises doivent être acceptées dans l'état où elles sont et à l'emplacement où elles se trouvent.

Pour de plus amples renseignements et des formules de soumission, communiquez avec Mike Veres, superviseur de la voie, triage Fort Rouge, Winnipeg (Manitoba), téléphone (204) 988–8053.

L'enlèvement des traverses devra être effectué avant le 31 décembre 1992.

G.M. Ball
Directeur régional – Achats et stocks – Ouest canadien
Transcona CN



Société du crédit agricole Canada **Farm Credit Corporation Canada**

FERMES À VENDRE

N° d'offre	Description légale	Endroit	Superficie totale approx.	Superficie cultivée approx.	Autres	Prix
1317658	Lot 52, Pl. 564 NE 16-1-3 O1, exc. most N'ly 495' & S'ly 1100' perp. de E'ly 600' perp.	Altona	50.13	50	Terre-nue	46 800 $
	S 1/2 de N 1/2 de SE 31-1-3 O1		40	40	Terre-nue	33 000 $

CONDITIONS:

1. Dès que la Société aura accepté l'offre, l'acheteur devra faire un dépôt, par chèque visé, équivalant à 10 % du prix d'achat.
2. La Société ne s'engage à accepter ni l'offre la plus haute, ni aucune des offres.
3. Sauf erreurs et omissions.

Vous pouvez obtenir les formules d'offre d'achat et des renseignements sur la ferme et le financement auprès de votre bureau local de la Société du crédit agricole. Veuillez faire parvenir vos offres à:

Société du crédit agricole
À l'attention de Gisela Runge/Judy Roeland
400–5, rue Donald
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2T4

Téléphone: 983–4040/983–0749

Canada

Investir dans une bonne affaire... l'agriculture canadienne

SOWIND AIR LIMITED

AVIS DE DEMANDE MODIFIÉ DE SERVICE AÉRIEN

N° 921222 WR et 921224 WR au rôle:
Dossier n° M 4205/S297-4-1/2289
M 4895/S297-4-1

Sous le couvert de la licence n° 920107 Sowind Air Ltd. est autorisée à exploiter un service intérieur de vols affrétés (classe 4) pour le transport de personnes et de marchandises au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe B à partir d'une base située à Winnipeg (Manitoba).

La licenciée demande maintenant l'autorisation:

1) d'ajouter les groupes A et C aux licences susmentionnées (Rôle 921222 WR); et,

2) un service international à la demande (affrètement) de la classe 9-4 pour le transport de personnes et de marchandises au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A, B et C (Rôle 921224 WR).

Toute collectivité, personne ou organisme intéressé qui s'oppose à la délivrance de la licence de classe 4 projetée peut intervenir contre cette partie de la demande, et toute personne, collectivité ou organisme intéressé à la délivrance de la licence de classe 9-4 projetée peut intervenir en vue d'appuyer ou de modifier cette partie de la demande, ou de s'y opposer. Chaque intervention doit être déposée au Secrétaire de l'Office conformément aux Règles générales de l'Office national des transports, au plus tard le **14 décembre 1992**. Copie de l'intervention doit être déposée en même temps à la demanderesse et une preuve de la signification doit être envoyée à l'Office.

Toute intervention à l'égard de la proposition de service de classe 4 doit citer le n° au rôle 921222 WR et toute intervention à l'égard de la proposition de service de classe 9-4 doit citer le n° au rôle 921224 WR.

Le dépôt de l'intervention auprès du Secrétaire peut se faire en mains propres, par courrier recommandé ou par messager, à l'Office national des transports du Canada au 3e étage, 350, Troisième Avenue Nord, Saskatoon (Saskatchewan), S7K 6G7, ou par télécopieur (n° (306) 975–5206).

L'Office fournira sur demande les détails de la demande et les instructions pour le dépôt d'une intervention. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à Kathy Smith au (306) 975–5203.

P.A. PLUMBING ENTREPRENEUR
Nouvelles installations
Modifications et réparations
Évaluations gratuites
Alain Pegis
237-3799 Pagette: 931-6104

Liste des gagnants du calendrier-chanceux du Cercle Molière du mois d'octobre 1992

Prénom	Nom	Billet #
Donate	Thibault	3013
Léo	Couture	3437
Jean-Pierre	Lajoie	579
Raymond	Labossière	4394
Victor	Dumesnil	1010
Paul	D'Eschambault	773
Gilbert	Bonneteau	62
Rémi	Ritchot	1531
Thérèse	Coyle	4466
Tillie	Schindel	2008
Germain	Massicotte	1723
Donalda	MacKenzie	2626
Alain	Hogue	1015
Donate	Thibault	3013
Jean-Paul	Gagné	3549
Cécile	Landreville	933
Solange	Trudel Hess	3697
Joachim	Zimmerman	4662
Albert	Dubé	3420
Jean-Paul	Guénette	3616
Ernest	Buissé	293
Jeannette	Cormier	2773
Simone	Lafrenière	4222
Cécile	Landreville	933
Raymonde	Desrochers	4619
Missionnaires Oblates		162
Ray	Novog	465
Roméo	Delorme	557
Nick	Shachtay	3280
Simone	Lafrenière	4222
Paul	Raffray	3611

OFFRE D'EMPLOI

Le journal hebdomadaire *La Boîte à Nouvelles* est à la recherche d'un(e) journaliste/rédacteur(trice) à temps plein.

Lieu de travail: Iroquois Falls, Ontario (situé au nord-est)

Salaire: à négocier

Entrée en fonction: le plus tôt possible.

Faites parvenir votre c.v. à:

Mme Yvonne Bissonnette, éditrice
La Boîte à Nouvelles
C.P. 1268
Iroquois Falls, Ontario
P0K 1G0
Téléphone: (705) 232–5222
Télécopieur: (705) 232–7755



APPEL D'OFFRES
TRAVAUX DE RÉPARATIONS À 34 LOGEMENTS INDIVIDUELS

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), avec l'aide financière du gouvernement du Manitoba, prévoit effectuer des travaux de réparations sur **TRENTE-QUATRE (34) logements unifamiliaux situés à CRANE RIVER, au Manitoba.** Les travaux comprendront, mais ne sont pas limités au mécanique, électrique, menuiserie ou peinture.

Des soumissions cachetées portant sur le projet et adressées au soussigné, seront reçues **jusqu'au 11 décembre 1992 à 14 h.** On pourrait se procurer des appels d'offres **dès le lundi 16 novembre 1992.**

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie dont le montant est de 10 % de la valeur de toute offre jusqu'à concurrence de 100 000 $. La SCHL retiendra chaque dépôt de garantie pour s'assurer que le contrat est bien exécuté. Elle acceptera que le dépôt soit payé en espèces, par chèque certifié ou par voie d'un cautionnement de soumission provenant d'une société de caution accréditée. Tout chèque ou cautionnement doit être fait à l'ordre de la SCHL.

Toute question concernant les plans et devis doit être adressée à SIMS AND ASSOCIATES ENGINEERS LTD. à 947–3322, ou envoyer un message par télécopieur à 947–3333.

Les documents d'appel d'offres peuvent être obtenus de **MICHÈLE PIPER**, Agente de logement pour les ruraux et les autochtones, au numéro 983–7420 ou à l'adresse ci-dessous.

La SCHL ne s'engage pas nécessairement à retenir la soumission la plus basse.

Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 964
10, rue Fort, 4e étage,
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2

Logement Manitoba — Manitoba Housing



APPEL D'OFFRES
REMISE EN ÉTAT D'UN LOGEMENT UNIFAMILIAL

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), avec l'aide financière du gouvernement du Manitoba, prévoit remettre en état **UN (1) logement unifamilial situé à EBB & FLOW**, au Manitoba.

Des soumissions cachetées portant sur le projet et adressées au soussigné, seront reçues **jusqu'au 3 décembre 1992 à 14 h.**

Les entrepreneurs principaux peuvent se procurer les plans, devis et demandes de soumissions nécessaires **dès le lundi 16 novembre 1992**; on pourrait aussi les consulter à l'addresse ci-dessous.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie dont le montant est de 10 % de la valeur de toute offre jusqu'à concurrence de 100 000 $. La SCHL retiendra chaque dépôt de garantie pour s'assurer que le contrat est bien exécuté. Elle acceptera que le dépôt soit payé en espèces, par chèque certifié ou par voie d'un cautionnement de soumission provenant d'une société de caution accréditée. Tout chèque ou cautionnement doit être fait à l'ordre de la SCHL.

La SCHL ne s'engage pas nécessairement à retenir la soumission la plus basse.

Les documents d'appel d'offres pourraient être obtenus de **CAROL KING**, Agente de l'Administration des contrats, Programme de logement pour les ruraux et les autochtones, au numéro 983–7300 ou à l'adresse suivante:

Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 964
10, rue Fort, 4e étage,
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2

Logement Manitoba — Manitoba Housing

Recyclez ce journal

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823

Le Voilà!

Le Beaujolais Nouveau 1992 Vient D'arriver!

Que les amateurs de bon vin se réjouissent! Nous voici revenus à la période de l'année où cela est possible! C'est jeudi le beaujolais nouveau sera mis en vente!

On affirme que le vin de cette année est excellent : son arôme incomparable, son goût délicieux et sa saveur fruitée en font foi! Ne manquez donc pas l'occasion de goûter ce délicieux vin nouveau des établissements renommés Mommessin. Jeudi, le 19 novembre à 19 h, le beaujolais nouveau sera mis en vente, au prix de 11.79$ la bouteille, dans tous les magasins d'alcool de Winnipeg et dans la plupart des magasins d'alcool des régions rurales. Nous vous conseillons de venir de bonne heure, car nous disposons d'un stock restreint qui sera vite liquidé!

POUR LES AMATEURS DE BEAUJOLAIS NOUVEAU, CETTE ANNÉE EST LA BONNE!

Le jeudi soir, à partir de 18 h, vous pourrez aussi déguster le beaujolais nouveau avec un bon repas dans certains hôtels et restaurants de la ville.



MANITOBA
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS

Restaurant à louer

Restaurant moderne situé dans un terrain de golf de 18 trous. Peut être ouvert toute l'année. Contactez:

Jacques Lavack
Golf La Vérendrye
C.P. 340
La Broquerie, Manitoba
878–2052

La Division scolaire de la Rivière Seine N° 14

SUPPLÉANT(E)S

La Division scolaire de la Rivière Seine N° 14 recherche des suppléant(e)s, détenant un brevet d'enseignement, à tous les niveaux pour les programmes Français et Immersion dans les écoles de Saint-Norbert, Saint-Adolphe, Île-des-Chênes, Lorette, Sainte-Anne, Richer et La Broquerie.

On vous demande de prendre contact avec:

Mme Yvonne Zawislak
Auxiliaire en administration
Division scolaire de la Rivière Seine N° 14
C.P. 1146
Sainte-Anne, Manitoba
R0A 1R0
Téléphone: 284–7842 ou 1–422–8807

Abonnez-vous

LA LIBERTÉ

Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4

Nom: ______________________________

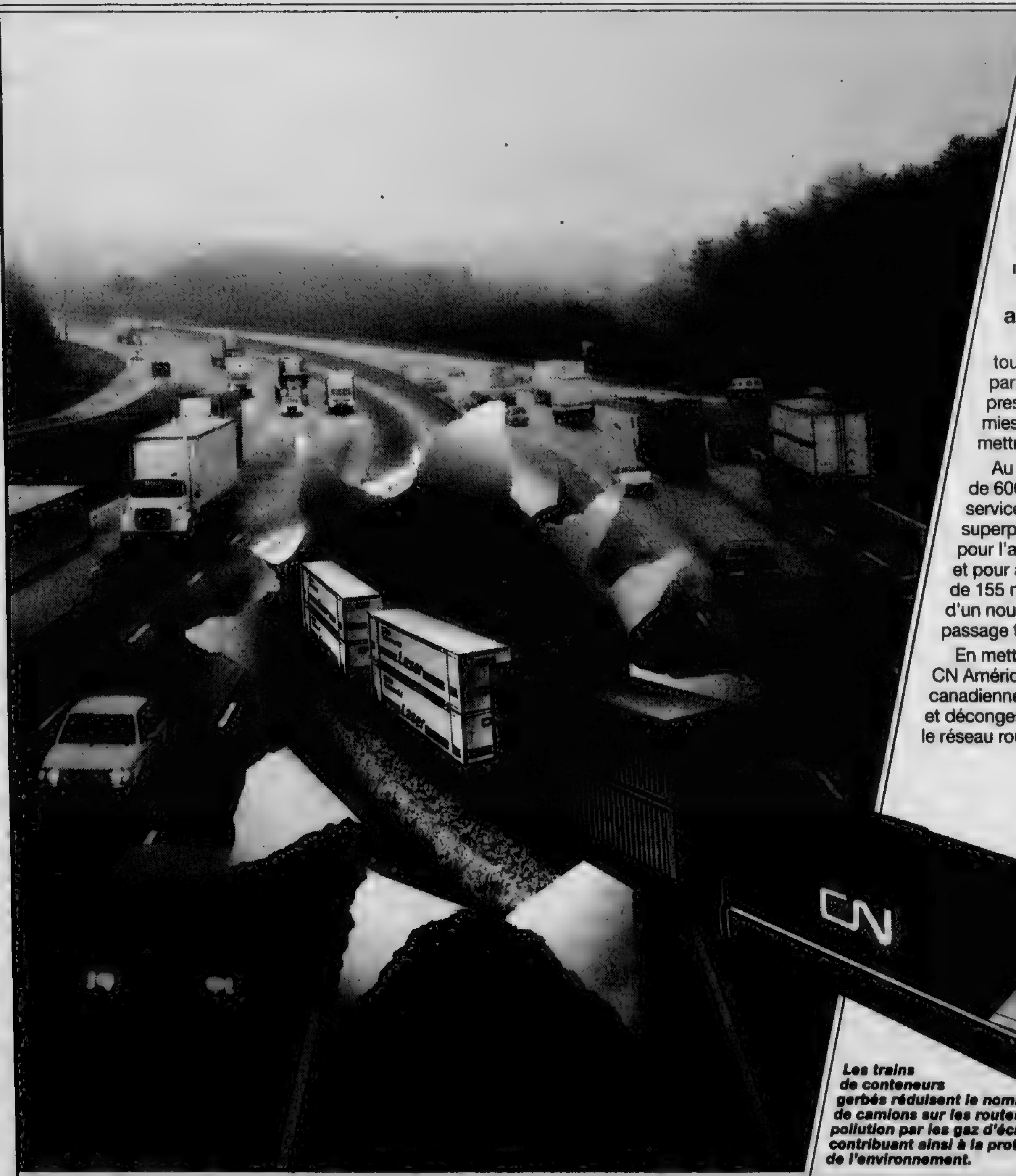
Adresse: ______________________________

____

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1) 1 an	25 $	30 $	35 $
+ TPS	*1,75 $*	*2,10 $*	*(sans la TPS)*
Total:	**26,75 $** ❑	**32,10 $** ❑	**35 $** ❑
2) 2 ans	45 $	55 $	70 $
+ TPS	*3,15 $*	*3,85 $*	*(sans TPS)*
Total:	**48,15 $** ❑	**58,85 $** ❑	**70 $** ❑

Comment décongestionner le réseau routier deux fois plus rapidement.



L'avenir du transport de marchandises passe par le gerbage des conteneurs, faisant de la voie ferrée une voie prioritaire pour les camions.

Notre entreprise est déjà le plus important transporteur de conteneurs gerbés au Canada. Depuis la formation récente de CN Amérique du Nord, nous nous efforçons d'étendre cette technique ainsi que nos terminaux intermodaux sur tout le continent. Cette intégration améliore nos parcours transfrontaliers en nous permettant d'utiliser des points d'échange stratégiques et en nous mettant en contact direct avec l'important noeud ferroviaire de Chicago.

Le gerbage des conteneurs présente des avantages économiques et écologiques.

Le gerbage de conteneurs double la capacité d'un train tout en permettant une économie d'énergie. Le transport par camions du même nombre de conteneurs exigerait presque trois fois plus de carburant. Grâce aux économies réalisées, nous pouvons demeurer concurrentiels et mettre l'accent sur la mise en valeur de nos installations.

Au cours des prochaines années, nous affecterons près de 600 millions de dollars à la restructuration de nos services intermodaux et au transport par conteneurs superposés. Nous avons prévu 425 millions de dollars pour l'acquisition de wagons et conteneurs nouveaux, et pour augmenter la capacité de nos terminaux. Et plus de 155 millions de dollars serviront à la construction d'un nouveau tunnel à Sarnia, afin de faciliter le passage transfrontière aux trains de conteneurs gerbés.

En mettant l'accent sur le gerbage des conteneurs, CN Amérique du Nord favorise l'essor des entreprises canadiennes, stimule l'économie du pays et décongestionne le réseau routier.



CN
AMÉRIQUE DU NORD

Un continent à votre portée.

Les trains de conteneurs gerbés réduisent le nombre de camions sur les routes et la pollution par les gaz d'échappement, contribuant ainsi à la protection de l'environnement.

CRTC — Décision

Canada

Décision 92-757. **W1 Cablesystems Inc.**, Lockport, Oak Lake et Reston (Man.). APPROUVÉ – Remplacement de la condition de licence relative au délai de construction et d'exploitation des entreprises desservant ces collectivités. Le service doit maintenant être disponible d'ici au 31 décembre 1992. Décision 92-758. **W1 Cablesystems Inc.**, Austin, Dominion City, Elm Creek et Emerson (Man.). Révocation des licences de câble autorisées à desservir Austin, Dominion City, Elm Creek et Emerson. «Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la *Gazette du Canada*, Partie I; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997–2429; Halifax, (902) 426–7997; Montréal, (514) 283–6607; Winnipeg, (204) 983–6306; Vancouver, (604) 666-2111.»

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14 h, le jour de la date limite. Elles doivent être adressées au gestionnaire de district, finances et administration, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, C.P. 1408, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission au bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, n° de téléphone (204) 983–2372.

PROJET

N° 781422 — Pêches et Océans Canada
Matheson Island (Manitoba)
Construction d'un brise-lames

Date limite : le mardi 24 novembre 1992

Il est possible de consulter les documents de soumissions au bureau de l'Association des constructeurs de Winnipeg.

Pour tout renseignement d'ordre technique, prière de communiquer avec Wally Blair, agent de projet, au (204) 983–7656.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres, prière de composer le (204) 983-2372.

DIRECTIVES

Le chèque pour les plans et devis doit être libellé à l'ordre du Receveur gnéral du Canada. Le dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14 h, le jour de la date limite. Elles doivent être adressées au gestionnaire de district, finances et administration, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, C.P. 1408, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission au bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, n° de téléphone (204) 983–2372.

PROJET

N° 781409 — Revenu Canada
Boissevain (Manitoba)
Immeuble du point d'entrée
Démolition des auvents existants et construction d'un nouvel auvent.

Date limite : le mardi 24 novembre 1992

Dépôt: 100 $

On peut consulter les documents de soumissions pour le projet susmentionné aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg de l'Association des constructeurs de Brandon.

Pour tout renseignement d'ordre technique, prière de communiquer avec M. Ken Tymchak au (204) 983–3149.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres, prière de composer le (204) 983-2372.

INSTRUCTIONS

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur gnéral du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



BRAVO ET FÉLICITATIONS

Le 7 novembre dernier
Cécile Berard
a obtenu un diplôme de
Comptable en management
accrédité (C.MA.).

Ta famille est très fière de toi!

Renel, Stéfane,
Christian et Patrick

La Division scolaire de Saint-Boniface nº 4

recherche

un enseignant ou une enseignante dans un poste TEMPORAIRE, à temps plein (1.0) pour le collège Louis-Riel.

Tâches: Français 8e, Français 9e et un cours de dactylographie.

Date d'entrée en fonctions: *immédiatement* ou *le 4 janvier 1993*, jusqu'au 30 juin 1993.

Faire parvenir votre demande d'emploi avec votre curriculum vitae à:

Monsieur Léo Robert, directeur
Collège Louis-Riel
585, rue Saint-Jean-Baptiste
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2Y2

Téléphone: 237–8927

La Division scolaire de Saint-Vital n° 6

Offre d'emploi

ÉCOLE LAVALLÉE

DOSSIERS N° 860/T/92 et 861/T/92

Position à temps plein en 4e année – 860/T/92
et
Position à temps plein en 9e année – 861/T/92

Date d'entrée en fonction: le 25 janvier 1993 pour la 9e année
le 1er février 1993 pour la 4e année

Fin de contrat: le 30 juin 1993

Qualifications:
La candidate ou le candidat choisi.e devra souscrire à la mission de l'école Lavallée. Une copie de cette mission peut être obtenue de l'école.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en notant le numéro 860/T/92 ou le numéro 861/T/92 et le faire parvenir au:

Département du personnel
Division scolaire de Saint-Vital
900, chemin St-Mary's
Winnipeg, Manitoba
R2M 3R3

avant 13 h le vendredi 20 novembre 1992.

TransCanada PipeLines Limited

Groupe de travail sur les droits de transport pour 1994

TransCanada est à mettre sur pied un Groupe de travail sur les droits de transport pour 1994. Ce groupe étudiera toutes les questions devant être intégrées à sa prochaine demande relative aux droits et tentera d'en arriver à un consensus sans que la tenue d'audiences soit nécessaire.

Toute personne concernée par un aspect quelconque de la demande peut faire partie du Groupe de travail. Les réunions auront lieu environ une fois par mois et alterneront entre l'Est et l'Ouest canadien.

La première réunion est prévue pour le 9 décembre 1992, à 10h, à Toronto.

Toute personne ayant besoin de renseignements supplémentaires est priée de composer le numéro de téléphone ci-dessous. Les personnes désireuses d'assister à la réunion et de participer aux discussions du Groupe de travail sont priées de communiquer par écrit avec :

M. Steven Jakymiw
Vice-président, Tarification
TransCanada PipeLines Limited
111 Fifth Avenue SW
P.O. Box 1000, Station M
Calgary, Alberta T2P 4K5
Téléphone : (403) 267-1020
Télécopieur : (403) 267-1039



TransCanada PipeLines

Les demandes écrites doivent être faites au plus tard à la fermeture des bureaux le lundi 30 novembre 1992.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue MARIE-LOUISE ROY, de la C.P. 116 Saint-Pierre-Jolys, au Manitoba.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, à la C.P. 104, Saint-Jean-Baptiste, (Manitoba), R0G 2B0, le ou avant le **14e jour de décembre 1992.**

FAIT à Sainte-Jean-Baptiste au Manitoba, ce 7e jour du mois de novembre 1992.

Louis Roy
CHARLES-AUGUSTE ROY
Exécuteurs

SCHL CMHC

APPEL D'OFFRES TRAVAUX DE RÉPARATIONS À 11 LOGEMENTS INDIVIDUELS

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), avec l'aide financière du gouvernement du Manitoba, prévoit effectuer des travaux de réparations et l'installation d'un service de plomberie pour **ONZE (11) logements unifamiliaux situés à SHERRIDON/COLD LAKE**, au Manitoba.

Des soumissions cachetées portant sur le projet et adressées au soussigné, seront reçues **jusqu'au 7 décembre 1992 à 14 h.** On pourrait se procurer des appels d'offres **dès le mardi 17 novembre 1992.**

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie dont le montant est de 10 % de la valeur de toute offre jusqu'à concurrence de 100 000 $. La SCHL retiendra chaque dépôt de garantie pour s'assurer que le contrat est bien exécuté. Elle acceptera que le dépôt soit payé en espèces, par chèque certifié ou par voie d'un cautionnement de soumission provenant d'une société de caution accréditée. Tout chèque ou cautionnement doit être fait à l'ordre de la SCHL.

Les documents d'appel d'offres pourraient être obtenus de **GORDON ROULETTE**, Agent de logement pour les ruraux et les autochtones, au numéro 983–5670 ou à l'adresse ci-dessous.

La SCHL ne s'engage pas nécessairement à retenir la soumission la plus basse.

Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 964
10, rue Fort, 4e étage,
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2

Logement Manitoba — Manitoba Housing



SCHL CMHC

APPEL D'OFFRES TRAVAUX DE RÉPARATIONS À 2 LOGEMENTS INDIVIDUELS

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), avec l'aide financière du gouvernement du Manitoba, prévoit effectuer des travaux de réparations sur **DEUX (2) logements unifamiliaux situés à MOOSE LAKE, au Manitoba.**

Des soumissions cachetées portant sur le projet et adressées au soussigné, seront reçues **jusqu'au 2 décembre 1992 à 14 h.** On pourrait se procurer des appels d'offres **dès le mardi 17 novembre 1992.**

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie dont le montant est de 10 % de la valeur de toute offre jusqu'à concurrence de 100 000 $. La SCHL retiendra chaque dépôt de garantie pour s'assurer que le contrat est bien exécuté. Elle acceptera que le dépôt soit payé en espèces, par chèque certifié ou par voie d'un cautionnement de soumission provenant d'une société de caution accréditée. Tout chèque ou cautionnement doit être fait à l'ordre de la SCHL.

Toute question au sujet des spécifications doit être dirigée à l'agent nommé ci-dessous.

Les documents d'appel d'offres peuvent être obtenus de **GORDON ROULETTE**, Agent de logement pour les ruraux et les autochtones, au numéro 983–5670 ou à l'adresse ci-dessous.

La SCHL ne s'engage pas nécessairement à retenir la soumission la plus basse.

Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 964
10, rue Fort, 4e étage,
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2

Logement Manitoba — Manitoba Housing



Explorations dans les Arts

Explorations offre des subventions de projet pour soutenir des démarches artistiques innovatrices et assurer le développement et le renouveau dans les arts. Les subventions sont destinées à la création de nouvelles oeuvres dans toutes les disciplines artistiques issues de toutes traditions culturelles. Elles peuvent servir aux diverses étapes d'un projet : recherche, développement, création, production et(ou) présentation.

Sont admissibles les artistes de la relève, les nouveaux organismes artistiques et les artistes établis qui changent de discipline.

Marche à suivre : **au moins un mois avant la date limite du concours,** soumettre une brève description du projet et un curriculum vitae de la personne responsable. Les organismes doivent aussi joindre un résumé de leurs activités passées. Des formulaires de demande seront envoyés aux candidats potentiels.

Dates limites : 15 janvier, 15 mai et 15 septembre

Évaluation : par des jurys multidisciplinaires régionaux composés d'artistes professionnels. Les résultats sont annoncés environ quatre mois après la date limite.

Renseignements : Programme Explorations, Conseil des Arts du Canada, C.P. 1047, Ottawa (Ontario) K1P 5V8. Télécopieur : (613) 598-4408.


Conseil des Arts du Canada
The Canada Council

Nécrologies



Noel Antoine Alarie

Subitement, le 1er novembre 1992 est décédé à l'âge de 75 ans à l'hôpital de Saint-Boniface Noel Alarie, époux bien-aimé de Marie (Lussier).

Outre son épouse, il laisse dans le deuil six enfants et leurs familles: Paulette et son époux Jules Hébert d'Ottawa, Ontario; Marlene et son époux Guy Hebert de Saint-Pierre, Manitoba; Monique et son époux Denis Lafond de Dauphin, Manitoba; Louise et son époux Rick Wright de Saint-Albert, Alberta; Annette et son époux John Hurd de Vancouver, C.-B.; Daniel et son épouse Louise (Dandenault) de Saint-Pierre, Manitoba ainsi que neuf petits-enfants: Brigitte et Roxane Hébert, Joel, Kevin et Darrell Lafond, Tanya et Dawn Hardy, Jaime et Kelssay Hurd, qui n'oublierons jamais leur cher pépère; un frère George et trois soeurs, Germaine Pelland, Cyprienne Lemoine et Jeanne Duprey.

La messe des funérailles a été célébrée le jeudi 5 novembre 1992 à 10 h 30 en l'Église du Précieux-Sang, 200, rue Kenny. L'abbé Gilbert Gariépy était le célébrant. L'inhumation des cendres a eu lieu au cimetière de Saint-Boniface à 15 h le vendredi 6 novembre 1992.

Sincères remerciements aux médecins, aux infirmières et au personnel du 4e étage (orthopédie) de l'hôpital Saint-Boniface. La famille Alarie tient à remercier sincèrement parents, amis et connaissances qui lui ont manifesté leur appui, réconfort et amitié dans l'épreuve qu'elle vient de traverser.

Des gros merci aussi pour l'offrande de messes, fleurs, dons à la Société Canadienne du diabète, cartes et nourriture.

La direction des funérailles avait été confiée au salon mortuaire Desjardins, 233-4949.



Aline Dégagné
(née Lauzé)

Doucement le 7 novembre 1992, après une lutte courageuse, est décédée Aline Dégagné (née Lauzé). Elle va rejoindre son meilleur ami, son époux Louis, qui l'attendait depuis 1971. Aline fut prédécédée par sa fille Louise en 1954; ses petits-fils, Christian (1954) et Serge (1984), ainsi que son père, sa mère et des frères et soeurs.

Elle laisse dans le deuil sa famille: Hubert (Deidre); Roger (Marguerite); Marcel (Anita); Gérald (Paulette); Collette (Dennis Madrigga); Léo (Mariette); 13 petits-enfants: Philip, Louise, Richard, Francine, Nicole, René, Stéfane, Darcy, Wendy, Christine, Monique, Patrick, Daniel; ses frères et ses soeurs ainsi que beaucoup d'amis.

Ses enfants se souviendront de leur chère maman pour son grand amour et dévouement à leur égard. Elle a toujours cherché à leur inculquer des valeurs de vie durables de par son exemple.

Tout au long de ses 79 années, elle démontra une grande fierté dans tout ce qu'elle entreprenait, même les plus menues tâches. Pourtant elle gardait une simplicité de coeur et une humilité remarquable. Elle manifesta jusqu'à la fin un vif intérêt pour sa paroisse.

Tous ceux et celles qui l'ont connue retiendront le souvenir d'une travailleuse infatigable. Elle trouvait toujours le temps d'aider son prochain car elle était remplie d'une grande charité humaine. Son sens de l'humour et ses paroles de support ainsi que son accueil omniprésent ont marqué de façon profonde sa famille et ses amis. Ils se souviendront également de son courage, sa force morale et sa foi religieuse.

Les membres de sa famille sont très reconnaissants à toutes personnes qui lui ont rendue des soins inestimables, en particulier les gens du Homecare (Lena, Marie et Jeanne parmi d'autres) et le personnel remarquablement humain et charitable du pavillon des soins palliatifs de l'Hôpital général de Saint-Boniface.

Au lieu de fleurs s.v.p. faire un don à sa mémoire à la Société Canadienne du Cancer, 193, rue Sherbrooke, Winnipeg, R3C 2B7.

Les prières ont eu lieu à 19 h le mardi 10 novembre 1992 au Salon Mortuaire Desjardins, 357, Des Meurons. Le service a été célébré par Mgr Albert Fréchette à 14 h le mercredi 11 novembre en la Cathédrale de Saint-Boniface. Inhumation suivra au cimetière de Saint-Boniface.

La direction des funérailles de Mme Dégagné a été confiée au Salon Mortuaire Desjardins. 233-4949.

Alexis Philippot

Paisiblement au Manoir Saint-Claude le jeudi 5 novembre 1992, M. Alexis Philippot de Saint-Claude, Manitoba, est décédé à l'âge de 103 ans.

Il laisse dans le deuil six fils: Julien et son épouse Claire, Charles et son épouse Lucienne, Alexis et son épouse Josette, Joseph et son épouse Yvonne, Henri et son épouse Cécile, et Raymond et son épouse Laurette, tous de Saint-Claude; quatre filles: Isabelle Philippot de Saint-Claude, Nathalie Jacques de Saint-Vital, Adrienne et son époux Jose Troisfontaines de La Broquerie, et Louise et son époux Aimé Badiou de Notre-Dame-de-Lourdes; aussi 38 petits-enfants, 58 arrière-petits-enfants, et de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

Il a été précédé dans la mort par son épouse Marie (née Philippe) en 1983, une fille , Angèle Oliviero, en 1953, un gendre, André Oliviero, une bru, Mariette Philippot, quatre petits-enfants, Marie Louise Oliviero, Raymonde Philippot, Robert Jacques et Angèle Fraser, et par un frère et trois soeurs.

Né à Guern, Morbihan, France, le 5 juin 1889, Alexis est venu au Canada à l'âge de 19 ans, où il a travaillé pour des fermiers et comme bûcheron. En 1916, il a épousé Marie Philippe, également une native de Guern en France. Ils ont vécu sur une ferme à Saint-Claude, où ils ont élevé leur famille.

Les prières ont été récitées à l'église de Saint-Claude le dimanche 8 novembre à 20 h. Le service funèbre a eu lieu le lundi 9 novembre: la messe de la Résurrection à 14 h, précédée du visionnement du corps. L'abbé Marcel Toupin était le célébrant. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits à sa mémoire au Manoir Saint-Claude, Saint-Claude, MB, R0G 1M0.

La direction des funérailles avait été confiée au salon mortuaire Adam de Notre-Dame-de-Lourdes, Manitoba.

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 14 novembre

7h00 Télé-M Jem

7h30 CBWFT Vazimolo
Télé-M Ma petite pouliche

7h31 CBWFT Les oursons volants

7h50 CBWFT Touftoufs et Polluards

8h00 Télé-M G.I. Joe

8h20 CBWFT Clyde

8h30 Télé-M Les tortues Ninja

8h50 CBWFT Tic et Tac, les rangers du risque

9h00 Télé-M Le championnat des quilles

9h15 CBWFT Vazimolo

9h40 CBWFT Looping

10h00 CBWFT Tiny toons
Télé-M Bon appétit

10h15 TV-5 Autovision

10h25 CBWFT Où est Charlie?

10h30 Télé-M Le club les branchés

10h45 TV-5 Jeunes autrement

11h00 CBWFT La semaine parlementaire à Ottawa
Télé-M Cinémaximum: Le secret de mon succès

11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres

11h30 CBWFT Les inventions de la vie

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT Ciné-famille: Souviens-toi de Vienne
TV-5 Chassés-croisés

13h00 Télé-M Cinémaximum: Harry et les Henderson
TV-5 Viva

14h00 CBWFT L'univers des sports
TV-5 Le testament de vie

15h00 Télé-M Le tour du Québec
TV-5 Reflets

15h30 CBWFT La cour en direct
Télé-M Bugs Bunny

16h00 CBWFT La bande des six
Télé-M Les héros de l'hiver
TV-5 Journal télévisé suisse

16h30 Télé-M Vidéo rock détente
TV-5 Génies en herbe

17h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Les rédacteurs en chef

17h30 CBWFT Scully rencontre
Télé-M Jeopardy
TV-5 Tell quel

18h00 CBWFT Métropolis
Télé-M Top musique
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT La soirée du hockey Molson à Radio-Canada
Télé-M Ciné-extra:La patrouille en folie
TV-5 Thalassa

20h00 TV-5 Sacré soirée

21h00 Télé-M La vie des gens riches et célèbres

21h30 CBWFT Le téléjournal
Télé-M L'heure juste
TV-5 Le cercle de minuit

21h50 CBWFT Les nouvelles du sport

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h05 CBWFT Téléséection: Festival Yves Montand: Le grand escogriffe

22h20 Télé-M TVA sports

22h40 TV-5 Bon week-end

22h42 Télé-M Ciné-lune: 260 chrono

23h05 TV-5 Journal télévisé suisse

23h35 TV-5 Thalassa

0h35 TV-5 Sacré soirée

2h05 TV-5 Radio France internationale

Dimanche 15 novembre

7h00 Télé-M Les transformers

7h30 CBWFT Vazimolo
Télé-M Le monde à venir

7h31 CBWFT Caliméro

8h00 CBWFT Les mystérieuses cités d'or
Télé-M Vision mondiale

8h30 CBWFT Il était une fois... Les Amériques

9h00 CBWFT La véritable histoire de Malvira
Télé-M Sur la colline

9h15 CBWFT Manigances

9h30 Télé-M Sans détour

9h45 CBWFT Parcelles de soleil

10h00 CBWFT Le Jour du Seigneur: Messe célébrée au Centre de détention de Donnaconna (Québec), par Michel Beauchamp, ptre.
Télé-M On rénove

10h15 TV-5 Musicales

10h30 Télé-M Justice pour tous

11h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Cinémaximum: Vice versa

11h05 CBWFT La semaine verte

11h15 TV-5 À découvert

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT Second regard
TV-5 L'heure de vérité

13h00 CBWFT Les matinées du dimanche
Télé-M Cinémaximum: La guerre du chocolat
TV-5 Ex libris

14h00 Télé-M Merci C.A.M.O.!

14h15 TV-5 Le monde est à vous

14h35 CBWFT Les matinées du dimanche

15h00 CBWFT Millefeuille
Télé-M Top musique

15h30 CBWFT Génies en herbe

16h00 CBWFT La course destination monde
Télé-M Charivari élite
TV-5 Journal télévisé belge

16h30 Télé-M Vins et fromages
TV-5 30 millions d'amis

17h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche
Télé-M L'événement
TV-5 L'école des fans

17h30 TV-5 Hôtel

18h00 CBWFT Découverte
Télé-M Star d'un soir
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Le dimanche
TV-5 7 sur 7

19h30 CBWFT Juste pour rire
Télé-M Tête à tête

20h00 TV-5 Caractères

20h30 CBWFT Les beaux dimanches: 40 ans merci beaucoup
Télé-M Le TVA, édition réseau

21h01 Télé-M Cinéma du dimanche: Traquée

21h05 TV-5 Ramdam

21h35 TV-5 Le cercle de minuit

22h30 CBWFT Les nouvelles du sport

22h40 TV-5 En appel

22h50 CBWFT Clap

23h00 Télé-M TVA sport

23h12 Télé-M Vision mondiale

23h10 TV-5 Journal télévisé belge

23h15 CBWFT Ciné-club: Les raisins de la colère

23h40 TV-5 7 sur 7

0h12 Télé-M Le monde à venir

0h40 TV-5 Caractères

1h45 TV-5 Ramdam

2h10 TV-5 Radio France internationale

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé – M : 28/43** **TV – 5 : 14** *(est de la Rouge)* / **22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 16 novembre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

7h00 CBWFT SRC bonjour

8h00 Télé-M À votre santé

8h45 Télé-M À bien y penser

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT Pacha et les chats
Télé-M Bon appétit

10h15 CBWFT Johnson et ses amis
TV-5 Les étoiles de gourmandises

10h30 CBWFT Les Moomins
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Défendez-vous

10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 L'école des fans

11h00 CBWFT La cuisine au quotidien

11h15 CBWFT Comme on est

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 7 sur 7

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma d'après-midi: Moyens détournés

13h00 TV-5 Sacré soirée

13h30 CBWFT Vie de famille

14h30 CBWFT Sporthèque: Albertville en rappel
Télé-M Santa Barbara
TV-5 La chance aux chansons

15h10 TV-5 Une pêche d'enfer

15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
Télé-M Top modèles
TV-5 Le jeu des dictionnaires

15h57 CBWFT 0340

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT 0340

16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes +
TV-5 Les étoiles de gourmandises

16h45 TV-5 Défendez-vous

16h57 CBWFT 0340

17h00 CBWFT Watatatow
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Scully rencontre

17h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M La vie des gens riches et célèbres
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Taquinons la planète!
Télé-M Le hockey Molson export à TVA

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Jamais deux sans toi
TV-5 Nord sud

20h00 CBWFT La loi de Los Angeles
TV-5 Bas les masques

21h00 CBWFT Le téléjournal

21h10 TV-5 Télétourisme

21h25 CBWFT Le point

21h30 Télé-M Benny Hill

21h35 TV-5 Dossiers justice

22h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Le TVA, édition réseau

22h05 TV-5 Les grands détectives

22h30 Télé-M TVA sports

22h35 CBWFT Les nouvelles du sport

22h50 CBWFT Marilyn

22h55 Télé-M Mongrain de sel

23h05 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h20 CBWFT La politique fédérale

23h30 CBWFT Second regard

23h35 TV-5 Nord sud

0h35 TV-5 Bas les masques

1h45 TV-5 Télétourisme

2h10 TV-5 Radio France internationale

Mardi 17 novembre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

7h00 CBWFT SRC bonjour

8h00 Télé-M À votre santé

8h45 Télé-M À bien y penser

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT Pacha et les chats
César le magicien
Télé-M Bon appétit

10h15 CBWFT Johnson et ses amis
TV-5 Les étoiles de gourmandises

10h30 CBWFT Les Moomins
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Défendez-vous

10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Scully rencontre

11h00 CBWFT La cuisine au quotidien
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 CBWFT Comme on est
TV-5 Des chiffres et des lettres

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Nord sud

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma d'après-midi: Les coulisses du pouvoir

12h50 TV-5 Bas les masques

13h30 CBWFT L'art de vivre

14h00 TV-5 Télétourisme

14h30 CBWFT Maritimes en direct
Télé-M Santa Barbara
TV-5 La chance aux chansons

15h00 CBWFT La cour en direct

15h10 TV-5 Une pêche d'enfer

15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
Télé-M Top modèles

15h35 TV-5 Le jeu des dictionnaires

15h57 CBWFT 0340

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT 0340

16h30 CBWFT Les intrépides
TV-5 Les étoiles de gourmandises

16h45 TV-5 Défendez-vous

16h57 CBWFT 0340

17h00 CBWFT Watatatow
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Téléobjectif

17h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Chambres en ville
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Comment ça va?

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Montréal P.Q.
Télé-M La misère des riches II
TV-5 Temps présent

20h00 CBWFT Restez à l'écoute
Télé-M Le match de la vie
TV-5 Stars 90

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib

21h25 CBWFT Le point

21h40 TV-5 Grand écran

22h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Le TVA, édition réseau

22h30 Télé-M TVA sports
TV-5 Embarquement porte no.1

22h35 CBWFT Les nouvelles du sport

22h50 CBWFT Marilyn

22h55 Télé-M Mongrain de sel

23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h20 CBWFT Millefeuille

23h30 TV-5 Temps présent

23h50 CBWFT Cinéma: Signé Charlotte

0h30 TV-5 Stars 90

2h10 TV-5 Radio France internationale

Mercredi 18 novembre

5h30 Télé-M Salut, bonjour

7h00 CBWFT SRC bonjour

8h00 Télé-M À votre santé

8h45 Télé-M À bien y penser

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT Pacha et les chats
Télé-M Bon appétit

10h15 CBWFT Iris, le gentil professeur
TV-5 Les étoiles de gourmandises

10h30 CBWFT Tao Tao
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Défendez-vous

10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Téléobjectif

11h00 CBWFT La cuisine au quotidien
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 CBWFT Comme on est
TV-5 Des chiffres et des lettres

11h30 CBWFT Voyage grandeur nature

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Temps présent

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma d'après-midi: Pris entre deux feux

13h00 TV-5 Temps présent

13h30 CBWFT Le temps de vivre

14h30 CBWFT Dallas
Télé-M Santa Barbara

14h40 TV-5 La chance aux chansons

15h10 TV-5 Une pêche d'enfer

15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
Télé-M Top modèles
TV-5 Le jeu des dictionnaires

15h57 CBWFT 0340

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT 0340

16h30 CBWFT Livraison spéciale
TV-5 Les étoiles de gourmandises

16h45 TV-5 Défendez-vous

16h57 CBWFT 0340

17h00 CBWFT Watatatow
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Feu vert

17h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres des lettres

18h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Loto-quiz
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h02 CBWFT Les piliers du rêve

18h30 CBWFT L'enfer c'est nous autres
Télé-M Cinéma du mercredi: Mac et moi

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT L'or et le papier II
TV-5 Télescope

20h00 CBWFT Enjeux
TV-5 Toutes griffes dehors

20h30 Télé-M Benny Hill

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib
TV-5 Le divan

21h25 CBWFT Le point

21h30 TV-5 Le cercle de minuit

22h01 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h31 Télé-M TVA sports

22h35 CBWFT Les nouvelles du sport

22h40 TV-5 Autant savoir

22h50 CBWFT Marilyn

22h59 Télé-M Mongrain de sel

23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h20 CBWFT Cinéma: En toute innocence

23h30 TV-5 Télescope

0h30 TV-5 Toutes griffes dehors

1h30 TV-5 Le divan

1h55 TV-5 Radio France internationale

Jeudi 19 novembre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

7h00 CBWFT SRC bonjour

8h00 Télé-M À votre santé

8h45 Télé-M À bien y penser

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT Pacha et les chats
Télé-M Bon appétit

10h15 CBWFT Iris, le gentil professeur
TV-5 Les étoiles de gourmandises

10h30 CBWFT Tao Tao
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Défendez-vous

10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Feu vert

11h00 CBWFT La cuisine au quotidien
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 CBWFT Comme on est
TV-5 Des chiffres et des lettres

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Télescope

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma d'après-midi: Copacabana

13h00 TV-5 Toutes griffes dehors

13h30 CBWFT Cinéma: L'été des victoires

14h00 TV-5 Le divan

14h30 Télé-M Santa Barbara
TV-5 La chance aux chansons

15h10 TV-5 Une pêche d'enfer

15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
Télé-M Top modèles

15h35 TV-5 Le jeu des dictionnaires

15h57 CBWFT 0340

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT 0340

16h30 CBWFT Alana ou le futur imparfait
TV-5 Les étoiles de gourmandises

16h45 TV-5 Défendez-vous

16h57 CBWFT 0340

17h00 CBWFT Les aventures de Tintin
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Découverte

17h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Chop-suey
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Tous pour un
Télé-M Docteur Doogie

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Lance et compte II
Télé-M Minisérie: Le dernier rendez-vous
TV-5 Faut pas rêver

20h00 CBWFT Raison passion
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Envoyé spécial

20h30 CBWFT À tout prix

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib

21h25 CBWFT Le point

21h30 TV-5 Le cercle de minuit

22h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Le TVA, édition réseau

22h30 Télé-M TVA sports

22h35 CBWFT Les nouvelles du sport

22h40 TV-5 Montagne

22h50 CBWFT Marilyn

22h55 Télé-M Mongrain de sel

23h10 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h20 CBWFT Cinéma: Et la femme créa l'homme... parfait

23h40 TV-5 Faut pas rêver

0h40 TV-5 Envoyé spécial

2h10 TV-5 Radio France internationale

Vendredi 20 novembre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

7h00 CBWFT SRC bonjour

8h00 Télé-M À votre santé

8h45 Télé-M Des mots pour le dire

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT Pacha et les chats
Télé-M Bon appétit

10h15 CBWFT Iris, le gentil professeur
TV-5 Les étoiles de gourmandises

10h30 CBWFT Tao Tao
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Défendez-vous

10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Découverte

11h00 CBWFT La cuisine au quotidien
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 CBWFT Comme on est
TV-5 Des chiffres et des lettres

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Grand écran

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma d'après-midi: À bride abattue

13h00 TV-5 Envoyé spécial

13h30 CBWFT Cinéma: Jerry, souffre-douleur

14h30 Télé-M Santa Barbara
TV-5 La chance aux chansons

15h10 TV-5 Une pêche d'enfer

15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
Télé-M Top modèles
TV-5 Le jeu des dictionnaires

15h57 CBWFT 0340

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT 0340

16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Les étoiles de gourmandises

16h45 TV-5 Défendez-vous

16h57 CBWFT 0340

17h00 CBWFT Les années coup de coeur
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Jeunes autrement

17h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Drôle de vidéo
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Bondie et Cie
Télé-M Rira bien...

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Les grands films: Dick Tracy
Télé-M 9-1-1...
TV-5 Wallonie 92

19h30 Télé-M Ciné-enquête: Adorable, mais dangereuse

20h00 TV-5 Bouillon de culture

21h00 CBWFT Téléjournal
Télé-M Ad lib

21h25 CBWFT Le point médias

21h30 TV-5 Georges et Margaret

22h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Le TVA, édition réseau

22h30 Télé-M TVA sports

22h35 CBWFT Les nouvelles du sport

22h50 CBWFT Les contes d'Avonlea

23h00 Télé-M Mongrain de sel

23h20 CBWFT Cinéma: Aliens – Le retour

23h25 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h55 TV-5 Wallonie 92

0h55 TV-5 Bouillon de culture

2h25 TV-5 Radio France internationale

Ciné-télé du 14 au 20 novembre 1992

Samedi 14 novembre

19h00 Télé-M La patrouille en folie
Am. 1989. Comédie sportive de R. Correll. Un promoteur immobilier véreux engage un instructeur de ski dans le but d'acquérir le terrain occupé par une station de sports d'hiver.

22h42 Télé-M 260 chrono
Am. 1987. Drame policier de P. Werner. Grâce à ses talents de mécanicien, un jeune policier s'introduit dans une bande de voleurs d'autos dont le chef est soupçonné de meurtre.

22h05 CBWFT Le grand escogriffe
Fr. 1976. Comédie policière de C. Pinoteau. Un ancien comédien, qui en a marre de monter des pièces de Molière, décide de se reconvertir dans le kidnapping avec la complicité d'un jeune couple.

Dimanche 15 novembre

21h01 Télé-M Traquée
Am. 1987. Drame policier de R. Scott. Un policier de New York a une liaison avec une riche héritière dont il est chargé d'assurer la sécurité.

23h15 CBWFT Les raisins de la colère
É.-U. 1947. Drame social de J. Ford. Histoire d'une famille à la recherche de la paix, de la sécurité et d'un autre toit.

Mardi 17 novembre

23h50 CBWFT Signé Charlotte
Fr. 1985. Drame de C. Huppert. Un violoniste, menant une existence paisible avec sa femme, décide d'aider son ex-maîtresse à se sortir d'une affaire passablement louche.

Mercredi 18 novembre

18h30 Télé-M Mac et moi
Am. 1988. Science-fiction de S. Raffill. Ayant réussi à s'enfuir des laboratoires de la NASA, un enfant extra-terrestre se réfugie chez un jeune handicapé qui l'aide à retrouver sa famille.

23h20 CBWFT En toute innonce
Fr. 1988. Suspense de A. Jessua. Un homme surprend sa bru dans les bras d'un collaborateur de son fils et lui livre une guerre des nerfs sans merci.

Jeudi 19 novembre

19h00 Télé-M Le dernier rendez-vous
Mélodrame de C. Jarrott. Mariée à un diplomate durant la Première Guerre mondiale, une Française s'installe à Los Angeles où elle donne naissance à deux filles. (Quatrième de 6).

23h20 CBWFT Et la femme créa l'homme... parfait
É.-U. 1987. Comédie de science-fiction de S. Seidleman. Une experte en marketing lance un robot qui doit effectuer une mission spatiale.

Vendredi 20 novembre

19h00 CBWFT Dick Tracy
É.-U. 1990. Drame policier de W. Beatty. Dans les années 30, un détective tenace, Dick Tracy, traque un puissant gangster appelé Big Boy Caprice qui a pris le contrôle des opérations criminelles d'une grande ville.

19h30 Télé-M Adorable, mais dangereuse
Am. 1974. Drame policier de J. Szwarc. La présidente d'une compagnie de produits de beauté commet un meurtre pour s'emparer de la formule d'un cosmétique révolutionnaire.

23h20 CBWFT Alien – Le retour
É.-U. 1986. Drame de science-fiction de J. Cameron. Cinquante ans après l'odyssée de son vaisseau spatial, Ellen Ripley et son chat sont ramenés sur terre. La planète Acheron qui, selon elle, était le repaire des Aliens est occupée depuis des années par des colons. Lorsque le contact avec ceux-ci est coupé, les autorités, craignant le retour des monstres, expédient une équipe et demandent à Ellen de les accompagner.

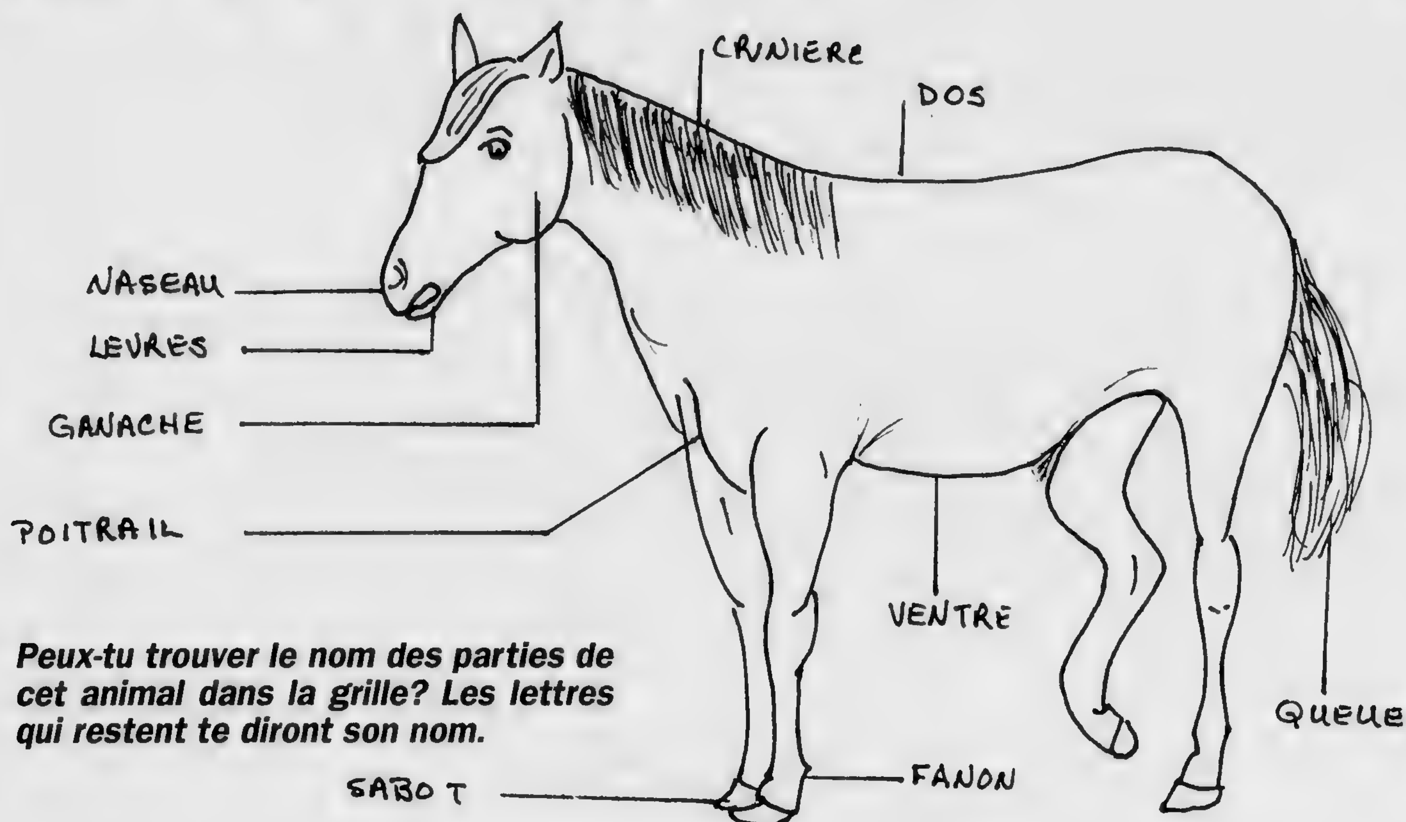
La page de BICOLO

Bonjour toi!

Cette semaine je te parle du cheval mon animal préféré. Tu vas apprendre beaucoup de nouveaux mots mais ne t'inquiète pas si tu ne te souviens pas de tous.

Bicolo





Membre gagnant de la semaine

19325

Cory Allard
Saint-Laurent (Manitoba)

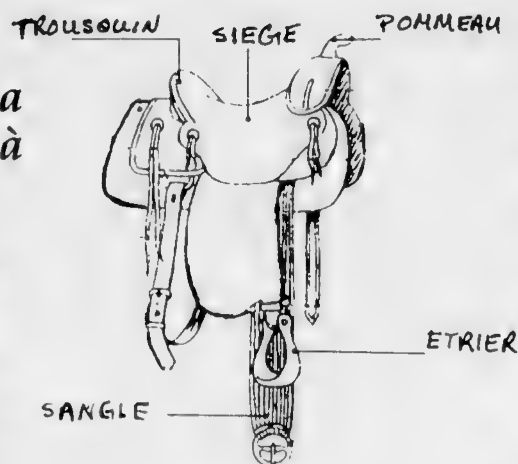
9 ans

Peux-tu trouver le nom des parties de cet animal dans la grille? Les lettres qui restent te diront son nom.

C	R	I	N	I	E	R	E
G	A	N	A	C	H	E	R
C	D	O	S	A	B	O	T
H	E	L	E	V	R	E	N
V	A	F	A	N	O	N	E
L		Q	U	E	U	E	V
P	O	I	T	R	A	I	L

Trouve l'objet qui correspond à la définition. Tous les objets servent à l'entretien d'un cheval.





- ❑ CURE-PIEDS – Sert à enlever la terre et les cailloux du sabot. Ceci doit être fait avant et après le travail.
- ❑ BOUCHON – Sert à enlever le fumier et la poussière.
- ❑ PEIGNE – Il sert à déméler ou raccourcir la crinière et la queue.
- ❑ BROSSE DURE – Nettoie les pieds et enlève la boue.
- ❑ BROSSE DOUCE - Enlève la poussière.
- ❑ ÉTRILLE EN CAOUTCHOUC – Enlève la saleté et les traces de transpiration.
- ❑ ÉTRILLE MÉTALLIQUE – Enlève la poussière de la brosse douce.

Réponses:
1. Bouchon
2. Brosse douce
3. Brosse dure
4. Étrille de caoutchouc
5. Cure-pieds
6. Étrille métallique
7. Peigne

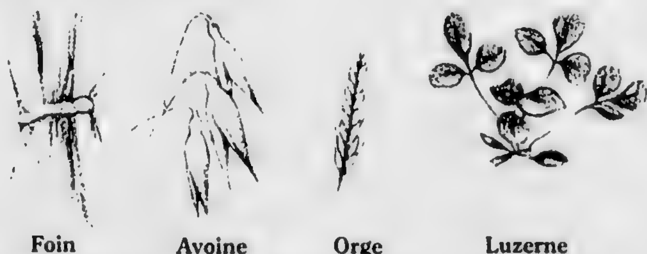
Le cheval

Le cheval passe plus de la moitié de la journée à manger.

Oui, c'est vrai mais il n'a qu'un estomac. Quand il mange on dit qu'il BROUTE. Comment fait-il?

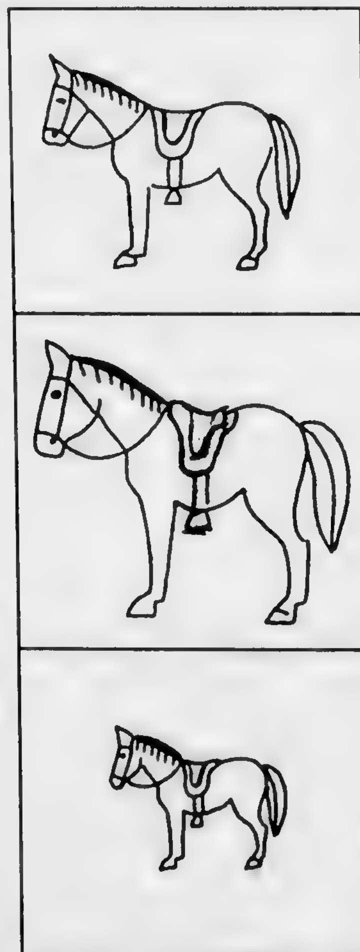
Il enroule l'herbe avec sa lèvre supérieure (d'en haut), la coince entre ses dents et tire. Si l'herbe est bonne et si le cheval ne travaille pas, l'herbe suffit à le nourrir. Sinon, il a besoin du foin, de l'avoine, de l'orge et de la luzerne afin d'avoir assez d'énergie.

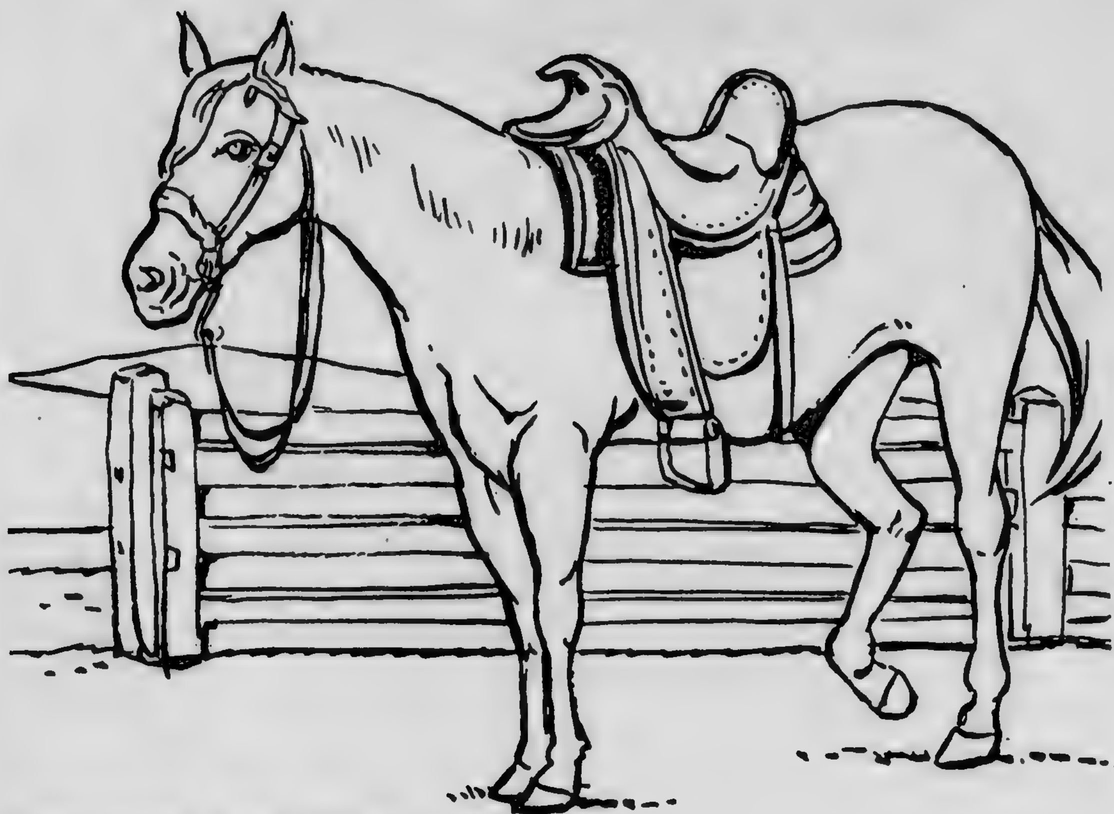
Il boit trente litres d'eau par jour et il aime les carottes.



Foin Avoine Orge Luzerne

Trouve le cheval le plus petit et encercle-le.





Dessine-toi assis sur le cheval, puis colore le dessin à ton goût.

Comment monter à cheval?

➢ Savais-tu qu'il faut toujours monter sur un cheval du côté gauche.

➢ Pour monter, tu prends les guides et la crinière dans ta main gauche.

➢ Place ton pied gauche dans l'étrier.

➢ Prend le trousquin avec ta main droite et prend un élan en passant ta jambe droite par-dessus le dos du cheval.

➢ Assieds-toi doucement sur le cheval et place ton pied droit dans l'étrier droit.



Salut à mes nouveaux membres de Saint-Pierre-Jolys!

10958 Jacqueline Faucher
10960 Miguel Poirier
10961 Leanne Laroche
10962 Robert Carrière
10963 Christine Delaquis
10964 Henry Boulet
10965 Robert Lacasse
10966 Jacqueline Edmunds
10967 Jean-Philippe Gélinas
10968 Melinda Cure
10969 Allie Tessier
10970 Daniel Forest
10971 Jacqueline Bugera
10972 Randy Hebert
10973 Justin Pilotte
10974 Joël Chouinard
10975 Milaine Cure
10976 Marcelle Ruest
10977 Éric Garand
10978 Martin Gay
10979 Nadine Tessier

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB...
recevoir une carte de membre...
et avoir la chance de gagner
un prix au tirage de chaque semaine?
C'est facile.



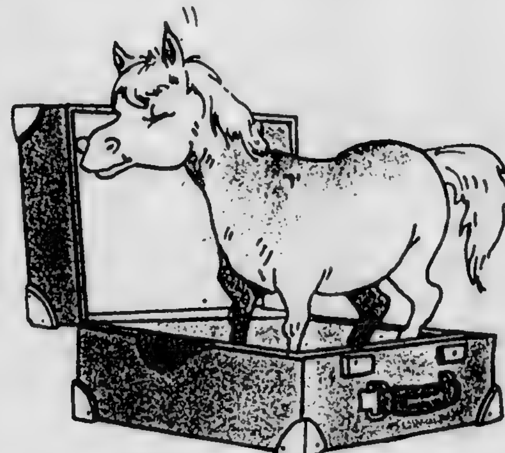
Découpe le coupon, envoie-le bien rempli à:
Club de Bicolo
C.P. 209
Lorette (MB)
R0A 0Y0

Nom: ____________________

Adresse: ____________________

____

Code postal: ____________ Âge: ________



Les chevaux les plus petits au monde sont les FALABELLAS de l'Argentine. Ils peuvent mesurer jusqu'à 70 cm et le plus petit d'entre eux ne mesurait que 30 cm. Il était tellement petit qu'il pouvait passer sous une chaise!

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.I.C.

La chronique religieuse †

Une sensibilisation toujours plus grande au rôle des femmes dans l'Église

Soucieuse de poursuivre sa sensibilisation sur le rôle des femmes dans l'Église, la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) a récemment été l'hôte d'une rencontre regroupant une cinquantaine de responsables diocésaines de la condition féminine et d'invitées spéciales venant des quatre régions pastorales du Canada.

Tenue à Ottawa du 30 octobre au 1er novembre dernier, cette rencontre a permis aux participantes de se sensibiliser mutuellement et d'échanger sur des sujets variés et d'intérêt commun. À cet égard, il a notamment été question de la violence faite aux femmes, du langage inclusif, de la pauvreté chez les femmes et des nouvelles techniques de reproduction.

Les participantes ont pu également prendre connaissance d'un rapport de la Conférence religieuse canadienne et d'un compte rendu sur les suites aux recommandations approuvées par la CECC en 1984, recommandations portant spécifiquement sur le rôle des femmes dans l'Église.

Trente-deux diocèses anglophones et francophones hors Québec étaient représentés. En ce qui a trait au Québec, l'Assemblée des évêques du Québec avait mandaté trois représentantes officielles.

Il y avait aussi des porte-parole de la Conférence religieuse canadienne, de la "Catholic Women's League" du Canada, de la Décennie oecuménique et du Comité sur le respect de la vie de la CECC.

Pour S. Donna Geernaert et Mme Jennifer Leddy, permanentes à la CECC et responsables de cette rencontre, ces deux jours de réunion ont été «une expérience heureuse et utile pour les participantes», répondant à leurs besoins d'échanger sur des questions qui les touchent directement au sein de l'Église comme de la société.

Cette rencontre se situe dans la foulée des initiatives prises par les évêques canadiens au cours des dernières années en vue de promouvoir le rôle des femmes dans l'Église. On se rappellera qu'en 1985, ils ont publié un dossier d'animation intitulé «Les femmes dans l'Église». Ce dossier comprenait entre autres 12 recommandations qu'ils avaient approuvées l'année précédente.

Depuis lors, la CECC a donné suite à un certain nombre de ces recommandations. En 1989, elle a publié un message pastoral sur le langage inclusif intitulé «Un langage nouveau pour la communauté chrétienne». En 1990, elle a rendu public deux «Ateliers sur le langage inclusif».

En 1991, elle a publié une lettre pastorale sur la violence contre les femmes intitulée «Vivre sans peur». Et en 1992, le président de la CECC s'est joint aux dirigeants des autres Églises chrétiennes du Canada pour présenter un mémoire au Comité canadien sur la violence faite aux femmes. Ce texte avait pour titre «Sans personne pour les inquiéter».

Selon S. Geernaert et Mme Leddy, un consensus s'est clairement dégagé à la fin de cette récente réunion: le désir pour les participantes de communiquer plus souvent entre elles et possiblement de se réunir de nouveau afin de poursuivre ensemble leurs réflexions et de faire avancer la cause des femmes tant au sein de l'Église que de la société.

BIÈRES ET SAYNÈTES

Salle communautaire
de Somerset

Le dimanche 22 novembre
à 14 h

Adultes: 7 $ et **élèves:** 5 $
Goûter inclus

Pour plus d'informations:
744–2170 ou **744–2460**

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines). ***(N'oubliez pas d'ajouter la TPS!)***

Recherche

RECHERCHE: appartement meublé ou semi-meublé et pension dans Saint-Boniface. Homme seul désire endroit paisible et tranquille. Composez en soirée le 233-0865.

754-

À vendre

À VENDRE: Pontiac familiale, Grand Le Mans 1982 C.F.C.V., Air con., bons pneus et en bon état. 256–8144 après 17 h 30. 1 600 $

785-

À VENDRE: (1) Windsor Park - Tout rénové , tout beau,3 "level split", grande cuisine extraordinaire, planchers de bois dur. Nouvelle fournaise, air climatisé. À ne pas manquer. (2) L'air pur, vie simple de campagne, à 3 km du #12. Charmant bung. de 1 110 pi² avec nouveau garage, atelier chauffé sur 1 acre et demi. Seulement 66 500 $. Alice Arnal 989–6900, Bel Bro.

784-

À louer

À LOUER: garçonnières pour personnes d'âge d'or au Foyer Vincent - 200, rue Horace. Chauffage et air climatisé central, stationnement, 4 repas par semaine, coiffeuse. 233–1925 de midi à 16 h.

262-

À LOUER: 201, Des Meurons. Grand app. d'une chambre à coucher, syst. séc., air climatisé, lave-vaisselle, grand débarras. 440 $/mois, stationnement inclus. Composez le 237–3470 ou le 237–7125.

741-

À LOUER: St-Boniface: (1) Duplex – une chambre à coucher, 350 $ plus services et 325 $ plus services. (2) maison de deux chambres à coucher. 405 $ plus services. (3) Garçonnière meublée, 290 $. (4) Duplex – deux chambres à coucher, 590 $. Contactez – Paul au 941–1913 ou 233–2171.

772-

À LOUER: 201, Des Meurons, très grand app. de 2 chambres à coucher, syst. séc., air climatisé, lave-vaisselle, grand débarras, 515 $/mois. Libre immédiatement. Composez le 237–3470 ou le 237–7125.

773-

À LOUER: appartement double pour couble au Foyer Chez Nous. Loyer, 25 % des revenus. Appelez Lionel au 233–7761.

776-

À LOUER: 438, Aulneau, app. d'une chambre à coucher, libre le 1er décembre. Tous les services inclus. 407 $ par mois. Tél.: 233–4346.

777-

CHAMBRE À LOUER: Maison à partager avec dame francophone, non-fumeuse et tranquille. 325 $/mois comprend chauffage, eau, électricité. Composez le 237–4333.

779-

À SOUS-LOUER: appartement, à compter de janvier 93. 2 chambres à coucher, balcon, laveuse à vaisselle, tapis neuf. Près du centre d'achat St-Vital. 500 $/mois. Tél.: 225–3137.

780-

À LOUER: Appartement d'une ou 2 chambres à coucher. 245, boulevard Provencher. Irène-concierge. Sonnez au 29. 233–0198.

781-

À LOUER: maison de 2 chambres à coucher avec garage à St-Boniface. Libre immédiatement. 550 $. 233–5730.

782-

À LOUER: appartement d'une et deux chambres à coucher, tous les services inclus, avec entrée privée. 345 $ + 475 $/mois. 231–1881, 233–3457 et 231–1090.

783-

À LOUER: rue Dumoulin, grande garçonnière meublée. 290 $, services inclus. 233–2171.

786-

À LOUER: un appartement disponible, centre résidentiel dans un 4-plex, bi-level, 2 chambres à coucher, un foyer, une petite cour privée, 500 $ par mois. Composez le 237–0629 (Doris) ou le 233–4017, à 5 minutes en auto de l'hôpital St-Boniface. A. Paquette. 233–4017.

787-

QUIZ

Hymne à la bernache



QUESTIONS

1. Pourquoi les outardes crient-elles pendant leur vol? (question de Jessé)

2. Combien y a-t-il de variétés de bernaches?

3. L'Ode à la joie, un poème de Schiller, a servi d'inspiration à un compositeur bien connu, qui en a fait une symphonie appelée L'hymne à la joie. De qui s'agit-il?

4. Quelle symphonie de Mozart est aussi appelée Jupiter?

5. Quel ballet très connu a été créé le 29 décembre 1892 à Saint-Pétersbourg?

6. Qui est Marius Petipa?

7. Qu'est-ce qu'une «conversation entre divers instruments»?

8. Quelle oeuvre a été composée pour le margrave de Brandebourg, Christian Ludwig?

9. Quelle oeuvre répète 17 fois un grand thème unique de 16 mesures sans le développer?

RÉPONSES

1. Bonne question! Pour les scientifiques, il est plus facile d'observer les oiseaux que d'expliquer leur comportement! Ce qu'on sait, c'est que les bernaches du Canada, ou outardes, vivent en famille. Peut-être que leur cri en vol est une sorte de cri de ralliement, une façon de s'assurer qu'elles sont toutes là et de se reconnaître entre elles. Quand elles sont au sol, les bernaches font entendre leur cri pour intimider les autres outardes qui approchent trop près de la famille. Elles crient aussi pour intimider les autres et maintenir leur rang. Les familles les plus nombreuses l'emportent toujours sur les autres.

2. Il y en aurait une quarantaine. D'une sous-espèce à l'autre, le poids varie de 1,1 à 8 kg et leur envergure (mesure de l'oiseau les ailes complètement déployées) de 90 cm à 2 mètres. Les plus petites ont la voix aiguë et caquetante; les plus grandes ont la voix grave.

3. De Beethoven. Composée entre 1822 et 1824, l'Hymne à la joie, où la 9e symphonie de Beethoven, est aussi sa dernière. Elle a été créée à Vienne le 7 mai 1824, et publiée en 1826.

4. Il s'agit de la 41e, également la dernière symphonie de Mozart, qui forme avec la 39e et la 40e un triptyque. Elle a été composée à Vienne en 1788, et n'a pas été exécutée du vivant de Mozart. C'est J. P. Salomon, imprésario de J. Haydn, qui lui a donné le surnom de Jupiter en 1820.

5. Casse-noisette! Ce ballet de Tchaïkovski (son 3e et dernier) reprend le thème d'un conte fantastique d'Hoffmann dans la version française écrite par Alexandre Dumas, sous le titre de Casse-noisette et le roi des souris. Casse-noisette est traditionnellement joué à l'époque de Noël.

6. Danseur et chorégraphe français, Marius Petipa a émigré en Russie en 1847. Il a été nommé maître de ballet au Théâtre impérial de Saint-Pétersbourg en 1858 et a créé l'école russe de danse classique. On lui doit la chorégraphie de Casse-noisette.

7. C'est la définition donnée au mot «concert» au XVIIIe siècle.

8. Il s'agit des concertos brandebourgeois, six oeuvres pour cordes et vents que Bach a composés entre 1718 et 1721.

9. Le Boléro, que Maurice Ravel a composé en 1928 à la demande de la danseuse Ida Rubenstein. Le Boléro a été présenté pour la première fois à l'Opéra de Paris le 22 novembre 1928. Ida Rubenstein dansait; la chorégraphie était signée Bronislava Nijinski.

Sylviane LANTHIER

RECETTES

Salade de poulet tropicale

Quand l'occasion exige une salade qui réveille les papilles, offrez-vous cette salade de poulet tropicale, couronnée de rondelles de cantaloup. Cette recette renferme de bons gros morceaux de poulet tendre et de juteux morceaux d'ananas mélangés à une garniture à base de yogourt, rehaussée de jus d'ananas concentré et de zete d'orange. C'est le yogourt qui donne à la salade son piquant et son supplément en calcium. Le yogourt nature va de soi quand il s'agit de préparer une salade.



Salade de poulet tropicale

3/4 tasse (175 mL) de yogourt nature ou à l'ananas
1/4 tasse (50 mL) de mayonnaise ou de sauce à salade
1/4 de tasse (50 mL) de jus d'ananas concentré surgelé, dégelé
1 c. à table (15 mL) de miel liquide
1 c. à thé (5 mL) de zeste d'orange râpé
Sel et poivre
4 tasses (1 L) de poulet cuit coupé en morceaux
1 boîte (19 oz/540 mL) de morceaux d'ananas, égouttés
1 tasse (250 mL) de céleri tranché mince
4 anneaux de cantaloup (3/4 po/18 mm d'épaisseur), pelé, sans pépins
1/2 tasse (125 mL) d'amandes tranchées, grillées

Dans un bol moyen, mélanger le yogourt, la mayonnaise, le jus d'ananas concentré, le miel et le zeste d'orange; bien mélanger. Saler et poivrer au goût. Couvrir et réfrigérer de 1 à 2 heures pour amalgamer les saveurs. Dans un grand bol, mélanger le poulet, les morceaux d'ananas et le céleri; bien mélanger.

Tailler une bordure décorative sur les anneaux de cantaloup si désiré. Déposer la préparation de poulet sur les anneaux de cantaloup. Servir avec la sauce à salade au yogourt. Saupoudrer d'amandes.

Donne 4 portions.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: **231-1333**
Fax: **237-0998**

DENISET, JOURDAIN ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West B.A., M.A., LL.B.
** Également membre du Barreau du Québec*
202, boul. Provencher, bureau 200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
MICHEL L. J. CHARTIER
Avocats et notaires
MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



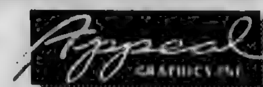
Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher, pièce 201, Saint-Boniface (MB) R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.



• CONCEPTION GRAPHIQUE
• TYPOGRAPHIE
• MISE EN PAGE
• IMPRIMERIE
TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 233-1038
SERVICE ET QUALITÉ

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
Guy au 231-0435

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
Ligne Directe (204) 988-0304
9ième étage, 400 avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba,
Canada R3C 4K5
Téléphone (204) 949-1312
Fax (204) 957-0945
VANCOUVER • WINNIPEG • FORT FRANCES

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Francis J. St-Hilaire
Avocats et Notaires
30e étage
360, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 4G1
Téléphone: **957-0050**
Télécopieur: **957-0840**
À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
185, boulevard Provencher, pièce 201
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir & Dr Nathalie Cassis
Optométriste
• **Examen de la vue**
• **Lunettes ajustées**
• **Verres de contact**
201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr R. J. Lecker
Dr M. N. Lecker
Optométristes
Examen de vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

DR. ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES
sont fiers d'annoncer
DR. GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé
SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.
942-0059
pour rendez-vous
409-428, avenue Portage
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

Avis aux annonceurs
Cette espace est à votre disposition.
LA LIBERTÉ
237-4823

BRUNET Monuments
Troisième génération
• TRADITIONNEL
• RELIGIEUX
• HISTORIQUE ET
• CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
Nos thérapeutes:
Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff, Lyne St-Pierre, Edmond Timmerman et Jeannette Fillon-Rosset
- Thérapie individuelle, couple et familles
- sessions de groupe
261, rue DesMeurons
237-8295
Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés. (PAE)

COMPTABLES AGRÉES

Couture Forest Cadieux

Associés	André G. Couture, c.a.
	Raymond A. Cadieux, c.a.
	Gérard H. Rodrigue, c.a.
Expert-conseil	Gabriel J. Forest, f.c.a.
Adjoint principal	Donald H. Smith, c.a.

Coopers & Lybrand
comptables agréés consultants en affaires
Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone : (204) 956-0550
Télécopieur : (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

UNE VISION SUR LE MONDE...

BDO GUENETTE CHAPUT travaille avec vous depuis 1960 afin que vous puissiez réaliser votre plein potentiel au sein de votre entreprise et de votre communauté. Notre vision sur le monde garantit une qualité dans nos services permettant de mieux préparer, avec vous, l'avenir avec confiance.

- comptabilité, vérification;
- fiscalité, TPS, impôts;
- informatique;
- évaluation d'entreprises;
- finance, rentabilité;
- insolvabilité;
- plans d'affaires;
- analyse du rendement;
- marketing;
- services à la clientèle;
- planification stratégique;
- étude de faisabilité;

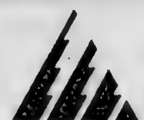
BDO DUNWOODY WARD MALLETTE
COMPTABLES AGRÉÉS & CONSEILLERS EN GESTION

BDO Dunwoody Ward Mallette;
- est la 7e firme d'importance au Canada;
- possède plus de 120 bureaux à travers le Canada;
- est présente dans plus de 62 pays dans le monde entier.

WINNIPEG: (204) 233-8593 FAX: (204) 237-0134

BRANDON	KENORA	FORT FRANCIS	DRYDEN	THUNDER BAY
(204) 727-0431	(807) 468-5531	(807) 274-9848	(807) 223-5321	(807) 623-4444

ASSUREURS



«Rassurez-vous chez nous»
Claude Forest
Jacques Forest
160, rue Marion 237-8434



Agence d'assurance
Aurèle Desaulniers
(1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers



Une bonne soirée porte un nom
MUSIK plus
Services professionnels de musique enregistrée
KARAOKE animé pour votre party, club ou soirée sociale
Jeux de lumières
Nous répondons à tous vos goûts
Réjean La Roche
237-9716

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE INC.
1003, Autumnwood
AUTOPAC - Tél.: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile

FINANCES

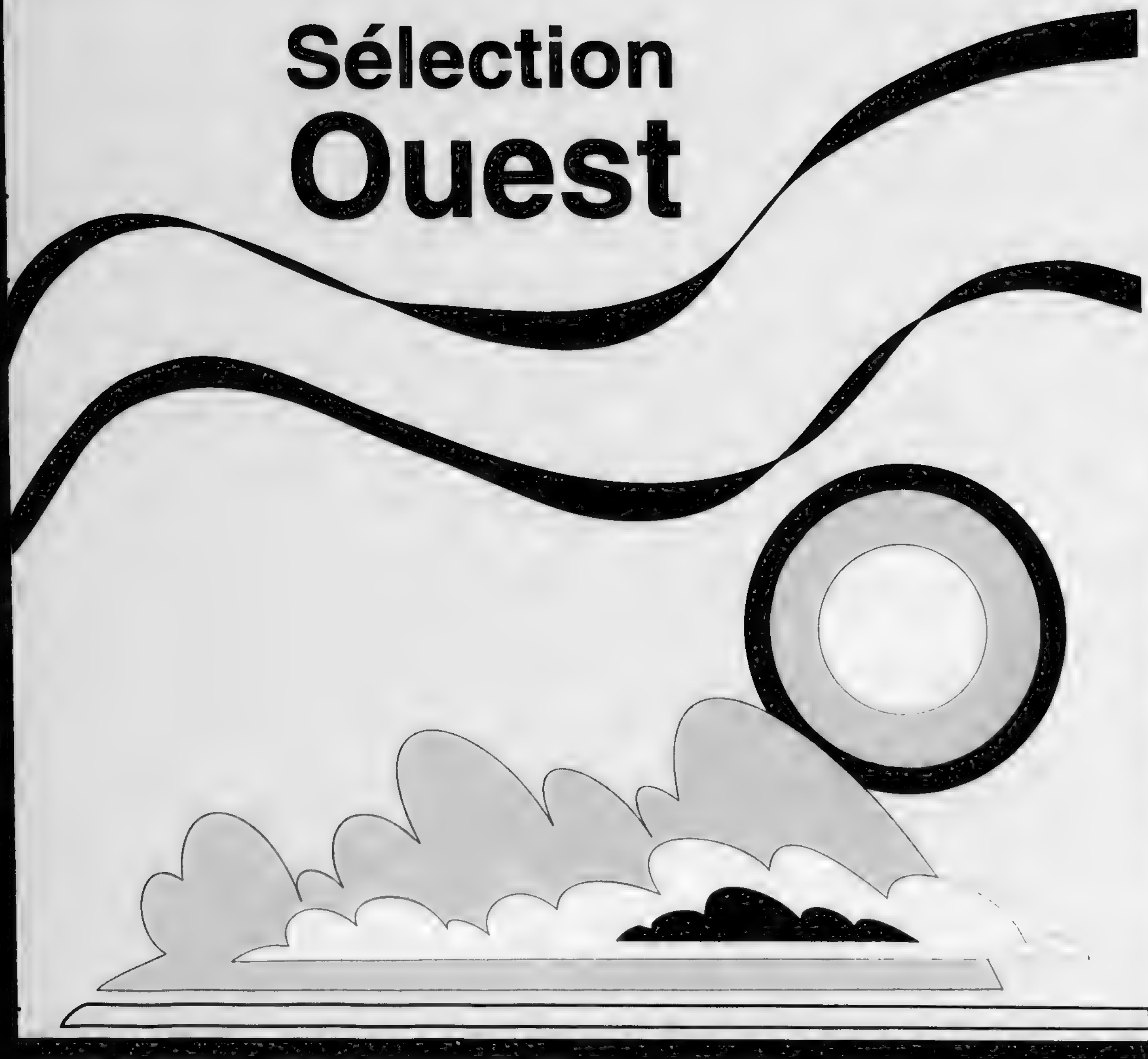


196, rue Goulet
989-7300
Ernest Gautron
gérant
• déclaration de revenu informatisée
• tenue de livre
TAX TEAM 2020
100 % CANADIEN

MÉTIERS

La Tour Eiffel
Pâtisserie, traiteur
service en dehors de la ville pour banquets.
Ouvert du lundi au samedi.
Banquets, noces, réceptions.
Gâteaux de noces.
1193, Chemin Pembina Winnipeg (Manitoba)
474-2070

Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
Funérailles, «sociales», «showers»
Pierrette Ménard 878-2472



Achetons D'ABORD chez nos libraires de l'OUEST

LIBRAIRIE À LA PAGE
200, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3

TÉL.: (204) 233-7223
FAX: (204) 231-1136

LE PREMIER CATALOGUE
DE
L'ASSOCIATION DES DIFFUSEURS DE PRODUITS CULTURELS

Il y a déjà trois ans, quelques diffuseurs de produits culturels en français (livres, disques et vidéos) de l'Ouest et du Nord concertaient leurs efforts pour trouver des solutions à l'amélioration de la distribution de ses produits sur ce grand territoire. Depuis, ces diffuseurs se sont constitués en association régionale pour mieux vous desservir.

L'Association des diffuseurs de produits cultruels est donc fière de vous présenter son premier catalogue de Noël 1992, un résultat des efforts de cette nouvelle alliance entre les commerces et associations provinciales responsables du dossier culturel. Ce catalogue distribué via les hebdos francophones à 15,000 exemplaires a été conçu par vos experts en livres, disques et vidéos de l'Ouest.

Alors je vous invite à profiter de cet outil spécialisé pour offrir à Noël à vos parents et amis des produits culturels en français. Des cadeaux pour voyager intérieurement en paroles, en musique et en images.

Passez ou commandez chez votre distributeur régional et contribuez ainsi, vous aussi, à l'amélioration de la distribution des produits en investissant régionalement.

Achetons **D'ABORD** chez nos libraires de l'**OUEST**!

Membres de l'A.D.P.C.:

Librairie à la Page
Saint-Boniface (Manitoba)
La Boutique du Livre
Saint-Boniface (Manitoba)
Association franco-yukonnaise
Whitehorse (Yukon)
Fédération dea franco-colombiens
Vancouver (Colombie-Britannique)
Association canadienne-française de l'Alberta
Edmonton (Alberta)
Fédération franco-ténoise
Yellowknife (T.N.O.)

Bouquinerie Gravel
Gravelbourg (Saskatchewan)
Librairie Le Carrefour
Edmonton (Alberta)
Centre culturel franco-manitobain
Winnipeg (Manitoba)
Commission culturelle fransaskoise
Régina (Saskatchewan)
Le Lien
Gravelbourg (Saskatchewan)

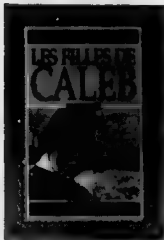
Remerciements: La publication de ce catalogue et rendue possible grace à la contriubtion financiere du gouvernement du Québec et du Ministère des Communications a Ottawa et de la collaboration de la Fédération culturelle canadienne-française.

Publication: Secteur culturel de l'A.C.F.A.

P.S.: Vous trouverez ci-inclus un bon de commande.

AU PLAISIR DE VOUS SERVIR!

Romans Adultes



Les filles de Caleb
Arlette Cousture
Les deux tomes de la saga d'Emilie Bordeleau, femme de tête dans un monde d'hommes. La deuxième partie de la mini série télévisée sera présentée cet hiver sur les ondes de Radio Canada
Québec-Amérique
$12.95



Marie suivait l'été

Lise Bissonnette
Le premier roman de la directrice du Devoir. Un récit qui explore l'appartenance et la déchirure avec, en arrière plan, le Témiscamingue

Boreal/Seuil
$15.75



L'enfant chargé de songes

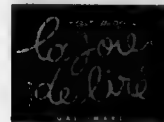
Anne Hébert
La romancière nous livre un récit en partie auto biographique d'un amour d'enfance

Seuil
$19.95



Les confessions de Jeanne de Valois
Antonine Maillet
Cent ans de la vie d'une religieuse d'Acadie. Confessions, Histoire et paroles de femmes magnifiquement tissés à la façon Maillet

Leméac
$27.50



Comme un roman

Daniel Pennac
Première position du palmarès francophone 1992. Intelligent, drôle et émouvant : une réflexion joyeuse sur l'art de lire

Gallimard
$22.95



Beaux Livres



20,000 lieues sous les mers

Un classique de la littérature française présenté en grand format avec les illustrations du graveur Gustave Doré.

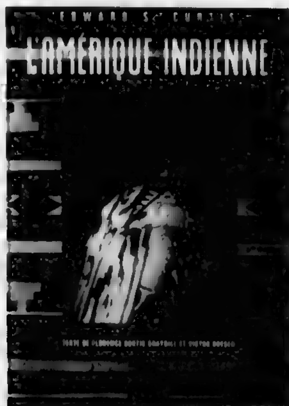
Ars Mundi
$27.95



Livres-Affiches

La meilleure façon de meubler vos murs à petit prix! Six reproductions de qualité, un choix de peintres parmi les plus célèbres

Taschen
$9.95



L'Amérique Indienne

De superbes photos qui rendent hommage aux cultures autochtones de l'Amérique

Albin Michel
$59.95



LA BIBLE

La Sainte Bible

Un des plus beaux livres jamais écrit. A garder près du coeur..

TOB
$29.95

Référence



Les 1000 premiers mots en français
Une introduction parfaite au vocabulaire en français; des dessins couleur pleine page et des mots accompagnés d'articles pour différencier le masculin et le fémnin.

Rouge et Or
$16.95



Dictionnaire anglais-français/français-anglais

Le nouveau Robert-Collins est le dictionnaire bilingue de la communication moderne.

Robert-Collins
$36.95

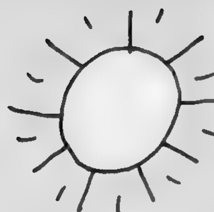


Le Maxi-débutant

Une dictionnaire junior recommandé pour les jeunes du primaire.

Larousse
$24.95

Livres Pratiques



Les plaisirs de la cuisine santé

Des recettes traditionnelles qui répondent aux normes de la diététique d'aujourd'hui.

Ed. du Trécarré
$19.95



Si je m'écoutais, je m'entendrais

Une approche originale au problème qui nous confronte tous: se connaître soi-même.

Ed. de l'Homme
$19.95





Le tarot Enchanté

Un coffret contenant 78 cartes illustrées couleur et un livre de 192 pages aussi en couleurs. Votre avenir à portée de la main!

Solar
$36.95



Dictionnaire pratique des médecines douces

Une façon naturelle de s'occuper de sa santé; un guide clair et bien renseigné.

Québec-Amérique
$14.95



Livres de

Le petit Robert 1

Le meilleur outil de référence de la langue française.

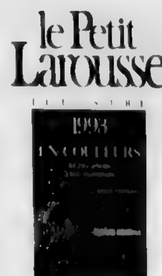
Robert
$69.95



Le petit Larousse illustré

Le dictionnaire familial le plus utilisé: noms communs, noms propres, illustrations couleurs.

Larousse
$54.95



Le Visuel: Dictionnaire thématique français-anglais

Un dictionnaire divisé par thèmes, des illustrations couleurs sur papier glacé: un outil simple et efficace à la portée de tous.

Québec-Amérique
$54.95



Pré-Scolaire



As-tu vu Joséphine?

Une histoire merveilleuse et hilarante de Stephane Poulin, gagnant de plusiers prix canadiens de littérature-jeunesse.

Tundra
$12.95



Mini-coffret des contes et légendes
Tome 1 & 2

Du petit chaperon rouge a cendrillon, l'univers des contes de fees pour faire rêver les tout-petits!

Tormont
$9.95 (chacun)

Comptines des éléphants qui dansent

Destinées à tous les enfants croqueurs de mots, voici des comptines rythmés! De la poésie en image pour les tout-petits.

Nathan
$7.95



Bonne nuit!

L'Univers quotidien des tout-petits à travers des histoires dont le héros est une famille.

Rouge et Or
$13.95



Aladin

Des petits livres à petit prix remplis de contes et de fantaisie

Lito
$2.95





La voiture bruyante de Monsieur Petit

Ces albums animés proposent à l'enfant une façon d'apprendre tout en s'amusant.

Héritage
$12.95



Bientôt nous serons deux

Une collection qui explique aux enfants, de façon simple, les grands évenements de la vie.

Héritage
$6.95



Casse-Noisette

Les livres de cette collection offrent une foule de sujets et des niveaux de lecture pour plaire a tous les goûts

Héritage
$3.95

Vidéos Pour Adultes

Un zoo la nuit



Un zoo la nuit, c'est bien sûr un film policier, mais il s'agit surtout de la vision personnelle d'un auteur sur la tendresse entre un fils rebelle et son père incompris.

$29.95

Manon des sources



Dix ans plus tard, l'histoire de la fille de Jean de Florette, chronique d'une vengeance mûrie par le temps

$27.95

Jean de Florette



Une histoire tragique d'après un roman de Marcel Pagnol, la confrontation Yves Montand-Gérard Depardieu: sans doute le meilleur film français des années quatre-vingt

$27.95

Au revoir les enfants



La tragique histoire d'un adolescent juif qui se cache dans un pensionnat français pendant la deuxième guerre mondiale.

$19.95

Camille Claudel



Le destin tragique d'une artiste incomprise magistralement interprétée par la plus grande des comédiennes françaises: Isabelle Adjani. Ajoutez Depardieu et le compte y est.

$49.95
2 cassettes

Vidéos Pour Enfants

Les aventuriers du timbre perdu



Ce film loufoque et plein de rebondissements fait partie de la célèbre série "Contes pour Tous" de Roch Demers. Un plaisir pour les petits et les grands!

$29.95

Astérix et le coup du menhir



Après la bande dessinée, Astérix envahit le domaine du cinéma: du rire en cascades, des situations impossibles et toute la bande des gaulois sont au rendez-vous

$16.95

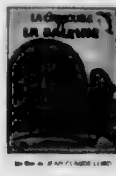
Marie soleil



Un vidéo de la célèbre amie des enfants, Suzanne Pinel. Vos enfants aimeront chanter avec elle et seront captivés par des histoires qui les touchent et leur parlent.

$19.95

La grenouille et la baleine



Un autre "Conte pour Tous". Une fable attachante sur le soin qu'il faut apporter à la survie de notre planète.

$29.95

La petite sirène



Un des plus récent classique de Disney: un Prince, un roi, une Sirène, une sorcière et en avant la musique!

$29.95

Céline Dion
Céline Dion chante Plamondon



La rencontre de ces deux géants nous offre un classique instantané, le mariage parfait de deux incomparables talents.

$15.98

Hart Rouge
Inconditionnel



après "Folle avoine", l'aventure du groupe fransaskois dans l'univers mouvementé de la chanson pop. Un pari gagné d'avance!

$15.98

Daniel Lavoie
Douce heure

Les plus grands succès du chanteur manitobain réunis sur un seul disque: "Jour de Plaine", "Je voudrais voir New-York", "J'ai quitté mon île" et bien d'autres.

$15.98

Michel Rivard
Le goût de l'eau



L'Ancien de "Beau Dommage" récidive avec un album aux accents folk et une poésie sans cesse en contact avec le quotidien.

$15.98



Walt Disney
La belle et la Bête

Une série de grands titres qui permettent à votre enfant de lire tout en écoutant l'histoire...une joie toujours renouvellée!

$8.99
livre et cassette

Cassettes Enfants



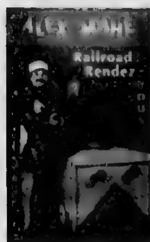
Cassettes Adultes



Dan Bigras
Tue-moi

La nouvelle étoile de la chanson au Québec! Un mélange de poésie et de rythme, des textes forts et des mélodies obsédantes.

$15.98



Alex Mahé
Railroad rendez-vous

Le grand ami des tout-petits est de retour, plus en rythme que jamais!

$12.50



Jacques Chauvin
Les blues du Hamburger

Un favori des écoles d'immersion, l'albertain Jacques Chauvin produit de petits bijoux de chansons bilingues entraînantes que les enfants chantonnent avec joie.
$12.75



Carmen Campagne
Rêves multicolores

Une merveilleuses voix fransaskoise, des chansons connues ou à découvrir: le cadeau parfait pour tous les enfants.

$14.98



Walt Disney
Berceuses préférées,
Volume 1 et 2

Des airs paisibles pour endormir vos tout-petits.....

$7.98
chacune.

Elémentaire

Le gros problème du petit Marcus
Coll. PREMIER ROMAN
La collection la plus populaire auprès des jeunes. Abondamment illustrée et de lecture facile, ses romans constituent un passionnant outil d'apprentissage de la lecture.
Courte échelle
$7.95



Alfred dans le métro
Coll. POUR LIRE AVEC TOI

Une collection adaptée à l'imaginaire et au besoins des éleves du niveau primaire.

Heritage
$7.95



Les dinosaures
Coll. JE SAIS LIRE

Des livres drôles, des histoires passionnantes, la decouverte des plaisirs de la lecture.

Héritage jeunesse
$4.95



Le racisme

Ecrits de façon claire et facile à comprendre, ces livres abordent des thèmes de la vie moderne: l'alcool, la guerre, etc...Une façon d'enclencher la discussion et la réflexion.

Gamma/Ecole active
$11.95



Voyage au pays des rêves
Coll. CHOISIS TA PROPRE AVENTURE
Une formule gagnante ou le personnage principal n'est nul autre que le lecteur. Idéal pour alimenter l'intéret pour la lecture.

Héritage jeunesse
$5.95



Ma soeur est une commère
Coll. RUES DES POMMETTES

Sur la rue des Pommettes, il ya 39 enfants, de drôles d'aventures, beaucoup d'humour et des surprises.

Héritage jeunesse
$5.95



Littérature de l'Ouest





Courtepointe

MARIE MOSER

Courtepointe

La saga des femmes de l'Ouest, à travers plusieurs générations d'une famille. Beau et tragique.

Québec-Amérique
$19.95



L'Ouest en nouvelles

Une façon agréable et diversifiée de connaitre nos auteurs de l'Ouest à travers de courts récits qui reflètent, chacun à leur manière, nos appartenances et nos façons de voir le monde.

Ed. de Plaines
$9.95

L'Empire des Bois-Brûlés

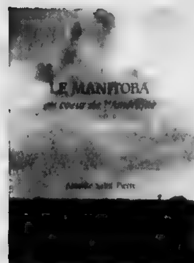
Histoire de l'Ouest canadien



L'empire des Bois-brûlés

L'histoire des francophones du Manitoba, une histoire faite de rêves brisés et d'espérances renouvelées.

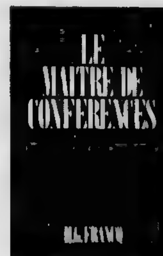
Ed. de Plaines
$32.95



Le Manitoba au coeur de l'Amérique

Le titre est révélateur: la place qu'occupe le Manitoba dans cette Amérique qui fut un jour française

Ed. des Plaines
$24.95



Le maître de conférences

Une mystérieuse histoire, un roman palpitant qui se déroule dans le monde des professeurs...un plaisir assuré.

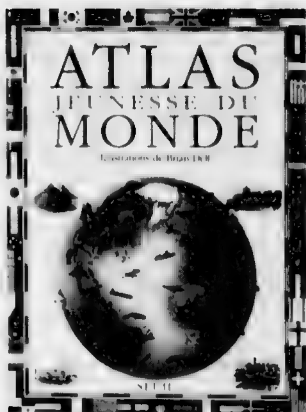
Ed. des Plaines
$14.95



Atlas jeunesse du monde

Un formidable outil de référence pour apprendre la géographie de notre monde; illustré et adapté pour la jeunesse.

Seuil
$29.95



Je dessine
Une introduction au dessin. Un méthode facile et par étape pour expliquer le dessin aux jeunes du primaire.
Fleurus Idées
$16.95



Les tours de cartes
Coll. JOURS DE PLUIE

Une collection qui propose des activités aux enfants, pour les jours de pluie ou tout simplement pour la joie de partager en famille.

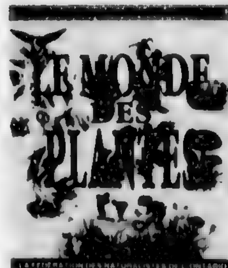
Héritage
$12.95



Le monde des plantes

Un ouvrage plein de renseignements et d'illustrations pour prendre connaissance du monde fabuleux des plantes.

Héritage
$10.95



Littérature de l'Ouest

Une histoire à chanter

Plusieurs auteurs ont partagés leurs plumes pour composer ce chant qui provient directement du coeur

Ed. du Blé
$24.95



Drôle d'oreilles

Une merveilleuse histoire pleine d'humour qui tourne autour des oreilles : un conte à lire les oreilles grandes ouvertes!

Ed. du Blé
$9.95



Les caricatures de Cayouche

Parfois ridicules, parfois grinçantes, ces caricatures savent d'un coup de griffe dénoncer les travers de l'actualité

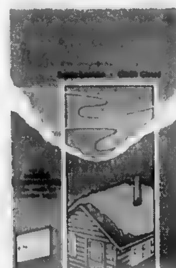
Ed. du Ble
$24.95



Danger bulles de savon

Un livre pour enfants fait au Manitoba, des aventures et des dessins saugrenus et charmants

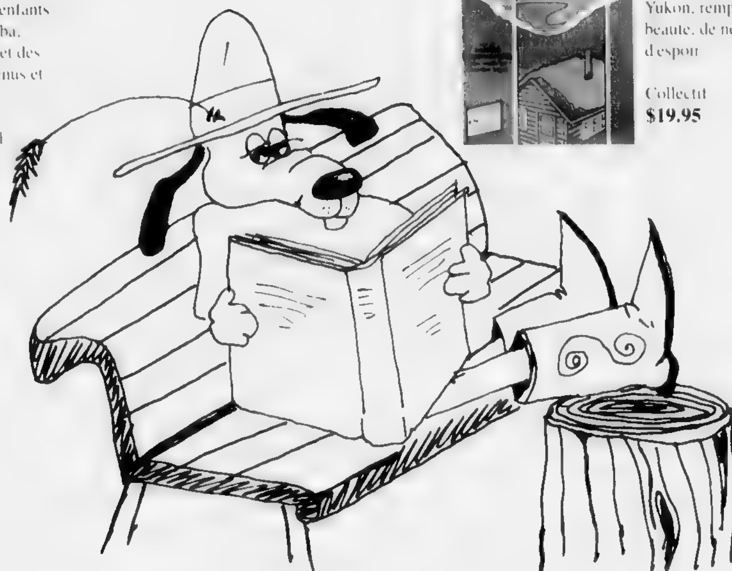
Ed. Louis Riel
$12.50



Un jardin sur le toit

L'histoire fascinante des francophones au Yukon, remplie de beauté, de neige et d'espoir

Collectif
$19.95



Secondaire

Anne-Marie à la recherche de Tigrou
coll. LES BABY-SITTERS
41 millions d'exemplaires vendus en Amérique! Cette série invite les lecteurs à partager les aventures passionnantes de ces jeunes filles débrouillardes: quatre gardiennes qui fondent leur club!
Héritage
$4.95



L'accident
Coll. FRISSONS

Destinée aux adolescents, cette série propose toujours aux lecteurs une bonne dose d'émotions fortes.

Héritage
$5.95



Tirelire, combines et cie
Coll. CONTES POUR TOUS
Un livre pour chacun des films de la collection "Contes pour tous". Le plaisir de pouvoir lire l'histoire avant de voir le film, ou le contraire!

Québec-Amérique
$7.95



La ville engloutie
Coll. ROMAN JEUNESSE

Dès leur parution, ces romans ont reçu un excellent accueil de la critique et du public. De facture moderne, ils sauront captiver les jeunes.

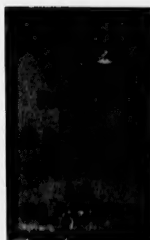
Courte échelle
$7.95



50 trucs faciles pour sauver la planète

Comment détecter les fuites d'eau, garder la chaleur, construire un abri d'oiseau ou fabriquer soi-même son papier. Un livre pour devenir "écolo-junior"!

Héritage
$9.95





Littérature de l'Ouest

Une histoire à chanter

Plusiers auteurs ont partagés leurs plumes pour composer ce chant qui provient directement du coeur.

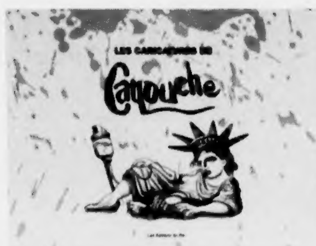
Ed. du Blé
$24.95



Drôle d'oreilles

Une merveilleuse histoire pleine d'humour qui tourne autour des oreilles...un conte à lire les oreilles grandes ouvertes!

Ed. du Blé
$9.95



Les caricatures de Cayouche

Parfois ridicules, parfois grinçantes, ces caricatures savent d'un coup de griffe dénoncer les travers de l'actualité.

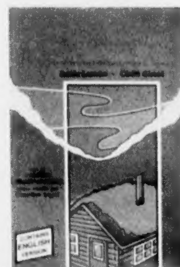
Ed. du Blé
$24.95



Danger bulles de savon

Un livre pour enfants fait au Manitoba: des aventures et des dessins saugrenus et charmants.

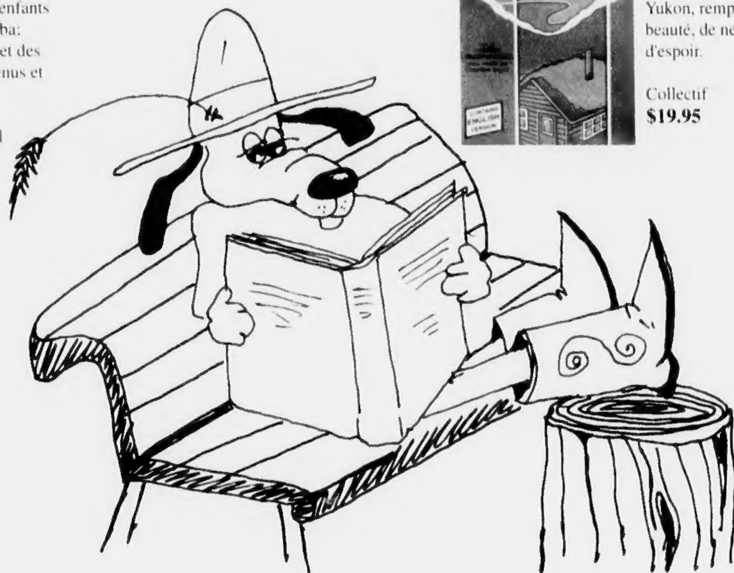
Ed. Louis Riel
$12.50



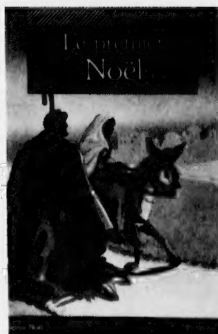
Un jardin sur le toit

L'histoire fascinante des francophones au Yukon, remplie de beauté, de neige et d'espoir.

Collectif
$19.95



Nos Choix de Noël



Le premier Noël

Une collection qui explore les diverses facettes de Noël. Dans "le premier Noël", on y découvre l'histoire de l'enfant Jésus.

Héritage jeunesse
$7.95



Le martien de Noël

Un classique de Noël par un des plus grand conteur du Québec.

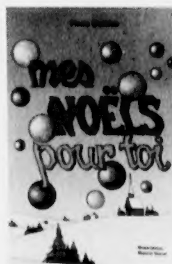
Québec-Amérique
$7.95



Walt Disney:
Fantasia (Vidéo)

La plus ambitieuse production de dessins animés jamais entreprise: la meilleure façon de faire connaître aux enfants les trésors de la musique classique.

$19.95



Mes Noëls pour toi
Pierre Mathieu

Un autre auteur de l'Ouest! Dans ce livre, Pierre Mathieu raconte aux enfants une histoire qui saura toucher la corde sensible des petits et grands!

Ed. des Plaines
$7.95



Noël avec Suzanne Pinel
(Cassette)

Des chansons du temps des fêtes avec la meilleure amie des tout-petits.

$9.95



L'orange de Noël
Louisa Picoux

Un conte de Noël par une auteure de l'Oest: Que demander d'autre pour Noël?

Ed. du Blé
$7.95



Cherche les lutins du Père Noël

Des heures de plaisirs en perspective puisque les lutins sont cachés parmi des centaines d'autres personnages dans chaque image.

Mirabel
$6.95

Sainte Nuit
Johanne Blouin
Cassette adulte

Les plus belles chansons traditionelles du temps des fêtes interprétées par celle qui a redonné vie aux chansons de Félix Leclerc.

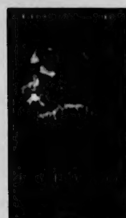
$15.95



La belle et la Bête
Vidéo enfants

En primeur! La technique la plus élaborée et les chansons les plus belles font de ce film le classique de l'année! La chanson thème du film a été interprétée en anglais par Céline Dion.

$26.95



Cyrano de Bergerac
Vidéo Adulte

Un des plus beaux romans français porté au grand écran avec brio et interprété de façon époustouflante par Gérard Depardieu.

$19.95



Bon Temps...tout' la nuit!
Crystal Plamondon
Cassette adulte

Des rythmes endiablés pour vos "parties" du temps des fêtes avec la chanteuse albertaine Crystal Plamondon.

$15.98



Fêtons Noël avec Suzanne Pinel
Cassette enfant

Un Noël pour les enfants, en musique et en chansons, pour vivre à plein le joyeux temps des fêtes.

$9.95



Nos Choix Pour Noël